大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千四百一〇號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

參加第七屆亞洲運動會
我田徑體操選手名單公佈
田徑選手四十四人有賀祖芬吳浮山倪志欽等老將
體操女選手有蔣紹毅寧小琳等 男選手有蔡煥宗楊明明廖潤甜等

【新華社北京一九七四年八月四日電】參加第七屆亞洲運動會的中華人民共和國體育代表團的田徑代表隊名單如下：

領隊：石寶珍

副領隊：陳家全

教練員：田兆鐘、王致祥、蔡端燦、張玉泉、石寶珠（女）

女運動員：賀祖芬、蕭紫儀、黎玉瓊、李丹、宋美華、楊延英、高振娴、張淑娟、吳浮山、何順霞、康越莉、鄒娃、張梅華、巴秀霞、周毛加、朱美筠、高育琬、崇秀雲、孫玉香、張玉美

男運動員：余維立、馮振仁、路國明、熊扣旭、邱永發、蔡椅林、李文亮、周學忠、崔麟、賴偉文、倪志欽、詹永安、孫素明、運治林、曲雲波、蔡長希、江禹斌、李察彪、閻福林、張韵、龍學彩、王俊全、王文學、董學智

【新華社北京一九七四年八月四日電】參加第七屆亞洲運動會的中華人民共和國體育代表團的體操代表隊名單如下：

領隊：鄭元春

教練員：朱啓平、徐仁杰、田瑞萍（女）

伴奏：周家聲

女運動員：蔣紹毅、寧小琳、王桂琲、李地秋、王學軍、丁熙芳、黃惠梅、

男運動員：蔡煥宗、楊明明、廖潤甜、潘辰飛、趙亮偉、田維順、吳守衡

【新華社北京一九七四年八月四日電】參加第七屆亞洲運動會的中華人民共和國體育代表團的擊劍代表隊名單如下：

領隊：毛伯瑜

教練員：李秋緒

女運動員：批杏娣、袁月美、馬蓉蓉、蘇鈺珍

男運動員：賴虎清、王勇、嚴材、陳靜析、郝穀能、高維林、佟偉、陶金漢、沈昌杰、張寶仁、王品章、劉茂

李先念親切會見巴基斯坦代表團

【據新華社北京一九七四年八月三日電】國務院副總理李先念今天下午會見了由卡瑪爾·阿茲法爾律師率領的巴基斯坦發展計劃人員和人力專家代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

參加會見的還有我國國家計劃委員會副主任顧明，有關方面負責人和工作人員康永和、陸維釗、王鈞、徐公民、翁恒、章合之等。

北京述評塞島局勢 指出須更警惕蘇修
塞浦路斯政變是美蘇爭奪地中海直接後果
蘇修圍繞塞浦路斯局勢所作的淋漓盡致的表演，充分說明它抱着不可告人的動機。目前塞島局勢繼續動蕩，兩個超級大國都在積極插手，對那個趁火打劫的蘇修社帝要特別提高警惕。

【新華社北京一九七四年八月四日電】新華社記者述評：蘇修社會帝國主義是一向慣於在國際爭端中趁火打劫的。最近，它又利用塞浦路斯出現的緊張局勢，乘機插手，渾水摸魚，企圖進一步擴展在地中海地區的勢力範圍。

七月中旬塞浦路斯發生的軍事政變是美帝、蘇修兩個超級大國長期以來加緊爭奪地中海、推行侵略和霸權政策的直接後果。政變發生後，美帝國主義的所作所為，已為人們看得一明二白。而蘇修領導集團也以為有機可乘，搶上一把，以抵銷最近在中東地區地位的衰蝕。他們接連發表聲明，列勃日涅夫和波德戈爾內還親自出馬鼓噪，並開動宣傳機器，為他們插手塞浦路斯問題和加緊擴張製造借口。他們說什麼「地中海是緊靠蘇聯南部地區的地方」，蘇聯對塞浦路斯的事態「不能閉眼不看」，「要密切注意」，並揚言形勢迫切要求蘇聯「採取緊急有效措施」等等。

果然，許多「緊急有效的措施」在短短時間內就陸續出現了。據報道，就在塞浦路斯事件爆發後的二十四小時內，一些「蘇聯遠洋艦和驅逐艦」即開始「向東行駛」靠近塞浦路斯。緊接着，「俄國的七個空降師」、「約有五萬人在俄國的西部和南部進行戒備」，擺出了一副準備幹一場的架勢。與此同時，圍繞塞浦路斯局勢的發展，蘇修領導集團在外交上也加緊展開活動。他們拉攏一些國家，打擊一些國家，到處煽風點火，挑撥離間，挑動塞浦路斯國家內部各民族之間的矛盾，挑動有關國家之間的矛盾，有意擴大事端，妄圖從中漁利。

人們並未忘記，在去年十月中東戰爭期間，蘇修為了坐收漁利，曾巧立名目，派了不少各種身份的蘇聯人去中東活動，並力圖把華沙條約組織成員國的軍隊塞進聯合國緊急部隊，使之成為蘇修控制中東的工具。如今，在塞浦路斯問題上，蘇修又故技重演。七月二十九日，蘇修迫不及待地要求聯合國召開安全理事會會議，並在會上拋出了一個要求安理會「立即派一個特別使團到塞浦路斯去調查該島局勢」等內容的提案。據說，蘇修因害怕自我暴露，起先不敢拿出這個提案，而在私下竭力鼓動不結盟國家出面。後來，由於遭到一些國家的拒絕，蘇聯才不得不硬着頭皮親自出台。安理會成員國識破了蘇修的險惡意圖，指出「這個決議草案是蘇聯為在解決塞浦路斯問題上得到發言權而掀起運動的一部分」，因而紛紛予以抵制。蘇修提案宣告破產。

人們不禁要問，為什麼蘇修如此熱衷於上述提案呢？原來，這項提案的關鍵就在於組織「聯合國特別使團」，而蘇修打算把自己作為特別使團成員派進塞浦路斯活動，以便混水摸魚。

七月三十日起，希臘、土耳其和英國在日內瓦開始舉行會談，討論進一步解決塞浦路斯問題的辦法。對此，蘇修當然惴惴不安。他們不甘心置身會外，又竭力進行干預。於是，匆匆派外交部中東司司長米寧科到日內瓦，以觀察會談進展情況為名，力圖插手會談。國外輿論在評論蘇修此舉時，紛紛指出：這表明「蘇聯公然介入塞浦路斯事件」，其目的是要「確立自己作為該島獨立的保證國的地位」。由於「蘇聯對塞浦路斯危機進行了外交干預，從而使困難的局面複雜化了」。

希臘等三國經過六天磋商，就塞浦路斯問題達成了一項協議，「要求所有部隊，包括非正規部隊，停止任何進攻或敵對行動」。然而，唯恐塞浦路斯局勢不亂的蘇修社會帝國主義卻對此十分惱火，對協議表示「極端的不滿」。七月三十一日，當安理會根據日內瓦三國協議，討論聯合國駐塞浦路斯部隊任務時，由於西方國家的提案不便於蘇聯插手塞浦路斯局勢，它就對安理會關於聯合國部隊在塞浦路斯的作用的「一項提案」投了否決票。外電認為，蘇聯投否決票是想爭取時間，企圖把華沙條約組織國家部隊塞進聯合國部隊。因為，「莫斯科從來一直希望看到聯合國駐塞浦路斯的部隊擴大，以便包括東歐共產黨國家的部隊」。蘇修的擴張意圖，再一次大白於天下。

眾所周知，蘇修積極插手塞浦路斯問題，是出於同美帝加緊爭奪地中海的反革命戰略目的的。塞浦路斯是中東和地中海的戰略要地。蘇美兩霸長期以來都把它看成是一艘「有不可估量的戰略意義的航空母艦」而進行激烈的爭奪。美帝當然十分注目塞浦路斯。蘇修對塞浦路斯也早有覬覦之心，並利用各種渠道進行擴張滲透。目前，蘇修在地中海的艦隻經常保持在五、六十艘之間，比一九六七年前猛增了幾倍。西方報刊曾經指出：「要不惜一切代價維持他們在地中海東部影響的俄國人」把「賭注移到塞浦路斯」，千方百計要「奪取這個戰略要地」，以便「在進入印度洋和準備重開蘇伊士運河之後，設法在地中海穩住並繼續進逼愛琴海」。

蘇修集團圍繞塞浦路斯局勢所作的淋漓盡致的表演，充分說明他們是抱着不可告人的動機的。他們好話說盡，壞事做絕，利用各種複雜因素，陰謀把自己的勢力進一步打進去。目前，塞浦路斯局勢繼續動蕩，兩個超級大國都在積極插手，對那個趁火打劫的蘇修社會帝國主義要特別提高警惕。

中國貿易團赴巴西
陳潔率領 姚依林等送行

【新華社北京一九七四年八月三日電】由對外貿易部副部長陳潔率領的中華人民共和國貿易代表團今天乘飛機離開北京前往巴西訪問。

到機場送行的有對外貿易部副部長姚依林，中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，外交部美大司司長林平，外貿部局長孫顧昌等。

羅馬尼亞外長抵京
姬鵬飛到機場歡迎

【新華社北京一九七四年八月四日電】羅馬尼亞社會主義共和國外交部長喬治·馬科維斯庫和夫人及隨行人員，應外交部長姬鵬飛的邀請，前來我國進行友好訪問，今天下午乘專機從平壤到達北京。

姬鵬飛部長和夫人朱琳同志，外交部副部長余湛、禮賓司副司長于洪亮、歐洲司副司長宋傳賢，到機場熱烈歡迎羅馬尼亞貴賓。

羅馬尼亞駐中國大使格夫里列斯庫和夫人、大使館外交官員，朝鮮駐中國大使玄峻極和夫人，也到機場迎接。

特稿

起義十年有感
政協廣東省委員會委員　程一鳴

今年是我投向人民懷抱，走上革命道路的第十個年頭。十年來，我親眼看到了我們偉大的社會主義祖國欣欣向榮，蒸蒸日上；親身感受到共產黨和人民政府對國民黨軍政人員政策的溫暖。撫今追昔，展望未來，我為偉大的社會主義祖國的繁榮昌盛而自豪，也為自己選擇了一條光明的道路而高興。

我是一九六四年起義回到社會主義祖國的。起義前思想有過顧慮，當時想，自己在蔣介石集團特務機關做事，歷時三十一年，曾任國民黨軍統局西北區區長、第三署署長、偽淞滬警備司令部稽查處處長、台灣蔣幫國防部情報局澳門組少將組長等職，做了許許多多對不起人民的事，起義後是否會得到人民的諒解呢？起義後的事實證明，我當時的想法是多餘的。我從澳門回到廣州以後，共產黨和人民政府不但對我「既往不咎」，還獎勵我的愛國行動，並且根據對起義人員的政策，讓我擔任政協廣東省委員會委員。特別令我難忘的是，我起義後的第二年，就被邀請到北京參加國慶觀禮。這些年來，政協廣東省委員會每逢召開會議，或有重要活動，我都參加。廣東省召開人民代表大會，也邀請我參加列席會議。此外，省委負責同志還時常邀請我們各界人士參加座談會，聽取我們的意見。

台灣的老同事老朋友都知道我過去身體不好，患有牙病、胃病、關節炎和高血壓等多種疾病，屢治不愈。回到祖國大陸以後，領導上對我非常關心，囑咐我一定要把疾病治好。經過一個時期的治療，我的牙病、胃病和風濕關節炎都相繼治好了，血壓比以前穩定了。加上十年來，我工作愉快，生活安定，心情舒暢，身體比以前好多了。我今年六十八歲了，同事們都說我老當益壯呢！

不僅我個人得到共產黨和人民政府的關懷和信任，我一家人的生活也過得很幸福。起義歸來時，我最大的孩子才六歲，最小的還在吃奶。現在，大孩子大衞已讀初中三級，老二瑞華和老三龍華在小學分別讀五年級和三年級。每逢假日，我常和一家人外出遊覽，或參觀訪問，生活甚為愉快。

我回祖國後，曾先後參觀訪問了北京、上海和東北、華東、華中，以及廣東省各地，親眼看到了我們偉大的社會主義祖國在日新月異地變化着。在舊中國，外遭帝國主義的侵略，內受國民黨反動統治，社會黑暗，貪污成風，工業凋零，農業破產，洋貨充斥市場。解放後，在毛主席的英明領導下，經過二十多年的社會主義革命和社會主義建設，一個貧窮落後，災難深重，飽受帝國主義欺凌的舊中國，已建設成為獨立自主和初步繁榮昌盛的社會主義新中國。我生活所在的廣州，變化也是巨大的。久居廣州的人都知道，解放前的廣州是一個典型的半封建、半殖民地的消費城市，連一點像樣的工業都沒有，不僅一顆螺釘不能生產，就是許多日常生活用品也得依賴進口。解放後，特別是無產階級文化大革命以來，廣州市人民自力更生，艱苦創業，把過去雜草叢生、水窪遍地的河南、員村、西村、芳村、小港等地，建設成為廠房連片，機器轟鳴的工業區。今天，全市已有了鋼鐵、機床、造船、化學、造紙、電子、紡織、汽車、礦山設備、塑料、機械和有色金屬冶煉等工業。例如，孫中山先生曾計劃建設的南方大港，廣州黃埔港，在舊中國，國民黨叫喊了幾十年都建不成。那時港口只有四百米長的堤岸碼頭，兩台煤氣起重機和幾座矮小的鐵皮貨棚，整個碼頭破爛不堪。如今，港口江面上，大小船隻來往如梭；一艘艘萬噸巨輪停泊在碼頭沿岸；屹立在江岸的龍門起重機，伸着長臂忙碌地裝卸貨物；滿載着貨物的火車、汽車、拖車、翻車，在港區川流不息，呈現出一派欣欣向榮的景象。在參觀過程中，黃埔港的工作人員告訴我，港口新建的碼頭，僅其中一個中級碼頭，就相當於解放前整個黃埔港碼頭線的五倍多，裝卸貨物實現了機械化和半機械化，去年的港口吞吐量，等於解放前最高年吞吐量的九十多倍。

作為追隨孫中山先生革命的人，看到了當年孫中山先生的理想實現了，而且超過了，心情又怎能不激動呢！【中國新聞社廣州四日電】

每年大舉造林 堪列世界前茅
中國造林規模龐大 污染公害威脅降低
外電報道中國造林已改變自然面貌

【合眾國際社香港四日電】造林是中國最大成就之一。中國每年種植和替換數以十億計的樹木，這確是世界最大的造林計劃。

這項計劃的效果將是深遠的，不但可以補充和擴大木材資源，而且無論在經濟上，社會上和美觀上都有好處。

造林的主要地區是中國的東北和西北地區，尤其集中於黃土高原、華北平原和中亞沙漠之間的廣大山區。

泥土受侵蝕是很多地區數世紀以來都存在着的大問題，但現在已大大減少了。

中國在實行大規模的植林計劃之後，污染也因而減低，甚至一些炎熱和潮濕地區的溫度，也告降低。

正如防風地帶不久前改變了美國中西部的所謂「塵碗」地帶一樣，中國今天正在改變華北黃土地區的面貌。

曾經在中國長大的美國人、哈佛大學教授、中國問題專家約翰·費正清，在離開中國四分一世紀之後，最近返回中國，他說，中國的植林計劃，是他看到的最突出和最重大的改變。

植林計劃規模的一個例子，是山東省今年的春季植林，那裏的農民，在村莊、屋舍、公路和河流周圍，共種植了六億一千八百萬棵樹木，此外，還有十二萬畝地用作種植經濟植物。

今天很多造林播種，都是由飛機進行，特別是在木材生產區。

姬鵬飛和瑞士政治部長會談
中國外交部長姬鵬飛和瑞士聯邦委員、政治部長皮埃爾·格拉貝爾今天在北京舉行會談。（新華社傳真圖片）

姬鵬飛宴瑞士部長講話
中國尊重瑞士中立 樂於見到歐洲強大
瑞士部長讚揚瑞中關係並表示非常珍視

【新華社北京一九七四年八月三日電】外交部長姬鵬飛今天晚上舉行宴會歡迎瑞士聯邦委員、政治部長格拉貝爾及其一行。

國務院副總理鄧小平出席了宴會。

應邀出席宴會的有瑞士駐中國大使納南拉爾和夫人以及大使館外交官員，即將在北京開幕的瑞士工業技術展覽會的負責人，隨同格拉貝爾部長訪問的瑞士記者。

在充滿友好氣氛的宴會上，姬鵬飛部長和格拉貝爾部長先後祝酒。

姬鵬飛部長代表中國政府向格拉貝爾部長和其他瑞士貴賓的來訪表示熱烈的歡迎。他說，近幾年來，在雙方的共同努力下，中瑞兩國政府和人民間的友好往來日益增加，兩國貿易、科技和文化交流不斷發展。他說：「我們兩國關係的這種發展不是偶然的。盡管兩國的政治制度不同，我們都願意在和平共處五項原則的基礎上發展相互關係。我們都愛護自己的獨立和主權，反對別人的控制和干涉。瑞士人民有着維護國家獨立的悠久傳統。中國現在不是，將來也永遠不做超級大國。」

姬鵬飛部長說：「我們一貫主張，國家無論大小，都應平等相待，互相尊重。我們一向尊重你們的中立地位。你們歐洲強大起來，我們是高興的。」他說，中國是一個發展中的社會主義國家。我們願意在平等基礎上同世界各國建立正常關係，發展經濟、貿易和文化來往。我們願意同第三世界其他國家一起，團結一切被控制、威脅和欺負的發達國家，為反對超級大國的霸權主義和強權政治而共同努力。

姬鵬飛部長指出，格拉貝爾部長這次來我國訪問，必將有助於進一步增進兩國人民的相互了解和發展兩國的友好關係。

格拉貝爾部長在祝酒時說，瑞中兩國有着悠久的關係，我們非常珍視這種關係。

格拉貝爾部長說：「我們的制度與你們的制度不同；你們的幅員、人口和實力也不同於一個面積只有四萬平方公里和六百萬人口的國家。但這些差異並不妨礙彼此之間的友誼，因為你們真誠地尊重別國主權並且認為所有國家，不論大小，都一律平等。你們還主張各國的社會制度，只能由各國人民自己來決定和選擇。這些都是偉大的原則，具有建設性的原則。由於這些原則，就自然創造了互相信任的氣氛，而相異之處並不妨得建立卓有成效的互利關係」。

黎清毅等越戰友 參觀京工廠公社

【新華社北京一九七四年八月三日電】越南勞動黨中央政治局委員、越南民主共和國政府副總理黎清毅和由他率領的越南民主共和國政府經濟代表團，今天參觀了北京市西城區街道工廠和北京市郊區紅星人民公社，受到熱烈歡迎。在參觀時，黎清毅副總理向工人和社員轉達了越南工人階級和農民的親切問候。

代表團團長、越南民主共和國駐中國大使阮仲永和大使館外交官員，也前往參觀。

上午，黎清毅副總理等越南戰友來到光學儀器廠時，迎候在廠門口的廠革命委員會主任張鵬等、副主任劉士廉和工人們都十分熱情，同他們熱情握手，表示熱烈歡迎。越南戰友們先後參觀了這個廠的光學車間、放大鏡車間和金屬加工車間。廠領導人介紹說，這個廠是在一九五八年由三十多名家庭婦女創辦起來的街道工廠。工人們遵照毛主席的教導，自力更生，艱苦奮鬥，促使工廠的生產和建設不斷發展，現在已能生產比較複雜的光學儀器等。

位於北京南郊的紅星人民公社，今年奪得了夏糧大豐收，秋莊稼也長勢良好。下午，黎清毅副總理和農林部副部長鄭中士和這個公社的黨委副書記郝春華、革命委員會副主任趙連鳳等陪同，參觀了公社的養豬場、拖拉機站和科加工廠。

中國海運代表團
在日談判後回國

【新華社東京一九七四年八月三日電】以交華民為團長、陳抗為副團長的中國政府海運代表團於八月三日乘飛機離開東京回國。

日本運輸省海運局局長薗村泰彥、外務省亞洲局副局長中江要介等到機場送行。

中國駐日本大使館參贊吳曙東也到機場送行。

中國政府海運代表團是應日本政府的邀請，於七月四日到達日本的。代表團在日本期間，曾就簽訂中日海運協定問題同日本政府代表團舉行了談判。

從西漢到唐朝 一百多件
中國珍貴漢唐壁畫 今秋運北九州展出
雙方有關人士已在北京正式簽訂協定

【本報訊】據共同社北京三日電：包括西漢到唐朝一百四十一件壁畫精粹的「中華人民共和國漢唐壁畫展覽會」，定於今年十一月三日起，在北九州美術館展出，為期一個月。

這一展覽會由北九州市和日中文化交流協會共同舉辦，並展開籌備工作。八月三日，中日雙方有關人士在北京故宮博物院簽字。日本方面簽字的有日中文化交流協會副理事長宮川寅雄和北九州市市長谷伍平，中國方面簽字的是對外友協副會長林林。

據悉，這次展出的壁畫以洛陽西漢墓（公元前一世紀）的極其珍貴壁畫為首，包括山西、河北、甘肅、陝西以及內蒙古自治區的古墓中發掘的壁畫，以朝代言，從西漢、東漢、魏、晉朝約八百多年。

展出的壁畫有大有小，小的高十五公分、寬三十公分，大的高、寬均達四公尺的正方形。內容有描繪漢朝農民勞動的，有描寫唐朝庶民生活的，彩色鮮艷，工藝高超，一部分雖已在中國「文物」月刊上有過介紹，但也有部分即使在中國也尚未公開。

在簽字儀式完畢後，中國國家文物事業管理局局長王冶秋表示，這次壁畫展覽以描繪人民生活為中心，和多年前兩次在日本展出的文物展覽成對照。

北九州市長谷伍平說：「過去中國的展覽都是以東京為中心城市展出。北九州這次能夠主辦這樣有價值的展覽會，說明中國對北九州市民推動的日中友好運動給予高度的評價，令人高興」。

據說，在北九州展出後，中國壁畫亦可能在東京展出。

湖北早稻奪得豐收
從目前收打情況看總產增成餘

【中國新聞社武漢四日電】在批林批孔運動的推動下，湖北省奪得今年早稻豐收。從目前各地收打的情況看，總產量將比去年增長一成以上。

今年湖北省早稻的一個顯著特點是生產平衡，顆粒飽滿。據咸寧地區反映，以往一擔穀是一百二十斤，今年達到一百三十斤。枝江縣白楊區對石林等四個公社十六個大隊、一十個生產隊的九十三畝早稻進行了試打，平均畝產達七百六十九斤，比原來估產的六百八十八斤多八十一斤。

進入收割季節，全省各地紛紛傳來豐收喜訊。湖北省重要商品糧產區荊州地區，今年早稻總產量比去年增產兩成左右，還湧現出一批早稻畝產超八百斤的大隊和生產隊。襄陽地區早稻面積從去年的八十萬畝，擴大到今年的一百三十八萬畝，總產量比歷史最高的一九七三年增長六至七成。黃岡、孝感、咸寧、宜昌等地區的各縣早稻也都比去年增產。

大連建造二萬四千噸油輪
建造周期比以往大大縮短
紅旗造船廠文革以來建萬噸級輪比前增加六倍

【據新華社瀋陽一九七四年八月四日電】大連紅旗造船廠的工人、幹部和工程技術人員，聯系本廠無產階級文化大革命以來的變化和堅持獨立自主、自力更生方針取得的勝利成果，憤怒批判林彪反黨集團尊孔賣洋，妄圖投降蘇修，搞投降主義、賣國主義的罪行。他們決心更好地貫徹執行毛主席的無產階級革命路線和黨的各項方針政策，加快我國造船工業的步伐，鞏固和發展無產階級文化大革命的偉大成果。

大連紅旗造船廠有七十多年的歷史。解放前，在沙俄和日本帝國主義統治下，它只是一個以修配為主的「小塢」。解放後，在毛主席的革命路線指引下，這個廠得到了迅速的發展，由只能修船變為能造船，由能造小船變為能造大船的造船廠。一九五八年，廣大造船工人在黨的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線指引下，破除迷信，解放思想，成功地製造出我國第一艘萬噸級遠洋輪船。

文化大革命以來，大連紅旗造船廠的職工批判了劉少奇、林彪的修正主義路線，清算了洋奴哲學和爬行主義，提高了階級鬥爭和路線鬥爭覺悟，更加激發了建設社會主義的積極性。他們鬥志昂揚，大幹苦幹，使造船生產得到了迅速的發展。文化大革命以來的八年時間，這個廠建造的萬噸級遠洋輪船的艘數，比文化大革命前增加了六倍。船舶建造周期大大縮短，質量穩步提高，品種不斷增加，主要部件的自給能力也不斷增強。去年，這個廠創造了建廠以來產值和造船噸位的最高紀錄。今年以來在批林批孔運動推動下，造船噸位又有顯著增加。建造周期又有縮短。這個廠最近建造的一艘油輪——二萬四千噸的「大慶六十一號」從開工到交船，只用了八個月時間，比建造一萬五千噸油輪的平均速度加快了兩個月。

船廠廣大職工說：我們廠取得的這些成就，是貫徹執行毛主席的無產階級革命路線的勝利，是堅持獨立自主、自力更生方針的豐碩成果。一九六〇年，蘇修叛徒集團背信棄義，撕毀合同，妄圖用封鎖來扼殺我國的造船工業。我們造船工人遵照毛主席的教導，堅持獨立自主、自力更生的方針，艱苦奮鬥，發奮圖強，才克服了一個又一個的困難，使我國的造船工業像其他各項事業一樣欣欣向榮，蒸蒸日上。這個廠的職工在批林批孔鬥爭中，進一步學習了毛主席關於洋為中用的論述，進一步分清了路線是非，增強了貫徹執行獨立自主、自力更生方針的自覺性。工藝科的工程技術人員說，我們批判洋奴哲學，決不是「閉關自守」，一概排斥國外的先進技術和先進設備。我們的立足點是自力更生，但是對於外國的先進技術和好的經驗，也要虛心學習，在借鑒中使用，在使用中發展，做到既不崇洋迷外，又不盲目排外，更好地為我國的社會主義建設服務。

幾年來，大連紅旗造船廠的廣大職工，堅持獨立自主、自力更生和洋為中用的原則，大搞技術革新，陸續搞成了爆炸成型、爆炸焊接、爆炸焊配和電子計算、數字控制等重要新工藝、新技術、新設備共一百五十多項，有效地改進了這個老廠的面貌，提高了技術水平和生產能力。

日內瓦談判第二階段即將開始
塞島雙方分赴希土
克萊里德斯抵雅典　土裔領袖抵土
希臘昨天表示不贊成建立塞浦路斯聯邦

【路透社雅典四日電】塞浦路斯總統克萊里德斯今天飛抵這裏，與希臘政府商議關於塞浦路斯危機問題。

在這以前，有消息說，由於土耳其違反七月三十日在日內瓦簽署的停火協定，希臘對土耳其的立場更加強硬。雅典的國家控制的電台說，昨天晚上希臘威脅道，如果土耳其不遵守停火和它的軍隊不回到停火協定簽字日所佔領的陣地的話，希臘就抵制第二階段的日內瓦談判。

第二階段的日內瓦談判預定於八月八日開始，參加國家是英國、土耳其和希臘。希裔塞浦路斯人代表和土裔塞浦路斯人團體將於八月十日參加談判。

電台說，如果土耳其不依照協定條款的話，希臘將採取其他步驟，目的在保護塞浦路斯的獨立、主權和領土完整。

一位官方人士今天在這裏說，希臘既不贊成分治塞浦路斯，也不贊成建立塞浦路斯聯邦，而是堅決主張塞島獨立和統一。

與此同時，來自希臘北部沙洛尼卡的消息說，第三陸軍軍團今天已全部進入加強戒備狀態。第三陸軍團的總部在沙洛尼卡，它提供了希土邊界的主要防禦。

【美聯社雅典四日電】塞浦路斯總統克萊里德斯今天飛抵希臘，並於抵達後立刻與希臘總理卡拉曼利斯舉行會談，向他提供塞浦路斯局勢的第一手報告。

克萊里德斯抵達這裏之前不久，度週末的希臘軍隊已被召回他們的部隊。

希臘軍突然發出這樣的召集，是因為傳說土耳其艦隊已駛到累斯博斯島和希沃斯島對開海面的希臘領海內。來自累斯博斯島的報告說，島上全部居民處於戒備之中。

在土耳其入侵塞浦路斯之後，希臘於七月二十日下令軍事總動員，自那時候開始，希臘陸軍一直處於戒備狀態。

【法新社雅典四日電】希臘副總理兼外交部長馬伏羅斯今天說，希臘是否參加關於塞浦路斯的第二階段的談判，現在尚未能百分之百肯定。他表示，這要看土耳其對七月三十日在日內瓦達成的停火協議的尊重情況而定。

馬伏羅斯是在今晨希臘政府和來訪問的塞浦路斯總統克萊里德斯磋商後，向記者發表上述的談話。

【合眾國際社安卡拉四日電】土耳其政府發言人今天說，塞浦路斯土耳其族領袖登克塔什，今天與土耳其總理埃杰維特會面，商討有關在下一回合的日內瓦會談中，塞浦路斯島上的土耳其族人的政治地位問題。

土耳其副總理埃爾巴肯說：「在今日的會議中，討論了關於塞島土耳其族人將來的政治地位問題的大綱」。

埃爾巴肯對埃杰維特和登克塔什之間的討論詳情沒有披露，但土耳其外交方面說，土耳其將在日內瓦建議塞浦路斯建立一個聯邦制度。

登克塔什昨天抵達安卡拉，準備於八月八日開始舉行的第二輪日內瓦會議。

美國德克薩斯州漢茨維爾的州立監獄三日發生槍戰。圖為槍戰現場。（合眾國際社照片）

美國德州監獄發生槍戰
警察與逃獄囚犯對峙十一天後
囚犯劫持人質登車逃跑之際，警察打開高壓滅火喉，雙方遂開火，兩名人質和兩名囚犯當場中彈喪生。

【路透社德克薩斯州漢茨維爾四日電】經過十一天的大包圍後，警察昨晚衝入州監獄，兩名人質和兩名劫持的囚犯當場中彈死亡。

官方人士說，其他十名人質，至少有一名——天主教神甫——在槍戰中受傷。這場槍戰是在劫持的囚犯們企圖逃跑時發生的。死者中，有囚犯頭領卡拉斯科，他在七月二十四日劫持人質——其中七名是婦女。

當場中彈死亡的兩名人質都是婦女。當時劫持的囚犯們帶着四名扣上手銬的人質，由其他八名人質圍着從監獄出現，他們企圖登上他們所要求的裝甲車奪路逃走。在槍戰中，兩名人質被打死了。

一當這些人走近那輛裝甲車時，警察打開高壓滅火水喉，把那八名沒有扣上手銬的人質沖散。

於是三名劫持的囚犯便向警察開火，警察還槍，打死了卡拉斯科和另一囚犯多明古茲。

已死的人質：一是伊利沙白，比寧達，五十七歲；一是茱莉，斯坦萊，四十三歲。她們兩人和其他的十名人質被扣留在監獄的圖書室已不只一週了。

卡拉斯科是有名的「販毒大王」，在鄰國和墨西哥發生的五十宗謀殺案都是他主使的。他提出恐嚇說，假如他們的要求得不到滿足，他就要用槍或用自製的炸彈將人質置於死地。

槍戰發生後，警察進攻監獄，又召來了直升飛機，並以探照燈把監獄照得通明——這是十一天前，包圍開始以來的第一次。槍戰開始後不久，監獄發言人便宣布：「事情已過去了。」

奧布林神甫胸部中彈受傷後，情況還好。他在病床上對當局說，他是被其中一名劫持的囚犯開槍射傷的。據德克薩斯州典獄官埃斯特爾說，兩名女人質也是這些囚犯打死的。

在這場搏火中，唯一仍然生存的劫持囚犯名叫庫瓦斯，此人因犯殺人罪已被判徒刑四十五年。

這場槍戰使這次十一天的包圍獲得戲劇性的結束。這次的包圍，是因為卡拉斯科和兩名其他囚犯抓了十四名人質企圖越獄而開始的。卡拉斯科因為殺人已被判終身監禁。

有幾名人質，則乘當局同這些有武器的囚犯談判釋放其餘的人質的時候，設法通過圖書室的玻璃門逃走。

瓦爾德海姆離葡赴瑞士

【路透社里斯本四日電】聯合國秘書長瓦爾德海姆，在這裏同葡萄牙領袖就葡萄牙的海外屬地問題進行了兩天會談之後，今天已從這裏起飛，前往蘇黎世。

從羅馬前往西德
意高速火車大爆炸
死二十二人傷卌人　疑是新法西斯分子所為

【路透社意大利博洛尼亞四日電】今天上午，一列滿座的假日特別快車經過這裏附近的一個隧道時，發生猛烈爆炸，至少有十二人喪生，相信是一枚定時炸彈引起爆炸。

估計這列快速電子火車中約有一千名乘客，其中主要是意大利人，他們都是從羅馬前往西德的，二節車廂發生爆炸，接着起火。

據警方說，爆炸時至少有三十人受傷，其中有些重傷。一名在出事現場的警察說，顯然車上有一枚定時炸彈引起爆炸。

警方說，救護車隊迅速趕到出事現場，他們擔心當搜索者在失事車廂搜索後，死亡數字將會增加。

相信在爆炸的車廂內約有七十名乘客。

目擊者說，仍陳在軌道旁的幾具屍體已經燒焦，無法辨認。

當爆炸發生時，這列七節車廂的火車顯然在快速地通過意大利中部阿彭尼尼山脈的隧道。

調查者已開始調查爆炸原因，同時，人們想起最近新法西斯極端分子幾次企圖爆炸客車。

兩個月前，一名極右派青年，被判處二十三年徒刑，罪名是去年用炸藥包爆炸一列國際「都靈的快車」。

人們擔心，新法西斯組織計劃在意大利進行恐怖運動。今年初他們已在煽動，當時警方說，他們已發動了一個破壞運動。

今年五月，意大利北部布雷西亞市發生爆炸事件，七人喪生，九十四人受傷。人們廣泛相信這是新法西斯極端分子幹的。

柬王國孟加拉
決定互相承認

【新華社北京一九七四年八月二日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨王國民族團結政府外交部七月三十日發表關於柬埔寨王國民族團結政府和孟加拉人民共和國政府決定互相承認的公報。

公報說：「為鞏固在完全平等、尊重主權、互不干涉內政的基礎上建立友好關係的柬埔寨王國民族團結政府和孟加拉人民共和國政府決定互相承認。」

威爾遜講話承認
英面臨經濟危機

【路透社倫敦四日電】英國首相威爾遜今天說，英國現在面臨二次世界大戰以來最嚴重的經濟危機，但是情況不是接近大災難。

威爾遜在英國廣播公司電台新聞節目「本週末的世界」中說，「我們正面臨二次世界大戰以來的最嚴重的經濟危機，不過，有些方面似乎有某些改善，例如世界物價似乎有了緩和。」

縱橫談

蘇修在東地中海行動鬼祟

塞浦路斯局勢雖然已告停火，但局勢仍未平穩下來。昨天，塞浦路斯目前攝政的希裔首領克里德斯去了雅典，土耳其族首領登克塔什去了安卡拉。

這樣的分頭訪問，預示着希土兩國之間和塞島希土兩族之間關係的兩種可能性：一種可能是趨向於和解，一種可能是分歧更大。看樣子，以後者成份較大。

英希土三方的日內瓦會談，雖然達成了停火協議，但是有許多手尾未清，這對於下一階段的政治會談，會有很大的影響。

按照原協議，日內瓦會談將於本星期四恢復，商討塞島政局安排。這個會是否能如期開始，甚至是否能夠開始，都成疑問。

這對於北約組織，是一個相當重大的考驗。因為英希土都是北約國家，如果它們不能自己解決這一問題，那些打算混水摸魚的人，就有機可乘了。

想藉此機會在東地中海地區搗上一腳的人，是蘇修社會帝國主義。莫斯科最近的演出，就益發自我證實了這一看法。

莫斯科最初是想在日內瓦會談中插進一腳，可是，英希土三國外長看清了這一手，不許這個人到場，就搞成了停火協議，並且還議定區域設有商量餘地了事。

此外，蘇聯又在安理會上耍花樣，它在暗中提倡組織一個「聯合國特別代表團」到塞島活動，並希望把蘇聯人員安插在其中。

蘇聯本想將此案交給安理會以外的幾個中小國家聯名提出，無奈這種手法的要求沒有蘇聯人參加的特別代表團前往塞島，這真是畫公仔畫出腸了。

這個提案遭到英國等代表的反對，因為塞島已經有聯合國部隊，而且有聯合國代表團聯合國部隊的幕。

廉下，便接着上演了蘇聯駐安理會代表馬立克投否決票，否決增派聯合國部隊至塞島的一幕。

蘇聯的行動引起了反對，通說便人看出，它希望的是把自己的勢力插入那一地區，想在塞島得到根據地，來與另一個超級大國爭奪。

塞島紛紛是兩個超級大國在東地中海爭奪的結果，現在看起來，蘇修社會帝國主義的鬼祟行徑，更應加以警惕。

施君玉

國際小點

東京昨晨地震
一男一女喪生

▲東京四日消息：日本當方報道，東京和日本其他地方今早發生一次地震，一名七十歲女子和一名五十五歲男子死於地震。

此外，沒有其他人受傷。這次地震在日本的十級地震儀上，紀錄為四級。

據氣象局說，東京的震度為三級（溫和），但這個震度足令數以百萬計的居民從夢中驚醒，立刻從床上跳起來逃走。

▲東京四日消息：日本廣播公司說，今天在日本各個海灘和河邊游泳的人中，約有三十四人淹斃和二十一人失蹤。

▲曼谷四日消息：四名持械的男子，昨晚假扮為賓客，參加這裏的一個結婚宴會，將二十歲的新娘綁架，警方今天正在全面搜尋這四名男子。

新娘碧沙英在教堂舉行婚禮時，身上帶有價值四萬銖（約八百五十美元）的珠寶飾物，該宗事件是在她與二十六歲的新郎舉行婚禮後數小時發生。

報紙今天引述目擊者的話說，當碧沙英行出來向道賀的親朋[illegible]的時候，他們突然拔出手槍，迫令她登上一部汽車[illegible]。

▲東京四日消息：九十一歲的退休海軍上將，[illegible]，過去在沿途停留一夜之後，於星期六登到富士山頂，成為創造[illegible]最高齡的老人。

官方人士說，這個人以前攀登這個日本最高山脈的最高齡的三名老者，都是九十歲。

富士山是日本人的象徵，在夏季，數以千計的人上山，擠滿了山頭，觀看日出。

匪徒假扮賓客
綁架新娘逃走

聯合國經社理事會會議閉幕
七十七國一項決議獲通過
該議涉及有關建立國際經濟秩序行動綱領
蘇美代表企圖篡改該決議不遂被迫撤回提案

【新華社日內瓦一九七四年八月二日電】聯合國經濟及社會理事會第五十七屆會議，八月二日在日內瓦閉幕。

會議是七月三日起開始舉行的。這屆會議的主要任務是，採取措施執行聯合國大會第六屆特別會議通過的「建立新的國際經濟秩序宣言」和「行動綱領」兩個重要文件。

在會議期間，第三世界國家的代表同蘇聯和美國兩個超級大國就執行上述兩個文件問題進行了激烈的鬥爭，並取得了很大勝利。會議就有關建立新的國際經濟秩序的行動綱領和舉行討論國際經濟發展和合作的聯合國大會特別會議問題，通過了第三世界七十七國集團提出的一個決議。

在討論這個決議草案的接觸小組的會議中，蘇聯和美國代表就施展各種陰謀，企圖篡改決議草案。在辯論開始時，蘇聯代表就在會外向七十七國集團施加壓力，想在決議中塞進「緩和」、「裁軍」等私貨，這一無理要求被第三世界國家代表堅決拒絕。蘇聯代表在小組內也提出了一個提案，說什麼「和平和安全是所有國家成功地發展的基本的和必需的先決條件」。

蘇聯的提案一出籠，就遭到中國等第三世界國家代表的強烈譴責。中國代表王子川在會議上說，蘇聯企圖在決議中塞進這些話，是企圖使會議脫離原來目標，引起爭論，最後為「宣言」和「行動綱領」的實施和通過七十七國提出的有關決議草案製造障礙。他說：「目前，兩個超級大國的擴張和侵略政策，威脅着所有國家的獨立和安全。兩個超級大國的控制、干涉、威脅和剝削，是發展中國家發展的最大障礙。蘇聯建議的目的只是為了欺騙輿論，掩蓋它的侵略者和擴張者的真正面目。」

在中國等國代表的反對下，蘇聯被迫撤回了它的提案。

美國對「宣言」和「行動綱領」的實施也力圖進行破壞。美國提出了一個又一個修正案，企圖取消或修改有關實施上述兩個文件或者提到建立國際經濟新秩序的所有條文，但是它的陰謀並沒有得逞。

在八月二日舉行的全體會議上，通過了七十七國提出的決議。

「決議要求經社理事會所有會員國政府，採取必要的政策決定和具體措施，執行「宣言」和「行動綱領」的規定。

金邊偽總理住宅
遭三枚火箭擊中
解放軍佔領金邊以東兩哨所

【合眾國際社金邊四日電】金邊戰地消息說，柬埔寨解放軍是星期六晚佔領了金邊以東五哩的兩個朗諾軍前哨，擊斃二十名朗諾守軍。

在科特克拉沙和克浦坡達的陣地位於湄公河東岸，是過去一週發生激戰的地方。

戰地記者說，解放軍進行了閃電式的攻擊後，這個地區的許多朗諾軍士兵都撤向北部。他們說，許多守軍失蹤。

解放軍向金邊中南地區發射了三枚一〇七毫米的火箭砲，全部在「總理」隆波烈住宅範圍內，三名衛兵受傷。

蘇拒正式承認巴解
阿拉法特訪蘇五天後前往華沙

【美聯社莫斯科四日電】巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法特第一次正式訪問這裏期間，沒有獲得蘇聯對巴勒斯坦解放組織的正式承認。但是，塔斯社今天說，蘇聯已同意在莫斯科開設巴勒斯坦解放組織辦事處。

阿拉法特在這裏訪問五天的結果新聞公報登在他離開莫斯科前往華沙後發表的一份聯合公報。

蘇聯決定正式邀請巴勒斯坦解放組織領袖到莫斯科，以及蘇已在莫斯科設立一個辦事處，標誌着游擊隊組織與莫斯科的關係的一大變化，但是它距阿拉法特的願望還很遠。

巴勒斯坦解放組織執行委員會主席阿拉法特，是來向蘇聯買武器，更重要的是希望克里姆林宮承認他的組織是代表巴勒斯坦人民的唯一組織。

但是，在公報中沒有表示蘇聯答應提供任何武器或給與外交承認。

龔水寬（右一）與探測員在一起了解高空探測情況（中國新聞社圖片）

本報特稿

颱風季節念台灣老友

山東省氣象局工程師　龔水寬

台灣省氣象科學工作者們！老同事和老朋友們！

我離開祖國的台灣省已經二十八年了。每當回憶過去我們在一起共事和離別的情景，每當颱風襲來的風雨日子，總引起我對你們的深切懷念。

久不通訊，不知從何說起，還是從我個人的經歷以及祖國氣象科學事業發展方面談談，想這些也許是你們樂於知道的吧！

一九四九年在上海留下

一九四三年，我在昆明西南聯大畢業以後，就在國民黨空軍氣象部門工作。抗日戰爭勝利後，我曾到台灣省工作過幾個月，時間雖短，但是由於工作關係，在台灣島走了許多地方，那裏風景的秀麗，物產的豐富，台灣同胞熱愛祖國，嚮往祖國的心情，給我留下了難忘的印象。

一九四九年五月上海解放時，我在龍華機場中國航空公司氣象台任職。回憶上海解放前夕，民航當局要我隨機撤退到香港、台灣去。說實在的，當時由於國民黨的造謠宣傳，我對共產黨很害怕。但是想到此去不知何日再返，又要骨肉分離，想到寄人籬下的生活，當時與氣象台的幾位同事商量，大家都認為共產黨不一定像國民黨宣傳的那樣，今後我們在民航、氣象事業中還是可以憑自己的技術做事。就在這種從個人利害出發的考慮下，我們幾個人都留了下來。從此以後，我與你們再也不通音訊了。

上海解放後，我們這批從舊社會留下的工作人員都是原職原薪。在與共產黨工作人員相處的日子裏，我覺得樣樣事情都很新鮮，他們無論職位大小，與人們相處，總是使人感覺到平易近人，和藹可親，沒有官架子。例如，大家在一起打掃環境衛生，就很難分出誰是上級，誰是下級。平時有什麼事情，隨時都可以與上級交談。所有不同意見，也可以當面提出，只要你說得對，對人民有好處，就會被採納。即使你提得不對，上級也總是耐心解釋。這反映了廣大人民都有充分的民主權利。對我們從舊社會來的知識分子，共產黨一視同人，從工作到生活都照顧得很周到。過去在國民黨官場裏，上班八小時，下班就各管各，而在新社會裏，上下級之間，同事之間，都是互相關心體貼，那家有病痛，困難或者遇到意外事情，負責人都熱情關懷，幫助解決，處處都覺得新社會的溫暖。

祖國氣象事業一日千里

解放二十多年來，祖國各方面都起了巨大的變化，氣象事業也是這樣。就拿我現在所在的山東省來說吧！在氣象台（站）的建設方面，現在全省就有十幾個氣象台和各種專業氣象台，一百幾十個縣，每個縣都有氣象站，許多人民公社建立了氣象哨，建成了全省的觀測、預報、服務網。再講到現在用的預報工具，包括用歐亞兩洲，填在圖上的記錄範圍也很廣。除此以外，我們還擴展了數值預報，氣象衛星資料、各種新型探測資料的分析應用，都作為預報分析的重要參考資料。我們還十分重視幾千年來勞動人民在生產實踐中積累起來的寶貴經驗——天氣諺語，進行了收集、分析、驗證工作，並且應用到日常預報中去。

遵照毛主席關於「全心全意地為人民服務」的教導，我們在預報工作中十分重視對人民生命財產休戚相關的颱風、寒潮、暴雨、霜凍、冰雹等災害性天氣和農業季節的關鍵性天氣，積極開展為農業生產、工業交通、國防建設、科學研究等方面的服務工作。在舊社會，海上每週每一次大風災害，不知有多少漁民葬身魚腹，而在新中國，人民政府處處為漁民的生命財產的安全着想，為了使天氣預報更準確及時地為漁民服務，每年春秋兩季漁汛時期，各地氣象部門都組織流動氣象台，直接為漁業生產服務，深受廣大漁民的歡迎。去年，人民政府為了台灣省漁民在海上捕魚的安全，擴大了漁場天氣預報的範圍，增加了廣播時次，更好地為台灣省漁民服務。現在，祖國大地上，不論是在農村，還是在城市；不論是在偏僻山區，還是在沿海漁村，從早到晚，經常可以收聽到天氣預報廣播。

精密氣象儀器都是國產

在氣象儀器方面，更是舊中國不能比擬的。大家知道，舊中國連一枝水銀溫度表也製造不出來，需靠從國外進口。現在，不要說這些基本儀器都是國產的，就連精密的無線電探空儀器、測風雷達、氣象衛星接收器、電子計算機等等，也都由我國自己生產出來了。

共產黨和人民政府十分重視氣象科學研究工作。中國科學院地球物理研究所和省、市、區，都設有氣象科學研究機構，同時還大力開展了長期預報方法、儀器技術改革等方面的研究工作。近年來，我們還不斷進行人工降雨和人工消雹的試驗研究，都取得了一定的成績。

我一直得到共產黨和人民政府的信任，先後擔任上海中心氣象台預報組組長，山東省氣象局工程師，政協山東省委員，人民代表。除參加日常的預報工作外，還要安排、實施預報方法、業務指導等等。前幾年，我完成了有關中期預報方法、黃渤海大風、影響山東的颱風等方面幾篇論文，發表在新中國出版的氣象刊物上。目前，我正在進行冰雹預報方法的研究，也初步取得了一些成果。

希望和你們交流氣象經驗

在台灣省的老朋友們，台灣是祖國神聖領土不可分割的一部分。台灣同胞是我們的骨肉兄弟。我國是東亞季風區域，台灣與祖國大陸的天氣變化息息相關，要作到準確的預報天氣，就必須在氣象研究工作中加強聯繫與協作。近年來，有很多台灣同胞、華僑和外國的氣象科學家回來探親訪友，有的還參加了氣象科研工作。他們到處受到歡迎。這更引起了我對你們的思念，希望你們有機會回祖國大陸訪問，交流氣象科學研究的經驗，為發展祖國的氣象事業貢獻力量。

雨雪量遙測自計儀
內蒙雨氣象站研製成功　具先進水平

東京航訊

防止蘇聯洲際導彈對美本土襲擊
美在日本增設雷達基地

李捷

據日本外務省一日宣佈，在日本美軍當局決定在日本設置三處「OTH雷達」（超水平發射裝置），這種雷達能夠偵知向美國發射的洲際導彈。

設置超水平雷達的地點據透露是埼玉縣的所澤，北海道的千歲和沖繩的泡瀨。美國認爲，按照日美安全條約第六條的規定「爲了日本及遠東的安全」，美國設置這幾處偵知洲際導彈的雷達基地是必要的。

這件事情目前正引起日本反對黨的不安，反對黨的理由是，如果爲了偵知來自蘇聯向美國本土發射的洲際導彈而設置雷達基地，只是爲了美國的「安全」，而對日本卻有不利。相反，日本卻有被捲入核子戰爭的可能。因此反對黨認爲「爲了日本及遠東的安全」，實際上是「爲了美國的安全」。

日本政府對這個問題的看法是雷達站「如果對美國的核抑止力有幫助的話，對日本的安全也就有幫助。」日本政府又說：「OTH雷達即使是美國核抑止力系統的一部份，但不是核兵器系統的一部分。」

日本外務省人士還說，美國在七年前，即一九六七年二月，即對日本政府提出要在所澤等地設置OTH雷達基地，並要求在北海道千歲設置同樣的雷達系統。至於在沖繩泡瀨設立的，因當時沖繩尚未歸還日本，故未提及。

所澤的OTH雷達基地屬於美國第五軍司令部在（府中）第四七五航空團所轄，但實際上由航空宇宙防衛軍（ABC）直屬第十四通訊中隊所管理。每天日夜有人輪值，將雷達情報轉報美國本土的北美空防司令部。

OTH雷達　西歐已設有

什麼是OTH雷達呢？這是指Over the horizon Radar，是超水平線雷達的略稱。它的功能在於對凡是向美國本土發射的洲際導彈或向太平洋發射的帶核彈頭洲際導彈或試驗用的洲際導彈，在其一發射後就能夠立刻偵知。因爲發射的洲際導彈在飛行中，是必須通過大氣層上層的彈道途徑的，因爲導彈本身所排出的氣體對電離層產生干擾，受到干擾的電離層的反射作用因而發生混亂，這種混亂能夠被數千口至上萬公里以外的雷達站所接受，從而判斷是否發射了洲際導彈和它的方向、位置所在。

在美國防空司令部，稱這種雷達是「四四〇W前方散亂式OTH雷達」，美國在阿拉斯加等北極圈三處地方已經設立了巨大的雷達站，這是一種早期偵察蘇聯的洲際導彈所用的裝置。當蘇聯的核彈到達美國本土以前十五分鐘，已經偵知洲際導彈的方向。但是，如果在遠東地區裝置這種雷達，就可以更早十五分鐘偵知蘇聯的洲際導彈，美國軍部也就可以利用這段時間下令報復——包括命令戰略轟炸機的出發和發射洲際導彈。據說美國在西歐也設有這種裝置，在西德境內也有，只是位置沒有宣佈而已。

精神實不符　與非核原則

現在美國在日本設置三處這種雷達站的消息透露後，令到日本的基地居民感到不安，因爲這種基地的存在，不能不引起對方對它的注意，並在爆發戰爭時可能將它摧毀，社會黨的外交防衛委員會主席川崎寬治說：「雖然日本政府辯說這種雷達站並非核兵器的一部分，但在整個核子系統上，它卻是不可缺少的部分，因此政府的主張是錯誤的。社會黨認爲這和政府過去常提到的「非核三原則」的精神不符，要求美國撤走這種雷達站。」

公明黨的基地問題特別委員會主席黑柳明：「沖繩有OTH雷達站之外，還有核子攻擊用的導彈備達站，這是極重大的問題」。他主張立刻成立一個調查小組，到沖繩調查實況。

有關核設施　居民感不安

至於北海道的千歲基地的居民也感到不安，他們說：「這是和核子有關的設施，市民有受到攻擊的危險。」

至於沖繩，因爲美軍在沖繩早就設有導彈核基地，沖繩嘉手納空軍基地附近還有龐大規模的貯藏核彈庫，當地的革新團體和反基地團體自然認爲沖繩有這種偵察導彈的雷達站是不足爲怪的。

日本衆院外交委員會八月二日下午開會時，反對黨議員就美國在日本的導彈探測雷達與日美安全條約的關係，向自民黨提出質詢。又據議員透露，美軍最近還在沖繩伊江島舉行擬核彈頭投下的軍事訓練。他們指出美國這種行動引起日本輿情的新的不安。

兩大國爭奪　備戰在加強

新任日本外相的木村俊夫答覆說：「導彈探測雷達與反導彈的雷達不同，不屬於美國核攻擊裝置的一部分，因此不涉及日美安全條約的擴大適用範圍」。關於美軍在沖繩舉行核彈投置訓練，木村認爲「以日本人對核武器的反應來說，這是不適當的」，日本決定要求美軍停止舉行。」

從美國在日本和沖繩最近的這些軍事準備和活動來看，東京的觀察家認爲，蘇美兩個超級大國之間最近的摩擦大於它們之間的協調，由於蘇聯多彈頭導彈等核武器的增強，美國不得不加強本國的核防衛，它在日本的雷達站，主要是針對蘇聯的。隨着今後兩個大國在遠東、印度洋、中東地區爭奪的加劇，像這類的備戰的措施也將加強。

西貢近事

「美援」使西貢經濟癱瘓

新新

西貢報紙最近哀歎，靠「美援」過活的西貢政權正吃到惡果，「美援」給它「帶來了十分令人煩惱的經濟和社會難題」。

據報道，西貢阮文紹集團爲了推行其禍國殃民的好戰政策，不惜出賣越南人民的民族利益，拚命乞求「美援」。據西貢報紙透露，僅在一九六三年到一九七三年的十年中，西貢政權就得到四百六十七億九千三百萬美元的「援助」，佔西貢政權得到的「外援」總額的百分之九十五點四。甚至在巴黎協定簽定後，好戰的阮文紹集團爲了蠶食解放區和破壞巴黎協定，除從美國得到「贈送」的大批軍火和武器外，每年還從美國乞求到數以十億計的「美元援助」。

據西貢報紙供認，在「美援」的沖擊下，西貢政權統治區裏的絕大部分民族工業已陷於癱瘓，殘存下來的工業只不過是「幾乎完全依賴外國工業的加工工業」，「甚至像紙張、玻璃工業，在有本地原料的情況下，仍然要使用進口的半成品」。

由於貨幣貶值，物價上漲，目前西貢政權控制區裏的百分之五十的工廠和企業被迫停產或關閉；暫時沒有倒閉的工廠企業也被迫把生產降低了百分之三十到五十。紡織業的情況尤爲嚴重，有百分之八十的紡織廠處於完全停產或部分停產的境地。此外，造紙業減產了百分之六十，牛奶加工業減產百分之五十。工廠企業的紛紛倒閉或減產，造成了西貢政權控制區的大批工人失業。據統計，西貢市目前的工人失業率已達百分之五十。

「美援」還給西貢政權控制區的農業帶來「嚴重的衰退」。西貢報紙最近抱怨說，「由於「美援」提供了大量的人民生活的必需品和工業原料，因此，南越（按指西貢政權控制區）農業生產得不到發展」，「農產品的生產逐漸趨於癱瘓狀態，稻米等各項生活必需品都減少，以至不能滿足民衆的日常的需要。與此同時，橡膠、椰子、甘蔗等許多工業原料都不能滿足工業的需要」。目前，正當西貢控制區「有成百萬人需要工作的時候，卻有成百萬畝的田地荒蕪着」。由於糧米生產大幅度下降，西貢政權每年不得不進口大量糧食。

在「美援」的沖擊下所造成的工農業破產，加速了西貢政權控制區的通貨膨脹，物價飛漲。僅在今年上半年，西貢偽幣就接連貶值七次，大米的價格又猛漲了百分之五十。

西貢阮文紹政權如果繼續靠「美援」過活，它只能使自己的經濟和政治危機日益加深，直至使自己徹底垮台。

美國今年罷工頻仍

人們最關心的不是水門事件，而是通貨膨脹

立峯

「我的職務是警官，我的生命時常要遇到危險。無論怎樣，加薪百分之五點五是不能忍受的。」這是美國巴爾的摩市的警官，高舉這樣的標語牌，舉行罷工。

俄亥俄州的十一所監獄中，有七間的獄卒加入了罷工。由於巴爾的摩市、洛杉磯的清道工人罷工，街頭垃圾如山積。

今年美國可說是個罷工年。僅僅七個半月，全國便發生了罷工一百多起，爲歷年的二、三倍。據美國當局宣稱，這似乎是「第二次大戰後歷史上最多罷工的一年」。

而且，罷工的特點是，以民間的中小企業、官方的清道工及外勤警官「背地裏實力氣」的職種最多。有關工會的領導人指出：「其理安在？當然是通貨膨脹。在物價以兩個數字上升的時代，而工資只增加百分之五至百分之六，怎能夠生活呢？到這種地步，被壓抑的部分，必須要取回。」美國從一九七一年至今年四月底，由於不斷的工資及物價管制，工資增加率維持在百分之五點五以內。因爲物價上升，而實際所得卻減少。根據政府的統計，全國平均計算，實際所得比前年減少了百分之五。

大企業增加工資的費用，可以立即轉嫁到製品價格上。汽車就是這樣，鋼鐵業也如此。但是，生產性能低的中小企業，就不能如此。

據估計，今年秋天各業罷工的情況將會更增多，人們爲使工資追上物價，必定要求大幅度加薪。

美國去年的工資平均增加率爲百分之六點一，今年已達百分之十左右，最近更增至百分之十二至十三，但是，通貨膨脹卻沒有停止。更使人同情的是，有大部分人的工資的增加率仍然在百分之五左右。

據輿論調查指出，美國人最關心的事，不是水門事件，而是通貨膨脹。

在反帝反殖道路上
達荷美人民在前進

郭知

八月一日是達荷美共和國宣告獨立十四周年。十四年來，達荷美人民在反帝反殖的道路上不斷前進。

一九七二年十一月三十日，達荷美新政府宣布奉行民族獨立政策。在這一年多的時間裏，隨着第三世界國家人民反帝、反殖、反霸鬥爭的不斷高漲，達荷美人民在這場偉大的鬥爭中也作出了新的貢獻。達荷美人民堅決支持非洲未獨立地區人民爭取民族獨立的鬥爭。一九七三年九月二十四日幾內亞（比紹）共和國宣告成立後，達荷美政府立即於九月二十八日宣布承認這個新生的共和國。同年十月九日，爲了聲援阿拉伯人民和巴勒斯坦人民反對猶太復國主義侵略的正義鬥爭，達荷美政府宣布同以色列斷絕外交關係。達荷美還積極發展它同朝鮮民主主義人民共和國和柬埔寨王國民族團結政府的友好合作關係，支持朝鮮人民爭取朝鮮自主和平統一和柬埔寨人民爭取民族解放的正義鬥爭。

達荷美政府強調，爲實現非洲徹底獨立，非洲國家間必須加強團結和合作。近一年多來，達荷美不僅積極參加非洲統一組織的活動，其國家元首親自出訪許多非洲國家，而且最近邀請扎伊爾和多哥國家元首訪問了達荷美，並同扎伊爾、尼日利亞簽訂了全面合作協定。達荷美總統克雷庫曾經指出：「在所有發展中國家之間，存在着真正合作的巨大可能性」。「發展中國家的團結，特別是非洲國家的團結，現在比任何時候都重要」。「我們只能靠自己救自己」。因此，達荷美政府積極支持成立西非經濟共同體。今年，爲了聲援尼日爾人民的抗旱救災鬥爭，達荷美鐵路有關部門優先搶運輸往尼日爾的糧食，體現了非洲人民的團結和互助合作精神。

達荷美還積極宣傳控制世界原料價格，捍衛國家資源，強烈要求建立新的世界經濟秩序。爲了維護本國和第三世界的經濟權益，出席聯合國關於原料和發展問題特別會議的達荷美代表，在會上同蘇修代表進行了面對面的鬥爭，揭露蘇修妄圖把所謂「緩和」、「國際局勢的改善」等黑貨塞進大會文件，以達到阻撓會議取得進展的罪惡目的。

爲了爭取逐步實現經濟獨立，達荷美政府在國內也採取了一些發展民族經濟的措施。一年多來，達荷美政府先後購買了電力供應總公司、紡織纖維發展公司、工商業發展公司和非洲商業電影公司四家外資企業，達荷美政府還控制了原來由外國公司壟斷的煙草、棉花的生產和銷售，加強了對外國公司的監督，限制商品價格和利潤。這一系列措施，爲達荷美逐步控制本國經濟要害部門創造了條件。

「繁榮」「發展」云乎哉？
南朝鮮經濟趨殖民地化

新華

朴正熙集團執行依靠外國投資、貸款、「援助」的經濟政策，使南朝鮮的經濟日益殖民地化。但是，朴正熙集團卻恬不知恥地吹噓什麼南朝鮮經濟「繁榮」、「高速發展」。事實是，高速度增長的不是南朝鮮本身的經濟，而是外國資本的利潤。目前外國壟斷資本在南朝鮮的投資項目有六百九十二項，投資總額已逾五億五千多萬美元。外國資本已滲入南朝鮮經濟各個方面，控制了南朝鮮的經濟命脈，肆無忌憚地進行剝削和掠奪。

新聞說明

外國企業活動的樂園

據南朝鮮「東亞日報」透露，在南朝鮮沒有一家像樣的工廠不是用外國貸款或外國資本建立起來的。僅以一家針織公司爲例，南朝鮮資本只不過四億元（南朝鮮幣），但外國資本卻有一百八十六億多元。朴正熙集團還嫌外國資本在南朝鮮的活動不夠「自由」，它在馬山港等地特意設立所謂「出口自由區」和「經濟協作區」，給外國企業以種種特權，如五年不納稅、免稅進口生產設備等。目前在馬山已擁入七十家外國企業。此外，朴正熙集團還把空中和海上的主權拱手出賣給外國壟斷資本。難怪外國資本家高興地說：「南朝鮮是外國企業活動的樂園。」

外國資本像潮水般湧進南朝鮮，利用那裏的廉價勞動力和低廉的地價辦工廠。外國壟斷資本付給南朝鮮工人的工資，不到它們付給本國工人工資的十分之一或二十分之一，而勞動時間又可以最大限度地延長，殘酷地從南朝鮮工人身上榨取剩餘價值，牟取暴利。

貿易赤字廿億美元

朴正熙集團推行所謂「以出口貿易培養工業，以工業發展出口貿易」的經濟政策，大量進口原料、零件，在南朝鮮加工、裝配成產品出口。南朝鮮的鋼鐵、化學、紡織業等主要工業的原料都靠進口。但是南朝鮮的產品在激烈競爭的國際市場上，銷路難找，往往造成出口不振，結果出現龐大的外貿赤字。一九七一年外貿赤字爲十三億美元，一九七三年上升到十八億美元，今年外貿赤字預計將達十九億美元。加上本年應償還的外債本利五億多美元，今年南朝鮮國際收支赤字將突破二十四億美元。

國民生產總值大降

南朝鮮這種畸形發展的殖民地經濟，在去年所謂「石油危機」的衝擊下，更加混亂和困難。許多企業開工率猛降，各種原料奇缺，物價像脫韁的野馬一樣控制不住，繼去年十二月石油和石油產品大幅度漲價以後，朴正熙集團在今年頭三個月連續六次「調整物價」。與去年十二月底比較，石油產品價格上漲了一倍半，其他燃料和電力價格上漲了百分之六十，糧食、布匹、棉紗、木材、水泥和肥皂等上漲了百分之三十到七十。去年年底南朝鮮「國民生產總值」急劇下降，今年一月比去年十二月又下降了百分之六點一，其中建築業等部門的產值下降了百分之二十。

到處求乞　外債累累

在這種情況下，朴正熙集團繼續採取乞求外援和對南朝鮮人民進行敲骨吸髓的壓榨這些老辦法去尋找出路。朴正熙一方面派遣僞總統特使、僞總理和僞經濟企劃院長官等到外國乞求貸款來度過難關，另一方面濫發公債和債券，增稅，抬高物價，把危機轉嫁給南朝鮮勞動人民。

目前，南朝鮮已負外債達五十一億三千五百萬美元，平均每戶居民要負外債七百二十五美元。今年朴正熙集團打算再乞求外國貸款十六億美元，到一九七七年朴正熙集團計劃乞求外國貸款七十億美元。朴正熙集團還準備今後在所謂十年「遠景計劃」乞求一百億美元的巨額貸款。

朴正熙集團引狼入室的倒行逆施越來越激起南朝鮮人民的不滿，它所散布的欺騙謊言也越來越被南朝鮮人民所揭穿。最近被朴正熙集團鋃鐺判刑的南朝鮮愛國詩人金志河，在他的新詩「民衆之中」裏，揭穿了朴正熙集團所謂「高速發展的繁榮經濟」的真情。這首詩的大意說，大力發展經濟只不過是一句空話，新殖民地出現在眼前。五十億美元的債[illegible]，但是托鉢化緣，乞求貸款的活動還在到處進行。誰撈到了暴利？只是外國資本。

雨雪量遙測自計儀

內蒙兩氣象站研製成功　具先進水平

無產階級文化大革命以來，內蒙古自治區各氣象站增添了現代化的氣象探測和情報接收設備，數理統計預報方法得到了廣泛應用，氣象科研工作也取得了新的成果。同時農村、牧區人民公社氣象哨蓬勃發展，一支不脫產的氣象隊伍正在形成。

各地氣象台、站、哨，積極做好爲經濟建設和國防建設服務的工作，有效地加強了爲農牧業生產服務。廣大氣象工作者在馬列主義、毛澤東思想指引下，努力探索天氣變化規律，提高了暴雨、大風、霜凍等災害性天氣預報的準確性。他們還密切結合農牧業生產開展了氣象情報、資料的服務，成爲各級領導安排和指揮生產的耳目，使氣象工作在農牧業生產和工業建設中發揮了重要作用。去年正值小麥打場時節，杭錦后旗遇到了連陰雨，上場的小麥面臨霉爛的危險。這個旗氣象站及時提供了有三個晴天的天氣預報。在當地黨委領導下，廣大貧下中農和社員群衆根據天氣預報，抓緊有利時機，全力打場，避免了陰雨造成的損失。白雲鄂博礦爲了適應社會主義建設的需要，決定採用「頂升」的辦法，將一號高爐的十噸手動吊車換成十五噸電動橋式吊車。進行這項工程，施工時要求最大風力不超過四級。白雲鄂博氣象站知道了這一情況後，立即派人深入施工現場，進行風力對比分析，[illegible]預報準確了[illegible]，保證了工程按計劃完成。

在文化大革命的推動下，對影響自治區的寒潮、冰雹等主要災害性天氣的氣象科研工作，也有了新的進展，人工影響局部天氣的試驗，取得了初步成效，群衆性的人工防雹和人工降雨工作有了很大發展。[illegible]麻迷圖公社地處丘陵山區，是全縣的主要冰雹發源地。開展人工防雹以來，扭轉了年年遭災的局面，收到了顯著效果。一九七三年雖然遇到了特大雹情，但由於開展了群衆性的防雹工作，實現了無雹災，糧食總產量達到了歷史最高水平。

在氣象工作中，群衆性的技術革新和技術革命也廣泛地得到開展，取得了不少可喜的成果。由察右中旗、白雲鄂博氣象站等單位共同研究的具有先進水平的雨雪量遙測自計儀器，也已初步試製成功。

湛江區十三個縣
春花生均獲增產
全區產量比去年增五成

廣東湛江地區一百一十七萬畝春花生喜獲豐收。總產量比去年增加五成多。全區十三個縣市都增產，花生主要產區電白、遂溪、海康、廉江、陽江、湛江、高州、茂名、吳川等縣增產幅度較大，原來花生產量較低的徐聞縣畝產量有顯著提高。同時，各地還湧現出一批低產變高產、高產更高產的社隊。吳川縣振文公社八千多畝春花生，畝產二百五十斤；電白縣羊角公社雙擊大隊一千一百多畝春花生平均畝產四百一十斤。

海豐上半年捕魚
逾十八萬五千擔

廣東省海豐縣今年上半年漁業生產獲得豐收。一至六月份，全縣捕魚十八萬五千七百多擔，比去年同期增產百分之六十三點一。

湖北農村水電站
增至一千二百處

無產階級文化大革命以來，湖北省農村電力事業有了很大的發展。一九七三年與一九六五年相比，農村小水電站由一百三十多處增加到一千二百多處，發電裝機容量增長四倍多，電力排灌裝機容量增長三倍多，農業抗災奪豐收的能力得到提高。現在，全省有近一半的公社和許多邊遠山區的生產隊用上了電力加工和照明。

柳州博物館舉辦
柳宗元文物展覽

爲了配合正在深入開展的批林批孔運動，廣西柳州市博物館最近舉辦了柳宗元文物展覽。

柳宗元是唐代具有唯物主義思想的哲學家、政治家，在當時的儒法鬥爭中，他尊法反儒，堅持進步，反對倒退，強調統一，反對分裂。尤其是他所著的「封建論」一文，肯定了秦朝廢除分封，設置郡縣，建立中央集權的進步意義，從而正確估計了秦始皇革新進步的歷史作用，是一篇值得認真讀一讀的好文章。當時，柳宗元參加了主張革新的王叔文派。[illegible]被貶爲永州司馬，後又被貶爲柳州刺史，於公元八一九年死於柳州。他在柳州四年，做了一些有益於人民的事。他死後，柳州人民爲他建立了衣冠墓，並建造了柳侯祠來紀念他。解放後，這些文物被列爲廣西壯族自治區和柳州市的重點文物保護單位，曾經幾次修葺。

這次舉辦的柳宗元文物展覽共有三個部分，共展出各種文物和圖片一百多件。

美兒奶粉

好讚人人・驗考經久・寶之嬰育・奶人同質

份一物禮領換費免打一蓋罐

換領日期及地點

日期＼星期	星期二	星期三	星期四	星期五
七月三十日至八月二日	荃灣27座	深水埗（大南街之間）	荃灣歌安街（近街市）	元朗（消防局附近）
八月六日至八月九日	官塘（佛教院廣場）	黃大仙廟附近	土瓜灣（寶巴附近）	大埔廣福道
八月十三日至八月十六日	柴灣第8座	筲箕灣（近電車總站）	香港仔街市	油麻地停車場

此後換領：（一）地點照舊，
（二）日期：每逢星期二至星期五，直至禮物換完為止。

總代理：香港淘化大同有限公司

電話：3-200251　地址：九龍牛池灣53號地段

日本名牌

電動工具　總代理：裕昌貿易行　3-309948　3-854769

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

紐約・大華・金冠

海運・百樂　H 702412　K 678091
天羅地網　雄雌大賊

新華・東方・[illegible]
無虎掃魔　槍探壯舉！

京都・凱聲
第六週
老千計狀元才

南華・南洋・銀都
今天五場 映兩片 請早訂座
長城出品彩色風光歌舞片
萬紫千紅
南華早場暫停

普慶・新光・珠江　3-023841　5-632959
五場映兩片 請早訂座
長城出品彩色風光歌舞片
萬紫千紅

長洲居民捱貴電廿多年

反對不合理收費委會說屢促談判被拒 並稱公司對三項要求採避重就輕手法

【本報訊】「長洲居民反對長洲電燈有限公司不合理收費委員會」一日晚召開擴大會議。與會者指出，該會曾經多次表示願意與電燈公司直接談判解決問題，但受到電燈公司及理民府所拒絕，且屢次採取拖延手法，阻礙問題的解決。因此，今後所發生的一切後果，應由電燈公司承擔全部責任。

與會者一致認爲，戰後二十多年來，長洲居民飽受高價電之苦。今年四月十日，長洲電燈有限公司又宣佈增收燃油附加費每度九仙八後，廣大居民紛表不滿。爲此二十六個社團在五月十七日組成「反對不合理收費委員會」，並通過三項決議：㈠長洲電費歷來高昂，故不應收取燃油附加費；㈡取消電錶租；㈢逐步做到與港九新界同等收費。

他們指出，該會曾聯同長洲鄉事委員會通過離島理民府與長洲電燈公司進行交涉，提出上述三項要求。但公司對第一、三兩項要求斷然拒絕，並採取避重就輕的手法，減收五角錶租。公司和理民府表示，燃油漲價是國際性，所以公司收取附加費合理。長洲居民要求取消附加費是因電費原價太高，即使燃油漲價，也不會影響公司利潤。理民府官把附加費孤立起來談，明顯地爲公司辯護。

兩男女圖自殺

【本報訊】昨晨一時半，一名男子在灣仔蘭士打道用刀自割胸部，重傷倒地，送院救治，傷者姓何，卅一歲。

昨晨三時，在柳水道某號四樓，住上海街卅×號六樓，廿五歲羅姓女子，服食藥丸，昏迷不醒，送院洗胃。

海外傳來風訊

菲東有熱帶低壓在形成中 今有驟雨有時雨勢頗大

【本報訊】連天悶熱，海外又傳來風訊。天文台昨日下午六時稱，菲律賓南部以東的太平洋上空氣壓頗低，一股熱帶低氣壓似乎正在形成中。

昨晚七時十分，天文台並發出雷暴警告。預測今日天色密雲，有局部地區性驟雨，雨勢有時頗大。

在莊士敦道一錶行 青年佯作顧客搶錶

灣仔一大廈發生劫案鬧鬧擒賊

【本報訊】昨日下午四時半，一名年約廿一四歲的男子佯作顧客，在灣仔莊士敦道卅六號地下大衆表行內，搶去一隻價值九百多元的「勞力士」表後逃去。

據表行一名姓關的店員說，該劫匪身裁矮胖，穿藍色花恤，進入錶行內後，說要買「勞力士」表，連續看了十多隻後才選得其中一隻價值九百多元的，但聲稱要「出世紙」。店員把其他表收拾妥當後，轉身去取「出世紙」，該劫匪即趁機取了手表逃走。店員見狀大呼打劫，但已失去劫匪蹤影。

被劫的大衆表行與柴與攝影器材公司合租上址，各佔半邊舖位，據說於三年前曾經被劫。

昨日上午十時許，一名住在灣仔軒尼詩道一五八號利榮大廈十三樓的中年婦人乘電梯出外，在電梯外被一名年約四十歲男子持刀行劫。她不甘損失，奮起反抗，並大聲呼叫，被劫匪刺傷手部。劫匪恐事敗，將她推出電梯，乘電梯落樓逃走。

由於該大廈各層樓均設有防盜警鐘，事主被推出電梯後，即按警鐘。樓下管理人聽到警鐘響，立刻關上大閘，並撥電報警。劫匪落到地下，無路可走，曾佯稱去看醫生。但管理人不中計。稍後，警方人員到場，終於將劫匪擒獲。

汽車被偷數字大增

去年報失汽車達六千一百多輛 連財物在內損失一千二百萬元

【本報訊】去年有六千一百五十一輛汽車被竊。據防止罪案科失竊組警察韋利表示，在這批報失車輛中，起回五千一百二十八輛。他又表示，竊車被偷的數字最近大增。

汽車被盜及汽車內財物失竊，損失價值達一千二百萬元。

韋利表示，汽車內財物失竊案去年共二千八百六十三宗，與前年相比增加五百五十宗，即百分之二十四。被竊的物品，包括汽車零件、收音機、盒式錄音機及其他因疏忽而遺在車內的貴重物品。在這些物品中只能尋回價值五萬一千元之數。

防止罪案科車輛失竊組警察韋利說：「對偷車賊來說，這是數以百萬元計的生意。很多時[illegible]車輛與失主來說，這是一個非常實貴的教訓。大部分永遠不能尋回的車輛可能被「劏」，或者已將整輛汽車在二手車市場上售出。」

韋利督察警告說，舊車及低價車最近失竊大。

他說：「既然它們未能轉售圖利，極可能在廢物市場以賺取一、二百元之利益而脫手。」他建議車主小心關好車門及注意保管車匙。

劫匪佯作乘客，昨晨三時半，兩名劫匪佯作乘客，在九龍城太子道截乘編號AW六一四×的的士，叫司機駛往大坑東十四座。當車駛近大坑東時，兩名劫匪露出利器，威脅司機，劫去一百元現款，然後將司機推出車外，駕車而去。

兩處火水爐爆炸

一老婦一男子分別受傷

【本報訊】昨日發生兩宗火水爐爆炸事件。昨天下午一時卅分，灣仔莊士頓道一八八號二樓的一住宅火水爐爆炸，一名老婦被炸傷頭部，送院救治。傷者何金，七十三歲。

昨晨五時許，大坑東第五座九十九號，火水爐突然爆炸，一名男子被燒傷，送院留醫。

深水埗交通銀行 將請客戶看電影

【本報訊】交通銀行深水埗辦事處將於八月十一日上午十時正，在南華戲院放映彩色寬銀幕粵語片「神偷俠侶」，免費招待客戶，凡該行客戶均可領取入場券。

十萬呎與九千呎

長城外景隊怎樣拍「萬紫千紅」

十三人拍攝了四十五天

在十萬呎膠片裏，盡是如畫風光，歡樂與笑語。從動物園到周口店博物館，從幼兒園到文藝舞台，從賽場到園地，寸寸菲林內容豐！作爲「萬紫千紅」攝影隊員，在這個亞非拉人民聚首的盛會裏，到處受到友誼氣氛的薰治。

面對這樣一個範圍廣、活動多的盛會，如何能夠撮集中、景濃縮地把當時喜悅之情帶給未能赴會的觀衆？

長城電影公司的十三人外景隊，就在器材少、人力寡的條件下，巧思無，巧配合，在四十五天時間，拍下了動人、歡樂的「萬紫千紅」紀錄片。

在拍攝賽面、捕捉鏡頭，甚至燈光、錄音，他們都把集中突出亞非拉三大洲人民團結友誼爲主題，心中有數好辦事。同時，在拍攝期間，他們更得到北京中央新聞紀錄電影製片廠朋友的支援，使工作得以順利開展。

兩秒鏡頭等了幾小時

大家在影片中，都看到乒乓賽開幕式和頒獎禮的宏偉場面，這是四部攝影機的組合成果。除兩具固定在主席台上高處兩側外，其餘兩具輕型攝影機則在場地上作中近距離特寫。爲了不妨礙觀衆，這可苦了攝影師，不時要由東角跑到西翼，好像百米賽跑！

在這裏還有一段小插曲：當晚爲趕拍頒獎全景，一名攝影師飛奔從後門走上高台機位。豈料北京體育館實在太大了，門口多，如入八陣圖，竟迷了路，他急得如熱鍋上螞蟻。看他們的工作，真是既緊張又刺激。

當賽面上出現武術對打時，大家會看到五組小朋友，手持木棍精采對拆。突然來一個大特寫，但見觀衆席上一名亞非拉小友人，看得全神貫注，猛拍手掌。這一兩秒的膠片，却是攝影隊等了幾個小時耐心細緻觀察所捕捉的結果。

張燮林與朝鮮女運動員

從香港來到北京，看到欣欣向榮的祖國建設實圖，攝影工作者奈不住興奮心情，拍下一個又一個精采鏡頭。

處術師張燮林在乒賽場邊觀戰，朝鮮兩名女運動員親切地跟他話家常。「我姐姐去年參加比賽後回國結了婚，現在添了個胖娃娃。我也在半個月後辦喜事呢！」熱烙、無拘束的交談隨處可見。

搭成團結友誼的橋梁

最令人感動的場面就是邀請賽圓滿閉幕時，在人民大會堂的宴會廳裏，亞非拉朋友在分離在即的時刻，大家依依不捨。當拉丁美洲代表建議大家伸出手來，搭成一座橋梁以顯示團結和友誼的時候，會場登時爆發了激動人心的高潮。他們牽着同伴的手高高舉起，更禁不住邀請歌舞、跳躍。攝影師趕忙對準焦距，要把動人場面拍下來留紀念。豈料搬來的椅子還未站穩，就被團團歡舞的人羣推倒，因此，觀衆在畫面上看到「探太奇」一鏡頭時，可要設想一下當時攝影師的境況呢！

「萬紫千紅」就是這樣細緻、利落、流暢地把友誼之花，濃縮串連在與觀衆見面的九千呎菲林裏，自始至終給予觀衆目不暇給的歡樂意境。

・邵雲・

阿根廷運動員參觀北京幼兒園——彩色影片「萬紫千紅」一鏡頭

苦學生悲慘之家

他們對本報讀者的關懷幫助表示感謝

在上月十五日因找暑期工作不遂，在電梯中失足墮下重傷的苦學生湯國雄，經過多次的手術後，目前仍未痊癒。由於他從三、四樓墮下，據稱盤骨給震碎了，足骨折斷，看來仍需留院作進一步的治療。

父因生活煎熬積勞成疾

多天的醫療費用、房租，加上孩子大量失血所需要輸五瓶血和病後補品，所費不少。孩子病了，他的父親也因長期的生活煎迫，積勞成疾。體弱多病的母親也飽不得不放下工作，照顧病者和其他兩個小孩了。手停口停，沒有收入，却要增加支出，這就使國雄的父親母親費煞思量。

記者日前再到湯國雄家中探訪。從他父親湯新口中，才知道這位六十九歲的老者，早於前幾年失業。近年來，他每天推着手推車，到街上販賣玩具、生果，維持生計。小販的生涯不易爲，既要在競爭日烈的情況下掙扎，也要「走鬼」；最近，且患上了哮喘病，每逢勞動，便不斷氣喘。經醫生囑咐，他只得放棄工作，暫時在家裏休養。

母當鐘點女傭維持家計

在這種情況下，國雄的母親只得拖着多病的身體，當「鐘點女傭」，每月只能掙到三百多元。在百物騰貴的今天，三兩百元怎能濟事呢？他們只有向親友借錢，以暫度難關。可是，長貧難顧，能夠借錢給他們的人越來越少。從餐餐飯的生活，變成了啃麵包度日的地步了。

一家生活無着前路茫茫

由於長期貧困的着，本來是十三歲的湯國雄，皮黃骨瘦，看來只有八九歲的樣子。可是他却很懂事，自幼便曉得幫助父母料理家務，照顧弟妹。今年，且爲了要升上中學的關係，利用暑假找工作，藉以幫補家計，不幸失足跌落電梯井底，身受重傷，使這個貧苦勞動家庭，增加了更重的壓力。

生活無着落，前路茫茫，孩子的病勢沉重，使人擔心。不少親友見狀，都安慰他們，一些更以款項或物品送給這一個面臨險境的家庭。本報讀者獲悉這個社會悲劇，也紛紛解囊相助。連日來本報已收到捐款千餘元。當記者將讀者所捐錢交給湯國雄父親，並轉達讀者對他們的關懷時，老人感慨地說：「感謝讀者們對國雄的關心和給予我們的幫助。」

・凌剛・

私立中學獲准加費

下學期起每月加三十元

【本報訊】港府已批准部分私立中學校由九月份開始增加學費。有些私校已決定由下學期起每個月加收學費三十元，漲幅逾百分之五十。

據受助私校聯會主席稱，增加學費主要是由於教師要增加薪酬。他表示三十六家向當局申請成爲補助學校的私校，直到目前爲止，仍未獲得有關方面答覆。

該三十六家學校曾表示，如果不獲當局接受補助，會於下學年增加學費，每學年增加二百五十元至三百元，相當於現行學費的三分之一。

二號E及二號F 九巴兩路線改道

【本報訊】九龍巴士二號E及二號F兩條路線將有更改。

二號E巴士路線於昨日起，由九龍城碼頭開往石硤尾，均改經大角咀碼頭行走，行車路線是：新碼頭街、土瓜灣道、馬頭圍道、蕪湖街、漆咸道、加士居道、佐敦道、廣東道、公衆四方街、新填地街、旺角道、塘尾道、櫻桃街、大角咀碼頭巴士總站、博文街、大角咀道、界限街、海壇街、南昌街及窩仔街。

二號F巴士路線由長沙灣至慈雲山（南），則於今日起，來回均改經歌和老街及橫頭磡行走，路線是：長沙灣開出，經長沙灣道、大南街、青山道、大埔道、北河街、巴域街、南昌街、歌和老街、窩打老道、聯合道、富美街、鳳舞街、龍翔道、沙田坳道、鳳德道及蒲崗村道；慈雲山（南）開出，經綵華街、慈雲山道、蒲崗村道、鳳德道、沙田坳道、龍翔道、鳳舞街、富美街、聯合道、窩打老道、歌和老街、南昌街、巴域街、石硤尾街、元洲街、興華街及長沙灣道。

中巴學生半價優待證七日辦理

【本報訊】中巴公司的學生半價優待證，提早於本月七日起開始接受辦理；學生月票則至下月十四日始發售。

申領學生半價優待證，每一學童，向該公司領取一份有三張不同顏色的表格，依照半價證規方式填妥後，由就讀學校校長證明，備一吋半的半身相片兩張，攜同本人出生證件或身份證，到北角該公司辦理申請手續。至於學生月票，亦要領取一份同樣申請表格。

理工學院各系情況

在校生向考生介紹

十日及十一日續舉辦「理工透視」

【本報訊】理工學院全日制課程現已接受申請，本年度將收取新生共一千七百多人。在新生報名截止之前，理工學生會爲使投考理工學院的學生在報名前充分了解各項課程的性質及入學條件，特舉辦爲期數天的「理工透視」介紹各系情況。屆時由各系講師及學生團體解答有關問題。

「理工透視」將分四天進行：八月三日下午二時在紅磡校舍，機械及輪機工程系、工業及生產工程系、航海系；四日上午九時半，在紅磡校舍，電機工程系、電子工程系、數理系；十日下午二時，在鰂魚涌太古校舍，會計及管理學系、商業學系、設計學系；十一日上午九時半，在紅磡校舍，建築及測量學系、土木及結構工程系、紡織工程系。

理工學院現共有十二個學系、卅八種課程：㈠會計及管理學系：會計學高級文憑課程（英國公認會計師學會及香港會計師公會課程），會計學高級文憑課程（英國成本及工廠會計師學會及香港會計師公會課程），公司秘書及管理高級文憑課程。㈡建築及測量學系：建築工藝及管理學高級文憑課程，測量學高級文憑課程，建築及測量技術員文憑課程。㈢商業學系：商業學高級文憑課程（銀行學），商業學普通文憑課程，秘書學普通文憑課程。㈣土木及結構工程學系：院士課程及高級文憑課程，土木工程技術員文憑課程。㈤設計學系：工業設計學高級文憑課程，設計製作技術員文憑課程。㈥電機工程學系：院士課程及高級文憑課程，電機工程技術員文憑課程。㈦電子工程系：院士課程，電子工程技術員文憑課程。㈧數理學系：數學、統計及電子計算學高級文憑課程，化學工業技術員文憑課程。㈨機械及輪機工程系：院士課程及高級文憑課程，輪機工程技術員文憑課程。㈩航海學系：航海電子學高級文憑課程，航海科學普通文憑課程。⑪工業及生產工程學系：生產工程院士課程，生產技術員文憑課程及高級文憑課程。⑫紡織工業學系：紡織化學院士課程及高級文憑課程，紡織工業學院士課程及高級文憑課程，服裝工業高級文憑課程，服裝製造技術員高級文憑課程，織造品製造技術員文憑課程，線紗製造技術員證書課程（廠校交替課程）。

上述課程中，商業學高級文憑課程、建築工藝及管理學高級文憑課程、服裝工業高級文憑課程，均爲本年度新開辦。

印航兩機師被開除

流落香港身無分文 另六名機師擬到印度解決

【本報訊】本港最新出現的流浪漢，是兩名印度航空公司的飛機師。由於前日印度政府以粗暴手法對付機師的罷工，該兩名飛機師抵港後知道被開除，變得無家可歸。

該兩人名拉奧和非力，是印航公司的飛機師和副機師。他們前日下午駕駛印航第三一五班機由東京抵港，擬定稍作逗留便飛往下站曼谷。但起飛前，他們被印航公司通知解僱，該班機停取消。

印度航空公司飛經香港的航線，昨日均已告中斷。

印航公司是由印度政府經營的機構，由於最近削減飛機師的海外津貼，引起機師們不滿，前日起宣告罷工。拉奧和非力正在國外，本來待至飛返國後才參加罷工行列。但印度政府昨日決定以解僱方法對付罷工者，拉奧和非力被波及，到香港時發現被解職。由於印度政府是實施外匯限制的，兩名機師已身無分文，當公司方面表示拒付酒店費用後，兩人成無家可歸，昨夜在機場坐在行李箱上徬徨。

拉奧向在機場對記者說，他曾打電話給在美麗華酒店的另外六名印航機師，他們也遭受解僱和拒付房租。他表示對此待遇甚感憤慨，目前處境窘迫，他只好設法找人借錢過海到跑馬地印度廟裏求宿。

天氣與潮水

輕微至和緩東風，密雲有驟雨，雨勢有時頗大或有雷雨，間有陽光，最高氣溫約三十二度。

高潮	下午	十二時零三分
低潮	下午	七時零六分

昨天紀錄

最高	卅三點一度
最低	廿六點一度
陽光	五點二小時
雨量	四毫米

少女在巴士遭非禮

回家後說及此事竟被父親毆打

【本報訊】一名十六歲少女在巴士上發現有一男子向她伸出怪手。她回家後將此事告知母親，不料却遭父親毆打傷。

該少女的父親爲地產公司一職員，年約五十歲；其母在中環某公司工作，連她在內共有七兄弟姊妹，住在北角海康街某號。

據說，昨日上午，少女父親帶了三女二子前往石澳海浴，在午飯前飲了酒，下午五時乘巴士返家。該少女在途中發現有人向她伸出怪手，她用手撥開。回到家中後，她將這事告知母親。她母親甚爲氣憤，家中曾一度發生爭吵。不久，該少女遭父親毆打，衫褲都被撕破。後來警方將少女送往醫院治療，並將少女父親帶往警署。

據警方說，該案作爲毆打案處理。

警員卅人被停職

包括警司督察 多數涉嫌貪污

【本報訊】因涉嫌犯法而被停職調查的警員，目前共達三十人。

現正遭受調查的警員裏最高級的是一名女警司，她被令去解釋財富來源。另外一名督察亦因涉嫌貪污被停職。有兩名歐籍警司，則因有性罪案之嫌被調查。

其餘被停職調查的二十六人，分別涉嫌貪污，參加黑社會活動，以及犯刑事罪案等。今年以來一共有十一人因貪污罪名成立被開除。

四小童食物中毒

昨晨發生於青山掃桿笏

【本報訊】新界青山掃桿笏昨日凌晨發生一宗食物中毒事件。一家人可能因吃了不清潔食物，有四人突然嘔吐大作，被送院洗胃。該四人爲陳禾友（男），十四歲；陳燕娣（女），十一歲；陳亞香（女），八歲；鄭國偉（男），二歲。

私家車撞牆 夫婦均受傷

【本報訊】昨日下午五時近十分，堅尼地城近兵房發生車禍。一輛私家車突然失去控制，撞向石牆，車內一對夫婦受傷，被送院救治。傷者關國成（男），四十四歲，郭×華（女），卅八歲，住般含道六十五號五樓，均傷頭部。

男子被毆重傷

【本報訊】昨日下午六時卅分左右，一名男子駕私家車前往灣仔謝斐道，不料一落車，即被三名男子圍毆至重傷。傷者楊定邦，三十歲，住大坑道瑞士花園大廈十樓某座。

我行爲便利客戶，特在九龍彌敦道三〇〇號裕華國貨公司總店二樓設立分理處，辦理港幣儲蓄存款，定期存款，國內匯款等業務，並代辦人民幣存款。茲定於八月六日（星期二）開業，歡迎惠顧。

（不舉行儀式）

營業時間：每日下午三時至九時 星期日及假期照常營業（逢星期三休息）

南洋商業銀行謹啟

順應大衆購買力

裕華各貨廉價發售

手工藝品：中國手工藝品，巧奪天工，饋贈親友，最受歡迎。

定製時裝：絲綢、呢絨、皮草均可照指定樣式度身定製新裝，大方而有特色。

均在低價發售中。

裕華國貨 油蔴地總店 尖沙咀分店 同時舉行

中國汽車牌磅秤

規格齊備

公斤・市斤・司馬斤・磅

"美觀・準確"

總經銷：中孚行

分經銷：華成公司 電話：H629406 634266

特稿

「張良計」與「過牆梯」

盜賊手法日益高明　防盜設備也日新月異

隨着科學的發達，亦隨着盜賊手法日益高明，防劫防盜設備林林種種，多至不可勝數，大型者有整間屋子那麼大的銀行金庫，小巧者有私人存放財物的小型夾萬；有用數千磅大鐵錘拼命錘擊也動不了分毫的防盜玻璃，也有一觸即發出尖厲警報的電眼。最近，專門研究製造各種銀行防盜設備的日本東京熊平金庫在中區富麗華酒店展出了一部分該公司出產的防盜設備，令觀過這些高度氧化的防盜設備的觀衆，在為其精密高超的性能而讚嘆的同時，也強烈感到這個社會的不安全。事實上，這些越趨精巧敏感的設備的製成，是越來越猖獗的盜賊所促成的。正如該公司負責人熊平清一所說的：「警衛及保安措施的實行，尤其是在商界，是十分頭痛的問題。這些產品，是我們七十多年來在防盜方法及設備上鑽研的成果。」

過去，夾萬對於一般的商戶來說，是最為牢固的防盜設備了，普通小賊遇到夾萬，可以說是「老鼠拉龜」，無從入手，英文的夾萬一字，另一個意思便是「安全」。但近年，夾萬已非絕對安全了，盜賊的配備日趨精良，電鑽、氧炔吹管可以輕易將夾萬弄開，夾萬被爆已不成新聞，年前的「夾萬黨」不可一世，氣焰囂張。怎樣對付這些「夾萬黨」？熊平金庫展出一種名為「特強夾萬」，據說可以防爆。這種夾萬與衆不同之處是採用一種性能高超的「熊平合金」鑄造，據熊平金庫的安全設備專家守屋榮治說，「熊平合金」能耐攝氏三千五百度的高溫，電鑽在它面前可說無所施其技。該公司曾作一試驗，將一個重達一千磅的鋼球自高處向該種夾萬擲下，夾萬將鋼球反彈開去，而本身依然無恙。展出的當日並有現場表演，由一名工人以強力的氧炔吹管烈焰直噴該種「熊平合金」，但無法將之割裂，反之以該氧炔吹管對付其他普通鋼板，可以輕而易舉地將之割成一塊塊。

到銀行存款或提款的人經常被匪徒截劫。去年，本港警方一再呼籲大的商號、工廠最好以支票形式支薪，勿讓歹徒有可乘之機。目前亦有不少商號、工廠採用這種支薪的辦法。熊平金庫則介紹一種「銀行夜間接受存款」的防盜辦法，銀行設有夜間存款箱，存款人只須將財物投進存款箱，存款箱便立即發出所有日期、時間及票據號碼的臨時收據，並留有副本，銀行翌日自會發給存款者正式收據。

歹徒闖門入屋，逼令事主簽支票的案件屢見不鮮。歹徒一方面留下人手在屋內監視，同黨則往銀行提取款項。通常持有簽名無誤的現金支票到銀行提款，即使銀行職員對提款者身份有懷疑，但亦無可奈何，照付如儀。熊平金庫展出的一種新的防盜攝影機，可以將可疑賊人的相貌拍攝下，以便警方追緝。

目前一般的防盜攝影機，定時拍攝銀行內部情形，例如每隔三分鐘一次等。遇上銀行被劫，職員可暗中按掣，使攝影機加快，劫賊的行動被拍成活動電影，有助於日後破案。熊平防盜攝影機與一般防盜攝影機不同之處在於有「可疑」掣之設。假如銀行職員發現某顧客形跡可疑，他只要一按「可疑」掣，攝影機即會拍下該嫌疑人物的照片，以留待日後之用。

這些防盜設備可說是日新月異，是一項進步，但這種進步與社會治安的不靖是成正比的，所謂「你有張良計，我有過牆梯」，現在看來，歹徒暫時處於下風，誰知什麼時候又會被劫賊想出破解之法？

蔚天問

令家長驚心的數字

半年內千童失蹤

其中部分是遭拐帶或疑遭拐帶

九成雖被尋回　近百仍無下落

【本報訊】據警方發言人說，今年至七月底為止，本港共發生拐帶案六宗，其中四宗已被破獲，尋回被拐小童，尚有兩宗未破案。

與此同時，兒童失蹤案很多，今年以來，失蹤而尚未尋回的十六歲以下小童超過一百名。

據警方發言人說，今年一月至六月的半年內，十六歲以下男童報失蹤者共五六四名，其中五三一名已被尋回，即尚有三十三名尚未尋回；十六歲以下女童報失蹤者共四六一名，其中三九九名已被尋回，即尚有六十二名未尋回。連同七月份數字在內，未尋回的失蹤兒童當逾百名。

這百多名失蹤兒童，其中可能有一部分是被拐去的，由於沒有充分證據，只能作失蹤案處理。他們目前落在何方呢？處境又如何呢？不能不令他們的家長焦慮。

近日發生兩宗拐帶疑案，一宗發生在油塘灣高超道邨，一名六歲女童落街買麵時，被一名陌生男子拖走，該女童嚇得大哭，拐子可能怕被發覺，只得放開女童逃去。另一宗拐帶疑案發生於九龍城獅子石道，一名四歲男童被三名男子強擄而去，男童家人報警，警察後來將該男童尋回。

工傷車禍越來越多

義肢修復部工作忙

有一種新型假手可由電子控制

【本報訊】據新聞處消息：醫務衛生處義肢修復部去年為傷殘人士製造及裝配了二千一百八十二件新式的義肢和矯形器械，比較前年增加供應約十分之一。本年上半年製造及裝配的新器械，亦已超過一千件。所供應的，約有三分之二是各種骨科矯形器械，其餘為假手和假腳。

由於工業意外事件和交通失事越來越多，醫務衛生處義肢修復部的服務需要，也繼續增加。雖然小兒麻痺症患者已隨醫療衛生服務日臻完善而減少，他們對骨科矯形器械的需求亦會而減少，但這種病症的舊患者隨着年齡長大，須要更多的中型和大型的長腳托架。這些腳架附有膝部調整器械，以便患者配合步行和坐立的活動。

各類傷殘人士所需要的義肢和其他支撐軀體器械包括腿部、身軀和手臂部的托架、足部器械、矯形靴鞋、助行器（俗稱手叉）和假手、假腳等。

假手製作的最新發展是由電子控制的假手，裝配於肘部以下的斷肢。這種假手形狀像真手，有良好的裝飾效果，且利用電子感應，只須稍為運用未斷臂部的隨意肌，透過擴大的電流，假手就能活動自如，靈敏而寧靜。

義肢修復部所供給的義肢和各種骨科矯形器械，一般只收取所用物料的費用。至於貧苦病人，則通常交由醫療社會工作人員評定他們應否繳付部分費用，或完全免費。

義肢修復部設有兩個工作部門：一個設在九龍醫院內；另一個設在港島戴麟趾康復中心內。全部人員約五十人，分別在兩名義肢修復員主持下工作。

醫務衛生處提供訓練課程，以訓練見習義肢修復員。課程包括醫學及技術兩方面。除了本地訓練之外，當局且辦理海外深造訓練。一九六八年以來，四名義肢修復員已先後奉派到歐洲深造，使到本港的服務與外地的發展並駕齊驅。

為求改善器械製作的質量，當局已展開一項研究及發展計劃。醫務衛生處發言人說，本年研究及發展計劃的主要目標，為改善假腳及足部矯形器械的材料結構和裝配，包括改善膝部以上懸掛器械的設計，用新的材料製造腳部夾托和足墊。

去年的研究計劃圓滿完成，所得結果已採用為標準程序。

發言人說，義肢修復部配合物理治療和工作治療單位，對傷殘者提供了協助，使他們因疾病、意外或胎生而形成的身體缺陷得以補償，並恢復或幫助他們的四肢活動及工作能力，成為社會有用的一員。

醫務處義肢修復部為斷臂者裝配電子手情形。圖中可見假手正握住一枝筆。

接連電腦研討會

已定期月中舉行

由生產力促進中心主辦

【本報訊】香港生產力促進中心，將於本月十五及十六日在香港希爾頓酒店舉行一個為期兩日的研討會，以研究及分析接連電腦之結構及性能。

該研討會將廣泛地研究硬器需要、操縱系統以及接連電腦的設計和管理技術。

討論的題目將包括接連電腦之性能導論、適應交通技術、接連電腦之軟器支持及VPD之應用等。

講者包括亞洲電腦的商業經理占加達、大東電報局系統經理侯活奇連、中華電力有限公司接連電腦總主任賴建華及系統分析主任蔡湖森、太古洋行的系統經理柏斯高、香港上海匯豐銀行系統分析主任陳友勵。

港製點心及快餐等

將首次在北歐展出

去年香港輸出食品總值三億元

【本報訊】香港貿易發展局消息：香港食品工業的重要性日益增加，百分之五十食品輸往全世界許多國家。除了牲畜之外，香港輸出各類食品，一九七三年的總出口價值為三億零一百萬元，比一九七二年的總額超出六千五百萬元。

本港出口的食品以魚類、穀類食物、菓菜及製成品、水果、蔬菜及蜜餞等。最大的出口市場包括日本、美國、加拿大、英國、馬來西亞、新加坡、澳洲及荷蘭。

去年香港對北歐的總出口額為六億一千八百三十萬元，比一九七二年增長了百分之三十二，此一數字亦表示本港對北歐的輸出佔了本港對全世界出口貿易的百分之三點二。

為了拓展香港食品的市場，貿易發展局準備下個月在北歐舉行歷史上第一個香港食品的拓展運動，一切籌備工作即將完成。

從九月十四日起，直至二十二日為止，瑞典「高寶堡國際消費品展覽會」將展出「點心」、中式急凍即食餐、餅乾、罐果及罐頭食品等。

這些港製食品，預料在北歐將大受歡迎，因為它們僅需花費極少時間和氣力，就可準備妥善，放在餐桌上讓人享受。

除了展出食品之外，貿易發展局並將陳列與食物有關的家庭用品，例如厨房器皿等。

離島小輪航期

（星期日及公衆假期）

香港長洲線

香港開：上午六時廿五分、七時卅分、八時四十五分、九時十五分、十時、十一時、十一時十五分；下午十二時卅分、一時、一時四十五分、二時四十五分、三時、四時十五分、五時十五分、五時四十五分、六時五十五分、八時二十分、九時卅分、十一時卅分。

長洲開：上午五時四十五分、六時、七時卅分、八時四十五分、十時、十時十五分、十一時十五分、中午十二時；下午十二時卅分、一時四十五分、二時、三時、四時、四時卅分、五時卅分、六時五十分、八時二十分、十時卅分。

香港梅窩線

香港開：上午七時十五分、八時廿五分、十時卅分、十時十五分、十一時卅分；下午一時卅分、三時卅分、四時卅分、六時、七時零五分、八時三十分、十一時。

梅窩開：上午六時十五分、七時十五分、九時四十五分、十時卅分、十一時、十一時三十分；下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分、五時卅分、七時十分、九時五十分。

香港坪洲線

香港開：上午七時十五分、八時十五分、十時十五分、十時五十分；下午一時廿五分、三時零五分、五時十分、七時零五分、八時卅分、十一時。

坪洲開：上午六時卅分、七時十五分、八時、九時十五分、十一時四十分；下午二時卅分、四時零五分、六時零五分、七時卅五分、十時。

大澳線

香港開：上午八時、九時卅分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），五時（兩班，一班直航，一班經沙螺灣、東涌），六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。

塔門線

大埔滘開：上午八時二十分，下午三時（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大垣、赤泥、較流灣）。

塔門開：上午九時四十分（經較流灣、赤泥、大垣、荔枝莊、深涌、十四鄉），下午五時四十分。

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣：上午八時，九時卅分，十一時，下午二時，四時四十五分，六時十五分，九時卅分。

榕樹灣往上環威利麻街：上午七時、八時四十五分，十時十五分，十一時四十五分，下午四時、五時卅分、七時。

上環威利麻街往索罟灣：上午七時四十五分，九時四十五分，十一時四十五分，下午二時（經榕樹灣），五時，七時，九時半（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利麻街：上午六時十五分（經榕樹灣），八時四十五分，十時四十五分，下午一時，四時，六時，八時。

香港東丫（糧船灣）線

香港開：上午八時，八時零五分。

東丫開：下午六時，六時三十分。

西貢鹽田仔線

西貢開：上午九時四十分，十時四十五分。

鹽田仔開：上午十時，下午三時十五分，四時五十分。

西貢東丫線

西貢開：上午九時四十五分，十時十五分，十時四十五分（經鹽田仔），十一時十五分，中午十二時，下午十二時三十分（必要時加班），三時，三時三十分，四時，四時三十分。

東丫開：上午九時十五分，九時二十分，十時十五分，十時四十五分，十一時三十分，十一時四十五分，下午十二時三十分，二時三十分，三時三十分，四時，四時三十分（經鹽田仔），五時，五時三十分。

國貨簡訊

中僑贈飲秋梨膏

▲北京出品的長青牌「秋梨膏」及「燕窩秋梨膏」，都是我國近百年的傳統飲品，運用上等鴨梨和茯苓、川貝、燕窩、蜂蜜等配製而成，有化痰止咳、養肺潤喉及清熱消滯、滋補強身的功效。九龍旺角中僑國貨公司今日繼續贈飲上述兩飲品，購買者並有九折優待。

北京杞蓍酒運到

▲北京出品的杞蓍補酒，是參照古方，採用枸杞、何首烏、當歸等十餘種藥材，以科學方法煉製而成，對肝腎兩虧、頭暈目花、腰膝酸痛、筋骨痲木等症有效。國貨公司、酒舖有售。經銷處：大通貿易有限公司，電話五—四三九三七零。

艾絨等附使用法

▲湖南省最近運到一批附有使用說明書之艾絨、艾條及艾製藥條。說明書精簡易懂，針灸醫師既可參考，一般家庭略具灸療知識者亦可使用。國貨公司現已有售。

五花茶運到一批

▲廣州聯合製藥廠出品的國產羊城牌「五花茶」，曾一度缺市，現經銷商中國宏興貿易有限公司爲應夏令需要，及時自廣州趕運一批到港，國貨公司、藥行有售。

哮喘片新貨上市

▲濟陽中藥廠出品的同陽牌「哮喘片」，對哮喘病有效。它採用我國地道藥材精製而成，具有平喘鎮咳，清肺化痰功能。現在新貨經已運港上市，每瓶九十片裝，三元五角，國貨公司及藥行有售。

通化葡萄酒贈飲

▲採自我國東北長白山葡萄釀製而成的通化葡萄酒，具有醇而香甜的酒味，不僅適合於酒量小者，更適合婦女飲用。通化葡萄酒含有定量的葡萄糖，常飲健身，補血養顏，增進健康，向受到各界人士歡迎。經銷商爲更廣泛介紹該酒，將在下列國貨公司及超級市場舉辦試飲，歡迎嘗試，買酒並有酒贈送。試飲地點及日期如下：

中興國貨公司由八月二日至五日；觀塘超級市場由八月二日至五日；新中華國貨公司由八月二日至五日；天廚國貨公司由八月六日至九日；新雅國貨公司由八月六日至九日；國際超級第三市場由八月十日至十三日；國際超級第二市場由八月十七日至廿日；中建國貨公司由八月廿一日至廿四日。

車縫工會今慶祝會

【本報訊】港九車縫業職工會定今日下午七時半在工人俱樂部（馬頭涌道五十號）十樓，舉行慶祝成立第一百零三周年會慶暨職員就職聯歡大會，並有文娛助興，會後聚餐。席券已發出，該會歡迎工人及家屬參加。

內裝富豪發動機　新型遊艇抵港

【本報訊】迅航遊艇「高力動」號，日前自奧斯隆運來一艘裝上一百七十匹馬力「富豪」發動機的新型「FORD」牌遊艇，「富豪」澳亞區董事彼得卜斯親自接收。

據卜斯說，該艇可載八人，日間出海暢遊，可遠赴本港最遙遠的水域，而於日落前返回港內。艇上裝有各種設備，可使六人舒適地在海上渡過一夜。

歌德學院獎學金　由港大女生獲得

【本報訊】香港歌德學院院長托馬博士日前接見港大女學生黃麗娟，向她頒發一項獎學金。這份獎學金可以讓黃麗娟在西德格丁根的歌德學院進修德語，為期兩個月。獎學金包括學費、飛機票、膳宿費及零用錢。

三院宴簡寧

【本報訊】東華三院總理日昨在英京酒家設宴歡送教育司簡寧退休，三院主席並向簡寧致送紀念品。

道亨銀行

一九二一年創立

總行：香港文咸東街7—19號　電話：5-447141(10線)

新港區：文咸東分行：文咸東街7-19號；中區分行：皇后街10號；西區分行：大道西226號；銅鑼灣分行：軒尼詩道549號；北角分行：英皇道346號；跑馬地支行：成和道32號

九龍區：旺角分行：彌敦道744號；尖沙咀分行：彌敦道96號；新蒲崗分行：彩虹道26號；深水埗分行：荔枝角道257號；青山道分行：青山道362號；蘇屋邨支行：蘇屋邨杜鵑樓180號

新界區：葵涌分行：葵涌道1001號；上水支行：新豐路73號

海外：倫敦分行：唐人街4號

恒生銀行

總行：德輔道中77號　電話：5-255011

九龍總行：彌敦道618號　電話：3-314411

港島區：銅鑼灣分行 電話：5-762381；灣仔分行 電話：5-724231；筲箕灣分行 電話：5-600266；中區分行 電話：5-259181；北角分行 電話：5-712241；堅尼地城分行 電話：5-484181；香港仔分行 電話：5-520141；德輔道西分行 電話：5-488131

新界區：荃灣分行 電話：12-420231；上葵涌分行 電話：12-235251；中文大學辦事處 電話：12-610334

九龍區：旺角分行 電話：3-940211；油麻地分行 電話：3-850101；油麻地辦事處 電話：3-880245；尖沙咀分行 電話：3-689111；深水埗分行 電話：3-878371；九龍城分行 電話：3-824361；觀塘分行 電話：3-434261；新蒲崗分行 電話：3-244111；[illegible]辦事處 電話：3-674518；[illegible]道分行 電話：3-688191；土瓜灣分行 電話：3-334151

國際性銀行、服務全球

三和銀行

經營一切金融及銀行業務

香港分行　香港干諾道中30-32號三和大廈　電話：5-255081

九龍分行　九龍彌敦道66-70號金冠大廈　電話：3-686106

中南銀行

（中華人民共和國註冊）

THE CHINA & SOUTH SEA BANK LTD.

(INCORPORATED IN CHINA)

經營一切銀行業務

香港分行：文咸東街22-26號　電話：5-431311 5-440622

皇后大道中77-83號　電話：5-243981 5-243873

灣仔辦事處　電話：5-748250 5-748257

彌敦道辦事處　電話：3-840445 3-853505

香港仔辦事處　電話：5-534165 5-534167

長洲辦事處　電話：5-981259 5-981587

觀塘辦事處　電話：3-430104 3-454276

鴨脷洲辦事處　電話：5-536816 5-536917

樂富辦事處　電話：3-382231 3-382221

黃竹坑邨辦事處　電話：5-532172 5-532419

銀行一覽

廣安銀行

KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

香港分行：銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072

九龍分行：旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217

深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358

紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301

九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167

油麻地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995

與日本富士銀行聯營　聯號遍設全球

東亞銀行

總行：香港德輔道中10號　電話：5-240051

旺角分行：九龍彌敦道638-640號　電話：3-961946

香港區分行：香港仔分行電話5-527366；銅鑼灣分行電話5-760033；堅尼地城分行電話5-468616；西營盤分行電話5-453127；筲箕灣分行電話5-692263；灣仔分行電話5-740797；北角分行電話5-783191

九龍區分行：青山道分行電話3-703738；九龍城分行電話3-822574；觀塘分行電話3-438231-4；荔枝角分行電話3-879449；新蒲崗分行電話3-244061；大坑西分行電話3-787546；大角咀分行電話3-950088；上葵涌分行電話12-231566；下葵涌分行電話12-243047；尖沙咀分行電話3-663635

海外分行：星加坡分行電話71334；越南西貢分行電話20665

東京銀行

日本註冊股份有限公司

香港分行：遮打道3號　電話：5-230091

中區分行：德輔道中127號　電話：5-456197

銅鑼灣分行：軒尼詩道49號　電話：5-792101

九龍分行：彌敦道691號　電話：3-944221

尖沙咀分行：彌敦道132-134號　電話：3-685181

住友銀行

The Sumitomo Bank Ltd

香港分行：香港皇后大道中五號

電話：5-226101

日本東京及大阪、香港、新加坡、雪梨、紐約、三藩市、芝加哥、倫敦、特賽杜夫、維也納、聖保羅

浙江興業銀行

（中華人民共和國註冊）

經營一切銀行業務

代辦：人民幣存款

幣值穩定、安全可靠、港幣折算、在港收付

代理：中國保險有限公司人壽保險、民安保險有限公司各種保險業務

香港分行：中環雲咸街1—3號　電話5-230196

北角辦事處：英皇道271—273號　電話5-711432

觀塘辦事處：觀塘裕民坊20-24號　電話3-433567

協和街辦事處：協和街179號　電話3-697114

[illegible]街辦事處：牛頭角[illegible]街11—13號　電話3-[illegible]

牛頭角辦事處：牛頭角169號　電話3-263062

陳萬年①教子

萬年嘗病，召咸②教戒於床下，語至夜半，咸睡，頭觸屏風。萬年大怒，欲杖之，曰：「乃公教戒汝，汝反睡，不聽吾言，何也？」咸叩頭謝曰：「具曉所言，大要③教咸諂④也。」

——「漢書·公孫劉田王楊蔡陳鄭傳」

記憶的負擔——廢而不用的字

夏平

作爲一個和漢語語文有關的工作者……

戰國時期法家的經濟思想

孫執中

戰國時期，代表新興地主階級利益的法家，爲了發展和鞏固新的封建制，提出了種種經濟主張，並在當時各國的變法運動中得到了實踐。它在我國從奴隸社會向封建社會的大變革中，起了重要作用。

和法家相對立的是儒家。他們代表沒落奴隸主貴族階級的利益，製造了種種復辟的反革命輿論。法家爲了清除前進中的障礙，對儒家展開了針鋒相對的鬥爭。因此，儒法鬥爭是兩個階級、兩條路線鬥爭的反映。弄清歷史上路線鬥爭的是非，吸取有益的歷史經驗，可以幫助我們進一步認識和進行現實的階級鬥爭、路線鬥爭。

堅持建立土地私有的封建制的經濟基礎

春秋戰國時期，在我國中原地區，存在着三種不同的土地所有制：一、奴隸主土地所有制，它在春秋時期佔統治地位；二、封建土地所有制，它開始形成於春秋中葉，大量興起於春秋晚期，到戰國時已佔統治地位；三、小私有者的土地所有制，它所佔的比重是較小的。

在上述三種土地所有制中，奴隸制條件下的土地，是屬於奴隸主貴族的「王室」或「公室」所有的，因而又叫「公田」，它被稱爲「神聖」不可侵犯，不准私有，不准買賣（「田里不鬻」——「禮記·王制」）。奴隸主貴族在「公田」上採取了井田制的形式，即把田地劃成「井」字形的方塊，强迫奴隸耕種，並强迫奴隸從事超體力的勞動，所以井田制實質上是榨取奴隸勞動的計量單位，同時也是奴隸主領取「世祿」的單位。在封建制和小私有制的條件下，土地則是屬於私人所有的，可以買賣。

私田的出現，是符合歷史的進步要求的，是由生產力發展的狀況所決定的。當時，鐵製生產工具已較普遍地使用。恩格斯指出：「鐵使更大面積的田野耕作，開墾廣闊的森林地區，成爲可能。」（「家庭、私有制和國家的起源」，「馬克思恩格斯選集」第四卷一五九頁）可見，鐵製生產工具的出現，必然會引起大規模的開墾荒地，而荒地一經開出，就必然屬於私人所有。

私田的出現，從兩個方面衝擊着奴隸制的基礎：一、它衝斷了奴隸主貴族的世襲特權與土地佔有的聯繫；二、新的土地所有者必然會和奴隸主貴族爭奪勞動力。他們在所開墾的土地上採取封建制剝削關係，這時在土地上從事勞動的，已不再是奴隸了，而是農奴或佃農。

也正因爲這樣，當時奴隸逃亡和奴隸暴動的鬥爭，是非常劇烈的。這就嚴重地動搖了奴隸制的經濟基礎，沉重地打擊了奴隸主貴族國家的統治機器，成爲推動奴隸社會向封建社會發展的決定因素。

圍繞着奴隸主貴族所有的「公田」與私田的鬥爭，反映在奴隸主與封建主之間的階級鬥爭，也是非常劇烈的。據「左傳」記載，春秋時期因「爭田」、「奪邑」而引起的戰爭和政治糾紛，屢見不鮮，不是代表奴隸主貴族利益的諸侯把擴大「私田」的大夫消滅掉，就是實行封建制剝削關係、擴大私田的大夫把諸侯殺掉或趕走。

在這場復辟與反復辟的生死鬥爭中，儒法兩家是壁壘分明的。儒家總是打着各種旗號維護奴隸主貴族所有的「公田」制，即「井田」制。

孔孟都是一貫主張恢復「井田」制的。孟軻說得更爲明確。他說：「殷人七十而助」，「助者，借也」，「惟助爲有公田」（「孟子·滕文公上」）。意思是，商代每七十畝地實行「助法」，「助」的字義就是「借」，也就是利用成千上萬的奴隸，在奴隸主貴族所佔有的「公田」上，從事强迫勞動。所以孟軻認爲，只有實行「助法」才有「公田」，「井田」制是決不能破壞的。他甚至把恢復「井田」制同所謂行「仁政」聯繫起來，說什麼：「夫仁政，必自經界始」（「孟子·滕文公上」）。「經界」就是「井田」的疆界。他詛咒撥毀「井田」制疆界的人，是「暴君污吏」（「孟子·滕文公上」）是「民賊」（「孟子·告子下」）。

而法家，爲了確立封建土地所有制，則明確提出了土地私有制的主張。爲此，他們首先就從理論上說明確保私有財產權的重要意義。商鞅在「商君書」裏，專門寫了一篇「定分」。所謂「定分」，指的就是確定所有權。他認爲，實行「法治」的目的，是爲了「定名分」（「必爲法令：所以定名分也。」）如果「名分未定，堯、舜、禹、湯且皆如騖（同鶩）焉而逐之；名分已定，貪盜不取」。就是說，如果所有權沒有確定，即使像堯舜等被儒家認爲「聖主」的人，都會像驚馬那樣去追逐它；要是確定了所有權，貪得無厭的强盜也都不會去拿它了。這說明商鞅很强調所有權，所以他認爲，所有權的確定和保障，是社會健康發展的道路；反之，所有權不定，則是社會發生爭亂的必然途徑。（「故夫名分定，勢治之道也；名分不定，勢亂之道也。」）

荀況也指出：「人之生，不能無羣；羣而無分則爭；爭則亂，亂則窮矣。故無分者，人之大害也；有分者，天下之本利也；而人君者，所以管分之樞要也。」（「荀子·富國篇」）在這裏，荀況把所有權問題提得很高，認爲國君的重要職責就是處理所有權問題。因而他說：決定國家富足的根本原因，在於確定所有權。（「兼足天下之道在明分。」「荀子·富國篇」）

從上述可見，法家是在爲保護私有制而大喊大叫的。而當時，私有財產中最重要的是土地；所以，歸根結蒂，是爲了確立新興地主階級土地私有制的統治。

法家在政治活動的實踐中，也正是這樣做的。如商鞅變法時，就採取了這樣的措施：一、「爲田開阡陌封疆」（「史記·商君列傳」），即取消奴隸主貴族所有的「公田」的疆界，這就徹底地摧毀了奴隸主貴族在土地這個重要生產資料上的特權，爲土地私有制的確立和鞏固，開闢了廣闊的道路。二、鼓勵農業生產中個體經濟的發展。當時秦國還保留了一些落後風俗父子兄弟同居一室，這種大家庭聚居的共有生活，不利於土地私有制的確立，於是商鞅「令民父子兄弟同室內息者爲禁」，並規定「民有二男以上不分異者，倍其賦」。（「史記·商君列傳」）這就是說，每一戶只許有一個成年兒子同居，否則，就要使其賦稅負擔加倍。這就促進了以小家庭爲單位的農業經濟的發展。同時，這又和地主經濟的發展也並不矛盾。因爲地主階級仍可驅使個體農民爲他耕種土地，交納地租。可見，地主階級的土地所有制和個體小生產者的土地所有制是相互依存的，而這二者都是以土地私有制爲前提的。當然，地主階級佔有土地是主要的。

儒家則反對開墾荒地，孟軻就提出開墾荒地的人必須判罪。「故善戰者服上刑，……辟草萊、任土地者次之」（「孟子·離婁上」）這是因爲，他看到開荒的結果必然會歸私人佔有，對奴隸主貴族的土地所有制是很不利的。所以他要這樣氣急敗壞地鼓吹這種反動主張。

與此相反，法家爲了促進土地私有制的發展，主張大力開墾荒地。早期法家李悝在魏國變法時，就曾「作盡地力之教」。所謂「盡地力」（「漢書·食貨志」），當然包括大力開墾荒地在內。

當時地廣人稀，「今秦之地方千里者五，而穀土不能處二，田數不滿百萬。」（「商君書·徠民」）這就是說，已耕地所佔的比重還很小的。如果像儒家那樣，反對開荒，那麼社會生產的發展，就會受到很大限制。商鞅指出：「夫地大而不墾者，與無地同；民衆而不用者，與無民同。故爲國之數（措施），務在墾草。」（「商君書·算地」）

爲了確認土地私有權，法家針對儒家反對「稅畝制」的主張，還明確地提出了「田野什一」（按照收穫量徵收十分之一的稅額）（「荀子·王制篇」）「相地而衰政」的主張，按照土地的好壞而規定不同的徵稅數量。李悝在魏國變法時，也曾具體地規定了按照收穫量來徵收「什一之稅」。（見「漢書·食貨志」）商鞅也說：「訾粟而稅，則上壹而民平」（「商君書·墾令」），也就是說，按照收穫量來徵收租稅，君上就可以統一收稅而使人民平均負擔租稅。這對封建的土地私有制的進一步確立，也是起到了一定的作用的。

堅持廢除奴隸主貴族的「世卿世祿」特權和推行「强本弱末」的政策

土地所有制的改變，不能孤立地進行，必須與其他的經濟關係和上層建築的改變，結合進行。因此，法家在主張土地私有制的同時，還主張廢除奴隸主貴族在封地上的世襲特權。

儒家一貫主張，各級奴隸主貴族，都應當按照他們的身份和地位享受世襲特權，他們認爲這是「周禮」的一個重要內容。孟軻曾明白地說，奴隸主貴族的「世卿世祿」制，必須維護。

法家的論點和儒家是針鋒相對的。早期法家吳起就曾主張：「使封君之子孫三世而收爵祿。」（「韓非子·和氏」）這就是說，奴隸主貴族再傳至三世，即取消其爵位，收回其封地。他還提出，對貴族的遠親，則一律「除籍」，即取消他們的貴族身份。

商鞅變法時，更作了一條明確規定：凡舊貴族在戰爭中沒有立過軍功的，一律不許重新列入貴族的「名籍」册裏。（「宗室非有軍功論，不得爲屬籍。」「史記·商君列傳」）當時，一個國家的宗室貴族都有姓名册，不列入宗室姓名册的，實際上就取消了他的貴族特權。

荀況、韓非還進一步指出，孔孟那種維護奴隸主貴族世襲特權的「世卿世祿」制的主張，是國家「亂」的根源。「然則無功而受事，無爵而顯榮，有政如此，則國必亂，主必危矣。」（「韓非子·五蠹」）因此，「王者之論，無德不貴，無能不官，無功不賞……尚賢使能，而等位不遺」（「荀子·王制」）這就是說，無功不能授祿，官爵只能按照「德」和「能」來授與。這在實際上就否定了儒家拚命維護的「世卿世祿」制度。

在當時，廢除「世卿世祿」的特權是很重要的。如果奴隸主貴族在封地上的世襲特權不被摧毀，那麼，他們就會在自己的封地上仍享有種種政治上的特權，如直接徵收軍賦，有的在自己的封地內還擁有武裝力量，等等。這種情況嚴重地阻礙了封建國家的統一，而且，對土地私有制的進一步鞏固，也是不利的。

奴隸主貴族的「世卿世祿」制度，主要是建立在封地內擁有奴隸主所有制的「公田」和佔有奴隸的基礎上的。因而，儒家爲了維護這種特權，既要反對土地私有制，又要反對恢復奴隸的人身自由。而法家則是反其道而行之，既主張土地私有制，建立封建的經濟基礎，又主張推行强本弱末的政策，獎勵農業生產，發展地主經濟，並在一定程度上發展小農經濟，而抑制經商，防止商人對地主經濟的損害和對小農經濟的破壞，並打擊工商業奴隸主。

商鞅在秦國變法時，就明確規定：凡認真努力從事耕田、織布等農業生產，並獲得了顯著成就的，可以免除賦稅和徭役。（「僇力本業，耕織致粟帛多者，復其身。」「史記·商君列傳」）

農業生產者不僅可以通過努力生產取得免除賦稅徭役的優待，而且立有軍功的，還可以取得官職。商鞅規定官職爲二十個等級，主張按軍功的大小而授予不同等級的官職爵祿。

法家還主張給予農業生產者一點私有財產，即准許有一點土地、房屋、生產工具等；這在當時，就叫做「利其田宅」。（「商君書·徠民」）這是從經濟上改變農業生產者地位的重大步驟。因爲，農奴或農民同奴隸的根本區別之一，就是有沒有人身自由，他們可以有自己的私有財產，就標誌着恢復了人身自由。商鞅認爲，百姓所盼望的，就是土地和房屋。（「意民之情，其所欲者，田宅也。」「商君書·徠民」）

法家這個對奴隸「利其田宅」的思想，在加强封建制國家的實踐中起了重要作用。商鞅由於執行了這個政策，很多國外的奴隸都跑到了秦國，爲秦國開墾土地，增加生產。新的生產關係吸引着奴隸們，這是秦王朝在統一戰爭中取得勝利的一個重要因素。

商鞅爲了保障地主經濟的發展，還採取了抑制商人的政策，主張「使商無得糴」，禁止商人經營糧食；還主張「以商之口數使商，令之廝輿徒重者必當名」（「商君書·墾令」）。也就是說，要按照商人所有的人口數來徵發勞役，商人所有的許多奴隸也一律要列入服役名册，不得隱藏。這是對大商人，特別是工商業奴隸主的一個打擊。後來秦始皇進一步發展了這種政策，在統一六國的過程中，曾不斷把經營冶鐵業的大奴隸主驅遷到邊遠地區去。公元前二二一年，即秦王朝統一中國的那一年，秦始皇頒佈了「更名民曰黔首」的法令。「民」，在我國古文字中，是被捆綁着、被戳瞎眼睛的形象，所以，那時「民」和「盲」是通用的，後又寫作「氓」。很顯然，這些都是對奴隸的賤稱。秦始皇把「民」的名稱改爲「黔首」，所謂「黔首」，就是黎民，也就是普通老百姓。把奴隸們變爲普通老百姓，並用法令的形式固定下來，這是從法律上肯定了奴隸地位的改變，這是一次具有歷史意義的社會變革。

在公元前二一六年，秦始皇又頒佈了「使黔首自實田」的法令，讓百姓自報所佔有的田畝數，按規定繳納賦稅，取得土地所有權。這是用法律形式把土地私有制確定下來，從此，奴隸制的生產關係最終崩潰，在全國範圍內鞏固了封建社會的經濟基礎。這是在秦國統一鬥爭中，法家取得的順應歷史潮流的一次偉大勝利。

＊　＊　＊

先秦法家作爲新興地主階級的代表，是有它的階級局限性和歷史局限性的，因此，它對儒家的批判和鬥爭，也不可能是徹底的。這個歷史任務，只有以馬列主義、毛澤東思想爲武器的無產階級才能完成。但它作爲歷史上一個新興階級的思想，還是有它的歷史功績的。

春秋戰國時期，從各國土地所有制的變化來看，封建制最早取得一定勝利的是三晉（韓、趙、魏三國），其次是齊國，再其次是楚國，而當時最落後的則是秦國。但是，齊、魏等國由於儒家思想的干擾，受到了很大的阻礙；在三晉，封建制的發展比秦國本來較爲先進，但是，由於一批孔孟之徒的儒生，鑽進了地主階級的新政權，就遠不及秦國。而在秦國，則由於法家思想及其變法鬥爭得到了充分的貫徹，秦王朝執行了正確的政治路線和軍事路線，戰勝了儒家復辟勢力的反覆較量，法家終於戰勝了儒家，取得了統一中國和在全國範圍內確立封建制生產關係的勝利。

經濟基礎決定上層建築，上層建築又反作用於經濟基礎。正是因爲這樣，所以儒家要千方百計地維護奴隸社會的「井田」制，陰謀從根本上破壞封建制的經濟基礎，恢復奴隸制。而法家的經濟思想及其變法實踐，則堅持廢除「井田」制，代表了進步，也正在於此。可是，獨夫民賊林彪卻一貫尊儒反法，把代表沒落奴隸主階級意識形態的孔孟之道奉爲至寶，妄圖效法孔孟的「興滅國，繼絕世，舉逸民」。這正是他主張復辟，主張倒退，陰謀顛覆無產階級專政，復辟資本主義的罪證。

我們一定要遵照毛主席的教導，認真總結歷史的和現實的階級鬥爭、路線鬥爭的經驗，把林彪反革命的修正主義路線批深批透，把孔孟之道批深批透，在上層建築領域裏馬克思主義戰勝修正主義、無產階級戰勝資產階級的政治鬥爭和思想鬥爭進行到底！

曹操「屯田令」譯注

【內容簡介】

屯田是曹操爲了解決當時的軍糧問題，於公元一九六年（建安元年）採用棗祗和韓浩的建議，針對當時軍閥混戰，土地荒蕪，糧食極爲缺乏的局面而實行的一項重要經濟政策。文中十分明顯地肯定秦始皇的「重農抑商」的法家路線和統一中國的歷史功績，也十分明顯地讚揚了漢武帝實行屯田制而加强了西域邊防的歷史功績。曹操在肯定秦始皇、漢武帝的歷史功績的前提下，主張仿效他們實行屯田措施，以達到足食强兵，統一中國的目的。

【原文】

夫定國之術①，在於彊②兵足食，秦人以急農兼天下③，孝武④以屯田定西域⑤，此先代之良式⑥也。

【注釋】

①術——辦法。夫——語助詞。

②彊——同强。

③急農——重視農業。兼天下——統一天下。

④孝武——漢武帝。

⑤屯田——用行政手段，組織人民或軍隊開墾荒地，政府和人民按一定比例分配收穫物。屯田一般分軍屯和民屯兩種，這是當時實行的一項進步的經濟措施。西域——現新疆一帶。

⑥良式——典範。

【譯文】

統一國家的辦法，在於兵强糧足。秦採用了重視農業的辦法而統一了中國，漢武帝實行了屯田的政策而鞏固了西域邊防。這都是前人留下來的典範。

武林三絕

梁羽生

八、亂點鴛鴦

無相上人明白原由

谷飛霞大喜道：「得道長答應幫忙，那是最好不過了。」

一陽道人笑道：「除了下棋的時候，我的性子是靜不下來的。但可惜我的棋力和老和尚可差得太遠，我老是輸棋，也無味得很。如今正好借這個題目，出去溜溜，也好少輸幾盤。」

無相上人笑道：「好不容易把你從昆明太華寺請來，你又不肯陪我下棋，真是掃興。」

谷飛霞道：「爲了我們的事，打斷上人棋興，真是過意不去。不過，我可以請他來陪上人下棋。」

一陽道人笑道：「老和尚正是想你說這個話呢。不過，谷少俠的棋力可是非同小可，老和尚，你準備輸棋吧。」

無相上人笑道：「我是和你們說笑的，豈能爲了要人陪我下棋，我就阻止一陽道兄去做正經事呢。好，現在說正經的，谷少俠願意來陪我下棋，我自是歡迎之至。但如今我卻先要向谷少俠請教一件事情。」

谷天鑒道：「不敢當。不知上人欲知何事？」

無相上人說道：「老衲近二十年來足不出庵，江湖上的事情，隔膜得很，不知道占山所說的那部什麼『般若真經』是怎麼一回事？」

谷天鑒嘆道：「說起來，這部般若真經可也真是一個禍根，爲了它已經惹起了不少風波了。這部真經也正是和西門化道老賊有關係的。」

當下，谷天鑒把由於般若真經而惹出來的事情，原原本本，詳詳細細的說了出來。

一陽道人比較熟悉江湖人事，聽得虎威鏢局的李培雲因失掉般若真經而瘋癲失映，龍翔鏢局的已經閉門封刀的老鏢頭郝育川也因而家散人亡，不勝慨嘆。

無相上人聽他說明了始末因由，閉目細思，半晌說道：「你說這部真經本來是要送去五將山清涼寺的，是嗎？」

谷天鑒道：「不錯。托華浩明保鏢的是達摩院的駐京使者。」

無相上人嘆道：「原來如此。我知道爲什麼諸葛會遭到我的身上的原因了。」

一陽道人連忙問道：「啊，那是什麼原因？」

（六三二）

問題小姐

覺易

即使養雞養鴨

「你這樣覺得嗎？」希玲客氣地說。

「是的，我憑我的親身經驗，我覺得你講得很對。」

「唔，」瑞影說。

「我童年的時候，我媽媽怎樣教我，我已不記得了。不過，爸爸怎樣管我，繼母怎樣管我，我是記得的。」

「你覺得他們有什麼不對？」希玲很關心地問。

「一人一套。叫你不知聽哪一個好。」瑞影苦笑。

「是嗎？」

「所以，後來，我就兩個都不聽。弄得爸爸也很生氣。後來，輪到姑媽管我。姑媽又是另外一套。最使我反感的是，他們自己並不好。你想爸爸對我繼母又不老實，他們常常當着我面吵架。姑媽呢，又是打我的錢的主意。唉，這些大人，他們多麼使我失望啊！可是，居然還教我。你想，我怎會聽他們的呢？」

希玲結交瑞影很久了。這一次，瑞影講自己的事，講得最清楚，最痛快了。

頓了頓，瑞影又說：「現在，我的親生母親又老遠跑來了。唉，真滑稽，我就是覺得滑稽，沒別的。」說完，她苦笑。

希玲點點頭說：「我明白，我完全明白你的感受。」

「唉，所以，那天，我就拿起你的文章看。於是，我越看就越想得多。你還有一點講得很對。」瑞影激動地說。

「哪一點？」

「你說，種米，種菜，養雞養鴨，都有專門的知識，教人怎樣把這些東西種得好。爲什麼做父母又不先學過再做呢？我，我，唉，我看見了，我就很佩服，佩服你這種講法，我從來沒聽過有人跟我講這道理。」瑞影越講越興奮，興奮得臉都紅了。

希玲忙說：「這些說話，並不是我自己想出來的，我也是參考別人的意見，總結出來的。」

想了想，她又說：「我這篇文章，是從我的畢業論文節錄出來的。我那篇論文，分析一個青年人的成長過程所受的種種影響。家庭教育，其實只是許多影響中的一種。最重要的影響，其實是社會環境。」（二二一）

暮年

古力

十八、名流敬老

「噢，名流們要敬老，怎樣敬法？」盲婆六越問越多了。

那亞鴻本來要讓李老太去做名流的，她知道李老太有個兒子當名流，她一定很清楚。可是李老太默默的，她顯然不想說話。於是，她嚥了一口涎沫，往下說了。

「那，名流們帶了許多禮物到老人院去，把禮物送給老人們，這就叫做敬老！」

「唉呀，老人們真是走好運了，名流也要來給他們送禮物。你說，名流們帶了些什麼禮物來？」

「這個嘛，電視裏沒有全映出來，聽那個播音的說，有錢、有米，還有新衣服和新鞋襪。」

「是嗎？」盲婆六摸了摸她那個渾濁水的眼睛，也許她在積聚人家了。

「我看到白頭婆站在一個名流身邊，那個名流穿着筆挺的西裝，一表斯文哩，他彎着腰，握住白頭婆的手，親熱地跟她說什麼，白頭婆有點兩手，有問有答哩，」

「她也拿到禮物？」盲婆六很有興趣地問。

「嗯。我看到她雙手捧着一包什麼。喏，就是她身邊那個名流送給她的。哈，白頭婆緊張得雙手又在發抖了。」

邵亞嫺說過，又是哈哈大笑一陣。這一說起來，邵亞嫺的話就越來越多了。她說：

「我問你們倆，如果有人讓你們進老人院，你們去不去？」

盲婆六想了想，伸手拍拍取在背上那個瞎眼小孫兒，流露了一絲老人安詳的笑，說：

「有兒有女，有孫有孫，就算日子怎麼過不去，我也不會進老人院。」她又問，「你呢？」

「你不是無依無靠的，人家也不會讓你進去。說到我嘛，丈夫死了，兒女也沒有了，將來怕就只有這個歸宿，不過——」

猫

海辛

半月掌篇

溫妮和舅舅鬥嘴

「我爲什麼不能夠勸這個舅頭？」溫妮老大不服氣地說。

「因爲你是我甥女，我不要甥女做女明星。」舅舅說，他把手夾那張彩色照片放得較遠些觀望。

「爲什麼？我不夠她們漂亮嗎？我不夠她們好身材嗎？還是不夠她們聰明、聽話？」

溫妮有點生氣，她從椅子站起來，伸手指着那些掛在四壁上各種各樣的鑲嵌在玻璃鏡框的女明星照片。

「別任性，你年紀還輕。」舅舅說，他仍然專注地審視那張新星的照片。

「我已經十九歲啦！」

「別騙我，你才十八歲。」

「十八歲剛好是做女明星的年齡。」

「真不明白，怎麼忽然要做女明星？」舅舅詫異地站起來，移近她身邊，輕輕捏了捏她的下巴，按她坐到椅子上。

她心裏——唔，舅舅就笑啦！

「我想替舅舅服務，將來替你賺錢，不是很好嗎？」溫妮說得順理成章。

「我如果不要你的服務，不要你替我賺錢呢？」舅舅改換另一種溫婉口氣說話。

「你剛當我是天真無知的少女，當我是外甥女吧？比方，你拿我跟那新星比較比較，我入不入選？」溫妮也用另一種辦法制服舅舅。

舅舅沒好氣，他伸手拍了拍她的肩膊：「你就是魔王？你着了什麼魔道？」

溫妮好像很有辯才：「我如果着了魔道，她一定要戰勝舅舅。」

「溫妮？你就當我是魔王，與在魔王跟你講話——第一，你應該繼續讀書，將來出外留學；第二，你要地有名譽、地位，他不容許你拋頭露面；第三……」

「第三是什麼？你說——」她急得站起身來。

「別孩子氣，過些日子我帶你去荷李活玩半個月，讓你看看人家怎樣拍片！」舅舅撫撫她的長頭髮。

「我不要去荷李活，你說出第三是什麼？」

「第三，你條件不夠！」舅舅終於宣佈。

「不要逗我。」

「你不是說——我條件不夠？你的那批被捧紅的新星，稱讚天上星也摘下來給我的嗎？」溫妮說，她好像受到很大的侮辱。

（六）

女星之死

因爲伊莉在坐，林嬰也覺不是味道。她說：「我在大廈管理處等你。你也用不着跟他們嚕囌，再不回來，我要餓死啦！」

楊姑娘要林嬰到她家去等。林嬰說阿蓮不在那裏，她總覺得不太妥當，寧在管理處等阿蓮回來再說。

好在過了四十分鐘，楊姑娘便回來：「我要睡覺，你等我起來一起出去……」

林嬰說她只要隔過小容，爲要說明在拍外景的時間電影公司供應早點和午飯，所以只喝一杯鮮奶便離家，現在的確受不了：「等你起床？……真是……那麼，你家裏可有餅乾、咖啡之類？……」

楊姑娘雖然疲倦不堪，還是說的笑話：「除了人肉，能吃喝的東西多得很，弄也弄不清，三天三夜用不着出門呀！」

楊姑娘好容易入睡了。林嬰受到影響，連連呵欠，不過她實在餓得慌，因此不但把脖子伸進冰箱，雖着騰動手抓點什麼之外，幾乎像是翻箱倒篋似的。

偏在這時候電話鈴響起來。這兩個好湊巧，只怕對方是小容，電話鈴響得很，不便讓她聽，……了一陣就沒聲響。

林嬰正自慶幸，不料鈴聲又起，是門鈴和電話鈴在一個時間響起。

林嬰去開門，進門來的是阿蓮。

「剛好，這個你接上，可千萬別說我在這裏。」

「是不是容先生呢？」

「正因爲怕是容先生。總之，凡是找我來的，都說我多久沒探訪楊姑娘就是。」

阿蓮接聽電話。沒想不到電話，便聽她極力否認林嬰在這裏：「什麼，那電影公司今天下午拍外景？……誰曉得？好……好！歡迎你來……」

楊姑娘中午離家……誰曉得她那裏去，你有耐性等她回家……總得……多十，也罷，到清晨……」

阿蓮掛了電話，回頭對林嬰說：在那裏，顯得有點顫抖似的。

「他要來？馬上來嗎？我到外面去，千萬別漏風聲……」

（七三）

賊樓

鍾山青

麥先方跟他寒暄了兩句，剛巧有人步進大廈，曹正標得跟別人應酬，麥先方才乘機溜進了電梯。

回到家裏，他告訴張麗妮，說曹正標已經復元了，張麗妮哼了一聲說：「真可惜！」

「他已回到大廈來工作了。」麥先方說。

「從此我們又怕多事了！」

的確，張麗妮這種想法，在這大廈中是相當普遍的，因爲大家認爲，大廈治安的不靖，住戶受到騷擾，跟他有着極之密切的關係。

「或者不會吧，俗語說見過鬼怕黑，他如再多事，說不定又要捱上幾刀。」

「希望當然是這樣希望啦！」張麗妮說完，一轉身進了廚房，打算開飯。

門鈴響了，麥先方去應門，門前站着的竟是曹正標。

「不妨礙你吧，我進來坐坐。」曹正標顯得彬彬有禮。

「請進來，請進來！」

「多時不見，所以來拜候一下麥先生。」

曹正標進來之後，坐下，「麥先生，那天晚上，我一直擔心着你的安全。」

麥先方一怔，說：「我沒有什麼。」

「是的，那天，我怕他們難爲你。這班傢伙，是沒有人性的。」

（一二〇）

急於另謀發展

精仔明自己知自己事，英文程度，歸不適一張寫有畢業，儘管張伯給他補習教師非常優越的條件，也不能不放棄了。推搪的理由是一個「忙」字，騰不出時間幫忙世叔啡。

張仔不知明叔底子，以爲精仔明嫌補習費少，曰：「老頭子希望讓你補習，補習費高一點好了，叫老頭子加的，未必唔得。」

「我同你尊翁是老友，相與十幾年，講錢失感情。我就係冇時間，如果有時間，免費同你補，唔收錢。等你將來名成利就，記得請番明叔飲茶就是了。」

張仔皺眉曰：「搵唔到人補習，實在唔得閒，介紹一個補習先生得唔得？」

精仔明滿口答應。當起來，要找一個英文補習教師，不會太困難。即使有困難，也非答應不可，這點小事也不幫忙的話，如何取信於張伯？

精仔明給張仔打個眼色，跟住就把那些空西裝搬出來，分開一堆堆，表示接了好幾單生意，忙着處理。有本事接生意，天天到寫字樓不能不做戲，戲是做給我主任看的，亦即要賺主任面色做人。這些無聊的戲，精仔明不耐煩演下去，也不可能長期演下去，於是更急於另謀發展了。

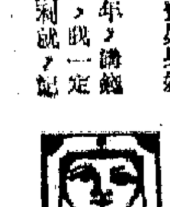
張仔打風流工，有必要做戲討好新主任，然而居坐寫字樓，是中學剛過，趙叔話，去夏讀佢多年前，有機會讀大學，唔乘機讀幾年就若過了。

午飯之時，精仔明拉張仔去飲茶，並有推心作飲作食，第一次顯出經常了。其實也是開始投資一件事業，小財唔出，大財唔入。

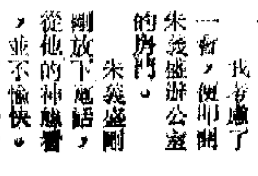
飲茶時照例又亂吹一通，說他忽然想起一個也是留學英國的朋友，前些時還說在港大做外文系講師，如果請得此人補習英文，比他明叔更好，而且人家港大的成數更高。但是要跟這位先生聯絡一下，三兩日後至得確實。

張仔連聲稱謝叔，談定這件正經事，精仔明便要了解一下張伯的爲人，這個富家子是牛是蛇，能否吸得人，這一點很重要。

（一六〇九）



打工仔自白



五七一　又有恐嚇信

巴勒索以期待的目光盯着我，見我皺眉不語，大概以爲我不相信他這麼快就復元了。於是挺幾下胸口，打得啪啪有聲，表示他和以前一樣的強壯。

這幾下動作，逗得我和呂秋都笑起來。呂秋道：「老林，你帶巴勒索見見朱義盛吧。」

「等一會，我想單獨見他。」我結呂秋一個眼色，意思是：我要先說服朱義盛改變主意，巴勒索才能恢復職位。

呂秋拍巴勒索的肩膊道：「好，我們先出去！」

我等他們離開一會，便叩朱義盛辦公室的房門。

朱義盛剛剛放下電話，從他的神態看，並不愉快。

我坐在他的對面，他遞給我一封寫字枱的信，封字跡極其潦草的信。

打開一看，竟然是一封恐嚇信。

「真無聊！難道他們吃飽飯沒事做，專和我過不去嗎？」朱義盛以打火機點燃他的煙斗，噴吐有聲的抽着。

我沉吟道：「從虛報炸彈到你接恐嚇信，我看是一個壞集團幹的好事！」

「當然，小事生也猜得到！剛才我和先警察通過電話，把這件事告訴他。」

「有什麼反應？」

「他一點也不緊張，叫我不要太重視這些函件。」

小說林

香江風與

上星期，從莫三鼻給首府洛倫索馬貴斯，傳出已經局部停火的消息。這說明莫三鼻給局勢正在發生急劇的變化。

歷代反孔笑話十五則

——從古代笑話中看孔丘及其門徒的醜惡形象

王國榮　王榮剛　嚴同明　靳天宇

陳萬年①教子

萬年嘗病，召咸②教戒於床下，語至夜半，咸睡，頭觸屏風。萬年大怒，欲杖之，曰：「乃公教戒汝，汝反睡，不聽吾言，何也？」咸叩頭謝曰：「具曉所言，大要③教咸諂④也。」

——「漢書·公孫劉田王楊蔡陳鄭傳」

注：①陳萬年：漢朝儒生。②咸：陳萬年之子陳咸。③大要：大概、主要的意思。④諂：奉承拍馬。

按：陳咸用一個「諂」字，一言點穿所謂孔學不過是教人拍馬奉承，追名逐利。孔丘爲了擠進奴隸主貴族的權勢者行列，東奔西竄，「搖脣鼓舌」，使出了「巧僞人」的渾身解數。歷代反動統治階級吹捧孔學，也不過是將它當作爭高門、求富貴的一塊「敲門磚」而已。

「孝經」的妙用

張角①作亂，向栩上便宜不須興兵，但遣將於河上北向讀「孝經」，賊自消滅。趙韓王②以半部「論語」定天下，「孝經」何不可破賊？

——「古今譚概」

注：①張角：東漢末黃巾起義首領。②趙韓王：即宋初帝相趙普，嘗讀「論語」，「半部『論語』定天下」，是他對宋太宗說的。

按：孔老二「寬猛相濟」的反革命兩手爲歷代反動派所襲用，以爲憑着幾條「孝經」就能把起義軍嚇倒，那是癡人說夢，打錯了算盤！反革命暴力撲滅不了農民的反抗怒火，牧師的欺騙也同樣挽救不了反動派必然滅亡的命運。

好古

有一士人①，酷好古物，價雖貴必求之。一日，有人攜敗席踵門②告曰：「昔魯哀公命席以問孔子，此孔子所坐之席。」士人大愜意③，以爲古，遂以附郭之田易之④。逾時，又一人持古杖以售之，曰：「此乃太王避狄之杖也⑤，蓋先孔子之席數百年，子何以償我？」士人傾家資與之⑥。卽而又有人持朽椀一隻，曰：「席與杖皆未爲古，此椀乃桀造，蓋桀又遠於周。」士人以爲遠，遂虛⑦所居之宅而予之。三器既得，而田資罄盡⑧，無以衣食，然好古之心，終未忍捨三器，於是披哀公之席，把太王之杖，執桀所作之椀，行乞於市曰：「衣食父母，有太公九府錢，乞一文！」

——「笑林廣記」

注：⑴士人：學者，士大夫。⑵踵門：親至其門。⑶愜意：快意、滿足。⑷附郭之田易之：沿城的田都交換變賣。⑸豳（讀賓）：係古代地名。箠：拐杖。此句意爲，這是周文王的父親周太公爲了避免戎狄入侵，離開豳時拄的拐杖。⑹傾家資與之：把家裏全部錢財都拿出來。⑺虛所居：騰空了自己住的房子。⑻罄盡：完全用盡。

按：這位「酷好古物」的儒生，是上了孔丘「信而好古」的大當。孔丘在世口口聲聲「信而好古」，「述而不作」，要「行夏之時，乘殷之輅，服周之冕，樂則韶舞」。但倒退是沒有出路的，復古必滅亡，這是一條歷史的規律。一切搞復辟倒退的孔孟之徒的下場，決不會比這位傾家蕩產的「好古迷」更好些。〔五〕

記憶的負擔——廢而不用的字

夏平

（急就章）

作爲一個和漢語語文有關的工作者，如果他的素質是夠水準的話，必須認識許多沒有用的文字符號。儘管沒有一點用處，可又不能不認識，於是造成一種記憶上的負擔。魯迅先生在「忽然想到（八）」中說：

五月十二日京報「顯微鏡」下有這樣一條——「某學究見某報上載教育總長『章士剑』五七呈文，愀然曰：『名字怪僻如此，非聖人之徒也，豈能爲吾儕衞古文之道者乎！』」因此想起中國有幾個字，不但在白話文中，就是在文言文中也幾乎不用。其一是這誤印爲「剑」的「釗」字，還有一個是「淦」字，大概只在人名裏還有留遺。我手頭沒有「說文解字」，剑字的解釋完全不記得了，淦則彷彿是船底漏水的意思。我們現在要敍述船漏水，無論用怎樣古奧的文章，大概總不至於說「淦矣」了罷，所以除了印張國淦、孫嘉淦或新淦縣的新聞之外，這一粒鉛字簡直是廢物。（全集卷三頁六七至頁六八）

「剑」字見說文解字，訓爲「刓」，刓是削去稜角之意，也是削去的意思，如楚辭九章懷沙「刓方以爲圜兮」。這個「剑」字，凡見於經史的，都只做周成王的兒子康王的名字用，如尚書周書顧命「用敬保元子剑」，僞孔傳說：「剑，康王名。」史記三代世表「康王剑」，又周本紀「太子剑遂立，是爲康王」，漢書古今人表「康王剑，成王子」。除了做名字的用法，絕不見有本義的用法。但是，「剑」字的本義雖不見於古今的書面語，卻有假借的用法，如爾雅釋詁：「剑，勉也。」章太炎的小學答問說：「（訓勉者）字當爲劭，說文：劭，勉也。」這是借剑爲「劭」的用法，郭璞爾雅注引逸書「剑我周王」，就是「劭我周王」的意思。章士剑先生的名字中的「剑」字，也是劭勉的意思。

至於「淦」字，說文訓爲「水入船中」，是船底漏水的意思。這個字比「剑」字更加生僻，除見說文解字外，見於經史的，唯有漢書地理志豫章郡的縣名「新淦」，絕對沒有本義或借義的用法（另有地名「上淦」，見漢書嚴助傳）。

魯迅先生說船漏水不會把它說成「淦矣」，在同樣的理由下，我們不會因爲要把一塊有稜角的石頭弄圓來，而說「剑之使圓」。如果真的這樣說，那就失去了語言和文字的媒介作用了。

因爲真正識字的人不太多，認到「剑」字，便以爲它和兇殺劫掠有關。魯迅先生說：「至於「剑」則化而爲「釘」，還不過一個小笑話，聽說竟有人因此受害。曹錕做總統的時代（那時還稍有法統），要辦李大釗先生，國務會議席上一個閣員說：『只要看他的名字，就知道不是一個安分的人。什麼名字不好取，他偏要叫李大釗！』於是乎辦定了。因爲這位『大釗』先生已經用名字自己證實，是『大刀王五』一流人。」（同前引）

這個不學無術的內閣大員，因爲習慣了「李存孝」「王得標」一類的名字，他不知道李大釗的「釗」字，是借剑爲「劭」。幸而他識字不多，如果真的識認這個字，在曹錕時代死於非命的人那可就多了。比如「劉」字，姓劉的很多，這是個大姓。大小徐本的說文都作「鐂」字，而無「劉」字，清代的說文學者，都認爲大小徐本誤劉爲「鐂」字。說文訓劉爲「殺」，如果曹錕時代，不幸有人名「劉綱」的，豈不是罪大惡極，簡直是剛殺大總統的大刀王五了，得送去斫頭，然後梟首示衆。

漢字不是世界上最早的文字，如蘇末人在公元前約第四千年期（約距今五千年前多年），他們在美索不達米亞已經運用了「楔形字」，可是三四千年來，漢字一直在「六書」的基礎上不斷的發展和不斷的新生，從運用文字的歷史來說，世界上沒有一種文字比漢字的歷史更悠久，然而新字造出後，而舊字還保留下來，字的總數越積越多，於是像「剑」和「淦」一類的字，偶然也出現於人名或地名中，一般的字書（爾雅、說文、廣韻以次的字書和韻書），就要給它們佔一席之地。所以，一些和漢語語文有關的工作者，他們的負擔，比任何一種族語的人沉重。

恩格斯的歌劇手稿

余以謙

（超短波）

關於和馬克思齊名的共產主義先驅者恩格斯（一八二〇—一八九五年）的事跡，最近有了新的發現，證明他是一個學識淵博、具有多方才能的人。他年青時寫的一個歌劇劇本最近在他的出生地烏帕塔爾發現。他的遺作在一百三十年之後的現在發現，確實令人驚異。

歌劇的名稱是「科拉·迪·連茲」，是個三幕八場的巨作。科·迪·連茲是十四世紀羅馬的一個護民官，他想驅散當時的元老院，仿古代羅馬之例建立共和，後因民衆的絲起而被殺。恩格斯在細格的打字紙上，正反兩面用纖細的書法寫了二十六頁之多。

發現這一手稿的是烏帕塔爾的一個年青社會史學者米·庫尼里姆。他身兼位於烏帕塔爾的「恩格斯之家」紀念館館長，但是這一珍貴遺稿的發現，可說完全是偶然的。

今年三月，庫尼里姆爲搜集十九世紀前半時期的社會史史料，跑到市立圖書館地下室，整理「阿道夫·舒爾茲遺作」。阿道夫·舒爾茲是恩格斯同時代的人，以著作敍事詩而著名。他在整理這些資料時，突然手裏出現一張手稿，一看正是他看慣了的恩格斯的書法。他回憶當時的情景時說：「我記得當時心裏一喜，連額頭上的汗都淌出來了。」

庫尼里姆雖然並不懷疑他發現的是恩格斯的手稿，但爲了慎重起見，將這份手稿拿到東柏林的馬克思列寧主義研究所和荷蘭阿姆斯特丹的國際社會史研究所要求鑑定，結果收到的答覆，都認爲是恩格斯的親筆，已無懷疑。他立即根據遺稿和他自己的解說整理出一本書，已在最近出版了。

歌劇本身反映了恩格斯青年時代對事物的正義感。據庫尼里姆說，劇本想表現出主權在人民的思想，劇中並有元老的女兒和平民的戀愛，但愛情沒有成功。據說另一個歌劇作者利希雅特·瓦格納曾寫過「科拉·迪·連茲」歌劇（一八四二年十月初上演），這是個歷時五小時的大部頭作品。恩格斯的劇本和瓦格納的在場次安排上不同。恩格斯的歌劇充滿了年青人的熱情，可能比較生硬，不適合上演。遺稿中有許多「十」的記號，看來也是他自己的歌劇習作，而非正式的作品。

但是，這份遺稿怎的會夾在舒爾茲的遺作集裏面，這點還不能解釋出來。恩格斯在一八三九年時曾以「弗里特里希·奧斯華特」的筆名，向漢堡的雜誌投稿，也在烏帕塔爾的社會評和文學批評等雜誌寫稿，他曾以愛寫詩而爲人知。恩格斯的同時代友人卡爾·德·哈斯，曾計劃邀集在烏帕塔爾的一些青年文化人組織文化沙龍，並擬推選恩格斯爲領導。這個文化組織在一八四一年三月成立，恩格斯也參加了。很可能是這個時候，他將自己寫的歌劇原稿，打算讓這個文化組織的會員們觀摩，而交到舒爾茲的手中的。在舒爾茲收到的一封信中，曾提及恩格斯曾答應爲他學校時代的友人，也是文化組織會員之一的作曲家古斯塔夫·賀伊扎寫歌劇的事情。

據恩格斯的妹妹瑪麗寫道，一八四一年三月，恩格斯正是二十歲，這時正是他已在不來梅修畢兩年半的商科再回到故鄉巴爾門的時候。由於他對烏帕塔爾地方和以前毫無變化而感到失望之餘，一面埋頭讀書，一面過他的「一種苦悶枯燥的生活」。恩格斯在讀書之餘，和弟弟賀爾曼交往甚好，在他的這份歌劇遺稿第四頁上，曾畫了兩個男子擊劍的圖畫，這也可能表明恩格斯當時過着不甚得意的生活，隨手畫畫解悶。這個同樣的公仔畫，在他一八四〇年一月致友人弗·格列瓦的信上也有一幅。因此，這份遺稿可被判斷爲一八四〇年到一八四一年之間的作品。

「科拉·迪·連茲」是當時英國作家愛德華·巴·李頓寫的小說，是部有名的作品，德文譯本在一八三五年出版。恩格斯看來很被這部小說所感動。

恩格斯在這段日子過着枯燥的生活，據東德馬克思列寧主義研究所編寫的「恩格斯傳」，提到他這段時期，也就是一八四〇這一年的春天曾受到失戀的沉哀，爲了忘掉這段羅曼斯，這年夏天他到意大利去旅行，旅行回來時已經九月，這時他再度離家，到柏林服兵役。另一方面，這年秋天烏帕塔爾的文化沙龍的青年們活動達到最盛的時期，恩格斯到柏林後還常有作品寄給沙龍。

雖然，這份遺稿在文學價值方面還待專家進一步研究，但是這一重要的手稿無疑是對研究恩格斯一生的貴重資料吧。

新近發現的恩格斯歌劇手稿（局部）

魯迅的「吶喊自序」與英譯

沙楓

（譯林絮語）

香港中文大學的入學試，中文試題所選的教材中有一篇是魯迅的作品，是「吶喊自序」。

「吶喊自序」全文長約三千字，是魯迅文集序言中最長的一篇了，「故事新編」的序言只有千把字。在「吶喊自序」中，他談到了他何以要棄醫從文。

他看到了日俄戰爭影片中這樣一個鏡頭：

「有一回，我竟在畫片上忽然會見我久違的許多中國人了，一個綁在中間，許多站在左右，一樣是強壯的體格，而顯出麻木的神情。」

從此，魯迅有了新的看法：

「因爲從那一回以後，我便覺得醫學並非一件緊要事，凡是愚弱的國民，即使體格如何健全，如何茁壯，也只能做毫無意義的示衆的材料和看客，病死多少是不必以爲不幸的。所以我們的第一要著，是在改變他們的精神，而善於改變精神的是，我那時以爲當然要推文藝，於是想提倡文藝運動了。」

後來，魯迅就開始寫小說了，寫「狂人日記」一類小說了。

爲什麼魯迅把他的第一部小說集取名爲「吶喊」呢？

在「自序」中魯迅是這樣說的：

「所以有時候仍不免吶喊幾聲，聊以慰藉那在寂寞裏奔馳的猛士，使他不憚於前驅。……但既然是吶喊，則當然須聽將令的了，所以我往往不恤用了曲筆，在「藥」的瑜兒的墳上平空添上了一個花環，在「明天」裏也不敍單四嫂子竟沒有做到看見兒子的夢，因爲那時的主將是不主張消極的。……因爲上述所說的緣由，便稱之爲「吶喊」。」

「吶喊」英譯，乃是「Call to Arms」。這篇「自序」，有楊憲益夫婦的英譯。現把上述最後一段話的英譯介紹於後：

I sometimes call out, to encourage those fighters who are galloping on in loneliness, so that they do not lose heart. ...... However, since it is a call to arms, I must naturally obey my general's orders. This is why I often resort to innuendoes, as when I make a wreath appear from nowhere at the son's grave in "Medicine", while in "Tomorrow" I did not say that Fourth Shan's Wife had no dreams of her little boy. For our chiefs then were against pessimism......

魯迅寫文章，有時是喜用曲筆的。「曲筆」，這裏譯作「Innuendo」。

• 代郵 •

馬尼拉鄭榮德先生：

七月廿八日來信函悉，請查收。

——沙楓

「只揀兒童多處行」

謝雨凝

（回憶篇）

想起了冰心。那是三看影片「萬紫千紅」以後。

想起了冰心。那不是僅僅因爲在「萬紫千紅」中看到了她。在影片中，她的鏡頭只是幾十秒的閃現。如果這幾十秒的印象就那麼難忘，那是不真實的；想起了冰心，那是因爲在「萬紫千紅」中看到了冰心筆下曾經形容過的新中國，曾經形容過的新中國的孩子。

冰心曾經在「只揀兒童多處行」這篇散文裏，這樣形容過她在北京頤和園裏看到的孩子：「從香山歸來，路過頤和園，看見園門口，就像散戲似地，成千盈百的孩子，鬧嚷嚷地從門內擠了出來。這幾扇大紅門，就像一隻大魔術匣子，裏面蹦跳着，飛湧出一群一群的關不住的小天使。……」

這情景，使她覺得有趣，因而想起「兒童不解春何在，只揀遊人多處行」的詩句。於是，她忽然又覺得是不是可以反過來說：「遊人不解春何在，只揀兒童多處行」哩。

好一句「只揀兒童多處行」。只有感受到新中國兒童是何等可愛的人，才會只揀兒童多處行；也只有在社會主義雨露陽光哺育下長成的如鮮花般可愛的孩子，才會叫人那麼親近，那麼關懷。

看，在「萬紫千紅」裏，也是頤和園的遊園中，我們不是看到了女作家筆下所形容的新中國的孩子麼？而，參加這一次遊園會的亞非拉三大洲的客人們，不是「只揀兒童多處行」麼！

他們不但走過去，還把這些像花朵一樣的孩子抱起來，熱情地親吻着；加進他們的歡迎行列中，一起的唱着、跳着。

而在亞非拉乒乓球友好邀請賽的開幕式上，我們所見的一群群出來跳着迎客舞蹈的孩子，恰恰就正像女作家冰心筆下所形容的「就像一隻大魔術匣子，裏子敞開着，飛湧出一群群的關不住的小天使」那樣。這形容是何等的打動人心啊！

也不是所有孩子都那樣叫人愛，那樣能打動人心。要是今天的中國，今天的北京仍和女作家筆下曾經形容過的那樣：「胡同兩旁的門洞裏，永遠有幾個蜷伏着的人，要飯的，揀破爛的……凍得發紫的臉，顫抖的四肢，衣衫像枯葉一樣，一片一片地掛在身上，嘴裏發着斷續的呻吟。……」你有的只能是心痛。所以，當年，在舊中國的北京，冰心雖然只是個挾着書包的女學生，看到那痛苦的形象，也「腳下不自覺地走快了」，而竟至「慌不擇路」，把小腳繡也陷在泥裏了。這和今天在頤和園所見的「只揀兒童多處行」又有多大的不同呀。

在作者冰心來說，新舊兩個社會固然使她的思想感情生出很大變化。而在我們，眼前那銀幕所見的，何嘗不是心潮澎湃，感慨萬千麼！

「秋水伊人」

（Les Parapluies De Cherbong）

言茜子

（西窗影話）

這部影片，有四種譯名。

以前在香港上映時，片名譯作「雷雨伊人」，這次法文原版，譯作「秋水伊人」，這個譯名，大概是表示與「愛果情花」是不同版本，而且在格調上，也與影片較爲接近。

此外兩個譯名是直譯，一是「雪堡雨傘」，一是「雪堡雨傘」。

這部影片，有兩種拷貝，一種是英文版，一種是法文版。

以前在香港上映的是英文版，因此，有些習過英文版的也去看看法文原版，看看法文原版要好一些，或好很多。歌唱和對白，一譯起來，最容易走樣或變味。

這部影片，柔，靜，雅，舒緩，單純，是這部影片的特色。

雪堡是法國的一個海港小鎮，女主角的母親開一家賣雨傘的小店，影片有一個時常被人提起的，設計很出色的片頭。

本片導演Jacques Demy也有兩個譯名，一是傑克·德米，另一個譯名卻是積奕·丹美。在這影評書上，多用傑克·德米，但在一些報刊上討論評價的文字，又多採用積奕·丹美。若說傑克·德米，反而令人不知他是誰了。

這部影片之常被提起，常被討論，大概跟法國電影的流派有關。法國電影在五十年代，開始走向「新潮」。

在這裏，「新潮」是電影術語，與目前香港流行用語不同意義，它是指一些電影攝製手法上的變革。積奕·丹美，本是「新潮」的追隨者，但這一部「秋水伊人」卻和一般的「新潮」電影，大異其趣。（上）

莫三鼻給形勢新變化

蕾思

（海天集）

上星期，從莫三鼻給首府洛倫索馬貴斯，傳出已經局部停火的消息。這說明莫三鼻給局勢正在發生戲劇的變化。

早在六月上旬，莫三鼻給解放陣線主席薩莫拉·馬查爾和葡萄牙外長蘇亞雷斯曾在贊比亞首都盧薩卡舉行會談。據外電報道，雙方談的是停火問題。

上月二十九日，洛倫索馬貴斯電台廣播說，游擊隊同葡萄牙殖民軍之間已開始實行停火。同日，外電也報道，在莫三鼻給北部各省游擊隊紛紛於二十七日，從隱蔽活動地區走了出來，進入附近市鎮召集居民開會。他們有的還乘坐卡車。太特省沿公路市鎮的居民，聚集在路旁歡迎游擊隊的出現。

游擊戰士在市鎮同居民聯歡，會談和聚餐。直到傍晚，又回到根據地。外電報道，在駐有葡萄牙士兵同游擊隊一起吃東西。

外電又報道，在太特省，莫三鼻給解放軍太特省司令員還來比在會上發表演說，告訴當地居民說：「莫三鼻給將組成一個由解放陣線控制的黑人政府，不久就可實現了。」

上述電台廣播也說：解放陣線主席馬查爾準備在八月間到達洛倫索馬貴斯，籌備建立莫三鼻給聯合政府。

上述外電並透露莫三鼻給解放陣線在當地的聲望和軍事上處於優勢地位。它說：太特省有二十三個牧場的白人場主打電報給馬查爾，要解放陣線保障他們在將來的地位。又說，葡萄牙軍隊中的黑人士兵表示響應馬查爾的號召，放下武器，拒絕同游擊隊作戰。葡萄牙在莫三鼻給駐兵七萬名，其中百分之六十是由黑人組成的。

葡萄牙殖民軍士兵拒絕同游擊隊作戰，這並不是第一次。上月十七日，在洛倫索馬貴斯接受軍事訓練的二千名葡軍，發表聲明宣布拒絕開往北部作戰。

莫三鼻給愛國武裝力量已在戰場上掌握了主動權。在莫三鼻給九個省中，除了南部三省外，都有愛國武裝力量活動。從中部貝拉港往北，都已截斷通往羅得西亞和馬拉維的鐵路，三鼻給的南部地區，從今年年初起就不斷受到游擊隊的襲擊，使葡軍疲於奔命。戰爭局限在莫三鼻給北部……殖民當局曾經說，不要幾年就能把游擊隊肅清。可是較量的結果，明顯地可以看出，注定要被消滅的是葡萄牙的殖民統治，而不是莫三鼻給的人民愛國武裝力量。

上月廿八日的「星期日泰晤士報」，刊登一篇通訊，報道葡軍在莫三鼻給的處境。通訊說：「葡萄牙軍已經軍心渙散，無心於作戰，正在開始從北部的前哨陣地撤退到市鎮的據點。戰爭已發展到具有決定性的最後階段……在鄰近贊比亞和坦桑尼亞邊境地區的哨站，葡軍已陸續加以放棄。」通訊又說：葡軍「軍官們深感……停火，葡軍軍官紛紛離職回家」。

關於莫三鼻給停火的消息，就是在上述背景下傳播開來的。在游擊隊的再接再厲打擊下，葡軍只有依靠停火才能從困境中解脫出來。

談兒童時症

鍾庸

由於氣候酷熱的影響，小兒睡得不安，性情就會十分暴躁，動輒吵鬧，或喜歡用口咬人，睡覺時往往發開口夢，口氣有臭味。若然兒童的胃腸先有積滯問題，引起發熱，則性情不但暴躁，而且晚上會身體發熱，不時呼肚子痛，乃至終日索茶索水，不願吃飯。

近日天氣炎熱，如果兒童性情變得暴躁，晚上睡覺不寧靜，滿身熱痱或小瘡，飲食不調，可用下列方法來調理：

旱蓮草五錢，花旗參二錢（亦可用石柱參三錢），豆漿三兩個，三碗水慢火煎取一碗，飯後服用，飲三兩次，睡覺自然寧靜，性情也恢復和平了。

旱蓮草，味甘酸，性涼。功能涼血，止血，補腎益陰。民間習慣用以平肝火，清熱熱。倘兒童出於熱滯所引起的煩躁，睡眠不安，單獨用旱蓮草三幾錢，水煎服，有清熱寧眠之效。

據國內出版的方藥書本記載：旱蓮草，配合女貞子（分量相同）用水煎服，可治肝腎虛弱、腰部酸痛，頭暈眼花，陰虛吐血。治肺出血、腸出血，可單獨用多量的新鮮旱蓮草，搗爛，擰取汁液，將這種旱蓮草鮮汁，沖冰糖水服用，可有止血之效。治尿血，用鮮旱蓮草三兩，配合鮮車前草三兩，水煎服用。治血痢，用多量的新鮮旱蓮草，煎足三小時以上火候，有療效。（但血痢下得時間太長，身體太過虛弱者，此方不適用）

花旗參，味苦微甘，性寒，亦有認爲是甘涼而有清補作用的藥物，功能生津液，滋養肺胃，適用於肺虛咳嗽，陰虛發熱，津液少而口渴等症。

患過熱性病，倘身體雖然全退了，但仍覺得口乾口渴，小便短少，飲食不開胃，不妨用花旗參三錢，有斛四錢……

中國見聞錄

第十二章　自下而上

（澳）貝却敵

「所有級別的負責人，就必須立即想到好幾個方面。在過去，收割了一造和種植另一造之間，相隔着很多時間，」他說，「現在，生產活動是毫不間斷的輪作——一個人民公社，越來越像一個三班制的大型企業。這件事的本身，有助於消除農民和城市勞動人民之間的不同世界觀。大部分由於科學小組做了教育性的工作，農民們現在很重視時間，這就使農村出現了新的緊張感。試驗小組成員們知道，他們可以獲得某種形式的收成，但是，具體的收獲量要看時間。今天，只要收割得七七八八了，就要灑下混合肥料，然後跟着耕地和耙地，把混合肥料和殘梗都翻起來，把泥塊翻碎；耙了地以後，隊員就準備播種了。一切工作都要像工廠的自動線一樣那麼精確。」

一邊想像着如何準備農業的國家年度計劃這件重大工作（這個工作的結果決定其他的經濟計劃），我們的思想回到電算機上，電算機如果開動起來，它所倚仗的基本條件，應該是像遙遠的四川省湖縣安龍公社東風大隊科學組的那個謙遜的小伙子。他的工作是總結選種試驗的結果。這些年來的試驗結果都放在數以十計的整整齊齊寫明標識的小罐裏，成排地擺在大隊的長桌上，作爲試驗計劃的依據。他剛剛出門訪問過其他大隊的科學試驗組，回來以後，把所有試驗結果列出詳表。有了詳表、試驗組和試驗計劃，他就有了向生產隊技術委員會提出報告的基礎；每一年收割以後，他就以這個報告爲基礎，擬定一個計劃，交到生產隊全體會議。經過激烈的討論，計劃通過了（也許經過大多數意見的修改），便把它寫在生產大隊、人民公社和縣的計劃裏，有關部分還要呈報北京的中央計劃委員會。就是在生產隊進一級，也須要所有有關統計數字，包括預期的人口增加，混合肥料的數量、豬羣在園頭數等等——後一項是很重要的，因爲豬羣對於天然肥料可以做出貢獻。

這是計劃工作的重要部分，它從生產隊和它的試驗方案開始，試驗哪些種子適合當地使用，這樣，根據土壤分析改進土壤，在不同的區域內，就能找出種植高產的條件。

站長胡振濤，個子很瘦，說起站上所培育的各種種子，帶着慈父一般的感情。他介紹說，這個站是在大躍進期間成立的，具有兩百十多畝試驗田，一百九十名工作人員，四十名是技術人員。他們回去之後，結合着當地條件，進行科學試驗，這就使得計劃工作可以有極大的準確性，保證持續增產。」這個站與附近人民公社的一百五十個科學研究小組保持經常聯繫，每一個組都有自己的試驗方案。每一個組都有三項主要任務：改良種子，根據土壤分析改進土壤，在不同的區域內，設法尋找出種植高產的條件。

科學試驗並不是孤立來進行的。在同一公社內的生產隊彼此交流經驗，人民公社與其他的人民公社交流經驗，並且與專區或省農業科學研究站掛鈎。我們在重慶郊區訪問過一個研究站，它有五個部門，分別負責稻麥、雜糧、蔬菜、土壤改進和肥料、防病研究和統計這五個方面。

產量就大致可以預測出來。只要天氣正常，或者是在旱澇保收的田地，預測的產量總有相當大的準確性。這些龐大的統計材料，經過中間一層層的修訂，最後到達中央計劃委員會，經過在上層的專家們可以根據這樣的基本計劃，相當準確的判斷出第二年的生產情況。

（九六）

鄭漢權求休得休

廣東先生

民政司黎敦義最近就公務員退休問題透露了一個消息，說此事曾在高級公務員評議會上討論多時，但尙未與員工達成協議。不少人都希望能將正常退休年齡由五十五歲延至六十歲，但亦有希望在四十五歲提前退休，並享有長俸。但新近說，按照規例，公務員只要健康良好，能夠維持十足工作效率，且又不會阻礙較低級人員的晉升，就可在港府部門服務至六十歲，甚至六十歲以上。目前超過五十五歲而仍繼續受僱公職者，有數百人之多。

可見修訂退休條例議而未決之今日，公務員的退休年齡是很有彈性作用的，但卻不是毫無條件、伸縮由人的。因健康情況欠佳，無法維持其十足工作效率者，雖未足齡，亦可提前退休。足以妨礙他人上進的超齡者，即使健康情況一如壯年，其有十足的工作效率，亦休想戀棧。

據此來看，鄭漢權提前退休之獲得批准，不能不說是還了他的幾分「福氣」。當然這「福氣」並不是天生的。

這位前任警務處長於今年四月抄被抽調，並且受到指責，其後更因爲……的主要證人，全部挖掘港內涉嫌的有關議，獲得當局……一切羈制也相應取消，與是完全恢復自由的了。……鄭漢權於……職，要求提前退休，隨即獲得……的批准。官方發言人爲此表示，鄭漢權可獲批准退休後的一切利益，包括累積事假三十五天，退休前假期，合共……天的一段期間可獲全薪，即是說，鄭漢權將可取得五個月的全薪，他的月薪爲六千……元，……

鄭漢權既是提前退休，說明他還是在五十五歲以下的「盛年」，而又是精力充沛，具有十足工作效率的能幹者，按之常例，他是不可以隨意引退的。如今求休得休，他本人或許不會覺得意外，他人則難免感到詫異。以前種種是否諸黃顱腳，不消提了；此日之獲得「盤水有多」了。……可以放心存入銀行了！

最後兩戰都造成一比零戰果
馬來西亞勝南朝鮮 分據默賽冠亞兩席
香港挫敗泰國排名第三第四

【本報訊】據外電消息：在怡保舉行的默迪卡足球邀請賽，經過昨晚最後兩場角逐，已告全部結束。計冠軍馬來西亞，亞軍南朝鮮，季軍香港，泰國得第四名。

香港隊的中鋒梁金發，昨晚在對泰國的一場季軍爭奪戰中，上半場二十分鐘在離門二十碼外，接得郭滿華的傳球，射出一個角度甚佳的拋波，使對方門將無從撲救，結果香港隊便以此僅有的一球取得一比〇的勝利，獲得今屆默迪卡足球賽季軍，泰國第四。這也是泰國自一九五七年參加比賽以來奪得最好的名次。

這場比賽，雙方爭持激烈，過程可觀。香港隊在全場佔有較多攻勢，但失機頻頻，只憑梁金發一記勁射，才能取得勝利。泰國隊全場陷於苦戰，下半場雖曾極力反撲，奈對方守得很穩，未能扳和。下半場十四分鐘，泰隊前鋒曾在港隊門前五碼處獲得一次射門機會，但操之過急，未有所獲。二十九分鐘，港隊鄭雄頭槌攻門，對方門將飛身一托，僅將球托出界外，港隊未能多取一球。

馬來西亞對南朝鮮一場冠軍決戰，馬來西亞以一比〇勝南朝鮮，衛冕成功。這是自一九五七年以來馬來西亞第五次奪得默迪卡足球賽錦標。

馬來西亞當局曾在比賽之前說過，要是馬來西亞隊不能奪得這次冠軍，成績表現不好時，將會取消馬來西亞參加亞運會足球賽的項目。因此昨晚馬隊球員寸土必爭，步步搶先，終由莫達在下半場三十八分鐘時勁射破網，取得第十八屆默迪卡足球賽冠軍。

此戰，馬隊全場佔盡優勢，但南朝鮮在對方後衛緊盯緊纏下，難以起腳，南朝鮮隊以半守半攻戰術迎戰馬隊，守得相當穩密，但終於百密一疏，被對方射入一球。

第十八屆默迪卡賽七國（地區）名次如下：馬來西亞、南朝鮮、香港、泰國、印尼、印度、新加坡。

博得近二萬觀衆熱烈鼓掌
中羅男子籃球友賽 在京舉行過程精采
積分互有起伏 充滿友好氣氛

【新華社北京一九七四年八月三日電】羅馬尼亞國家男子籃球隊今天晚上在首都體育館同中國男子籃球隊進行訪華第一場友誼比賽。

兩國運動員的精采球藝和良好的體育風格，博得一萬八千名觀衆的熱烈鼓掌稱讚。

國家體委負責人韮則棟、李青川，中國籃球協會負責人牟作雲，北京市體委負責人魏明，羅馬尼亞國家男子籃球隊領隊列奧·特奧多納斯庫，羅馬尼亞駐中國大使格夫里列斯庫，大使館公使銜參贊蓬洛班揚，出席觀看了友誼比賽。

今天晚上的友誼比賽緊張激烈，比分此起彼伏，但場上始終充滿着友好的氣氛。上半場客隊配合默契，掩護投籃命中率較高，主隊失誤較多，在三十三平的第八次平局後，客隊全場緊逼盯人，打了幾個快攻，連連得分，以四十一比三十五領先。下半時，中國隊加强了防守，積極搶籃板球並組織快速反擊，幾次成功。十五分鐘時一度以七十比五十五領先，但客隊毫不氣餒，不斷變化戰術，一鼓作氣，扳回十二分。比賽結果，中國隊以七十二比六十九獲勝。

比賽結束後，兩國運動員熱烈握手表示互相學習。

推進乙丙組足運 今屆作更大努力
足總對乙丙組代表寄以厚望

【本報訊】足總中一列爺和足球水準頗爲重視，更對乙丙組委員會寄以厚望，盼能夠發揮他們的特點，共同推進乙丙組足運。

乙丙組委員會，由六名乙丙組代表組成，委員必得利主委張志威，委員李滿、樊金滿、石也谷、李亮能，都是乙丙組球會中較有經驗的人士。張志威是東昇的職員，對足球圈內事務頗爲熟悉，今次被推選爲乙丙組委員會主委，不少人都認爲頗合理想。委員李滿是丙組約瑟的負責人，在乙丙組球會工作多年，與乙丙組會關係甚好。有了這兩位新人，乙丙組委員會實力更加充實。此外必得利每年都在乙丙組競選中活動，說明他與乙丙組淵源甚深，今屆如能進一步努力，當會有更大的貢獻。前人樊金滿、石也谷、李亮能三人，過去的工作有一定的表現，此後新舊人合作，定能將乙丙組球會工作搞得更好。

當前乙丙組球會最大的困難是經濟問題，「發展足運委員會」上屆規定每一個乙丙組會都可申請津貼補助，這是根據各會球員過去一屆的表現，包括球會與足總合作。去屆三十六間乙丙組球會，就有二十五間各獲得一千元的補助。以上的辦法，今屆仍舊執行。

乙丙組球會過去的缺點，是屬會與屬會之間聯系不夠，只知各自爭取成績，保持在聯賽的地位，往往因彼此隔膜而引起誤會或造成不愉快事件。乙丙組代表認爲應把這種情況扭轉過來，要求屬會今後加强了解和團結，把乙丙組的一些常見的問題提出研究。如在乙丙組會能力範圍內可以解決的，就馬上解決；否則便向執委會提出請求協助。

乙丙組代表還認爲過去講多過做，今屆應該改變作風，用實際行動來表現工作能力。爲了真正了解乙丙組會的實際情況，將採用輪值辦法，到各球場巡視，同時規定每兩個月或一個月召開一次座談會，共同聽取各乙丙組會的意見。

體育

亞運開幕的主要儀式
大會火炬象徵亞洲人民不斷前進
逾千兒童表演各種伊朗民族舞蹈

今屆的亞運會，將於九月一日開幕，當天沒有比賽，只有各項的儀式，如點燃火炬、大會負責人發言，運動員入場和其他的歡迎儀式等。大會目前還沒有正式宣佈開幕日的秩序，但有些情形，是可以介紹一下的。

大會開幕式將在阿雅扎馬亞球場舉行。那一天最重要的項目是點燃亞運火炬。火炬是亞運會的象徵，它以簡單的音語：亞洲人民在不斷前進，不斷壯大；它也標誌着亞洲人民兄弟般的團結、友誼。伊朗的運動員將火炬在阿雅扎馬亞球場，全場十萬多觀衆的注視下點燃起來，宣布了第七屆亞運會的開幕。亞運會會旗亦將於是日升起。火炬一直點燃至閉幕；而會旗亦於閉幕日由大會轉交給下一屆亞運會的主辦國。

還有一項儀式就是由一千名男女兒童，穿着代表伊朗各民族、地區的鮮艷色彩的衣服，在大會上跳着各種伊朗民族舞蹈。總之，大會組織委員會已編排了一系列的儀式，使亞運會在歡樂、熱鬧的氣氛下開幕，使各國運動員都感覺到他們不只是爲錦標而來，而是爲提高亞洲體育水平，增進各國友誼而來的。

至於在頒獎儀式上給領獎者送上獎牌的人員，也是經過大會挑選的。他們多是伊朗國內體育學院的學生，到時他們亦會穿上各種伊朗民族及地區的代表服裝。

除了開幕式表演舞蹈的學童及體院的學生是穿着鮮艷的服裝外，在亞運會中的工作人員也是各有不同顏色或款式的服裝的。各種不同的顏色代表着不同的比賽項目，而不同的款式亦將代表着不同的工作任務。男女工作人員的服裝，醫生、護士的制服，工人、廚師的服裝爲數達二萬多件。這些服裝，將由亞運會裁縫組的四十多名裁縫負責縫製。至於外來裁判及國際體育組織的代表，亦將穿上特別的服裝，以資識別。

亞運會大會爲了極力宣傳亞運會，於七月份曾舉行了一次以「德黑蘭——第七屆亞運會主辦國」爲題的海報設計比賽。參加比賽的海報不少，經大會多次評選後，大會在二百幅海報中選出了優勝的海報。

獲得海報設計獎第一名的是伊朗一位美術教師穆罕默德·哈遜·凱里米，得獎金十萬里亞爾（約一千四百美元）。第二名是巴薩·葛拔爾格尼，獎金八萬里亞爾；第三名金蘭·阿弗士法·馬哈即亞，獎金六萬里亞爾。

此外，大會還頒贈了一個特別獎給予國際知名的卡通片設計師阿迪斯甜·穆哈蘭斯及弗列頓·阿維，獎金六萬里亞爾。大會很欣賞他們的設計，可惜他們的創作與大會定出的題目很有出入，只好給予特別獎。

亞運會組織委員會還在比賽期間安排了一系列的文化活動。其中有三名伊朗美術家的影刻展覽，各種名劇的舞台劇和由不同國籍的音樂家演奏的音樂會。伊朗還安排了一些電視劇，宣傳伊朗的文化。

·梓偉·

菲參加亞運籃球賽
組成十二人代表團
其中七人曾出席世界賽

【合衆國際社馬尼拉四日電】菲律賓體育部星期六（三日）宣佈，由十二人組成的菲律賓籃球代表團，將參加九月德黑蘭亞運會。

十二名代表中，有七人是曾出席上月在波多黎各舉行的世界籃球錦標賽的選手，那次比賽，菲律賓取得第十三名。七名選手是金禾斯基、弗蘭迪茲、馬迪需茲、艾德賓、馬迪安奴、阿杜蘭多、拔高蘭奴。

其他選手是弗蘭西奧（曾參加慕尼黑奧運會比賽），羅杜蘭杜、蘇里安奴、李維拉、凱薩。

全團最高的選手弗蘭迪茲及艾德賓，都身高六呎五吋。

澳洲女泳手創世界紀錄
國際奧委會訂業餘新例
巴西足球決賽終於得續未了緣

國際體壇

▲十四歲的澳洲游泳選手珍妮·特里爾，八月三日在洛杉磯的游泳邀請賽中，以十六分三十九秒二八的成績，打破她本人於七月十三日創下的十六分四十三秒四的女子一千五百公尺自由式世界紀錄。她在比賽中曾預言可以將成績提高至少十秒。

這位身高五呎二吋、體重九十五磅的澳洲游泳選手，八月二日以二分〇五秒六二的成績，奪得二百公尺自由式冠軍；但在四百公尺自由式比賽中，卻敗於美國「皇牌」巴巴索夫。巴巴索夫的成績是四分十七秒七一。巴巴索夫在千五公尺自由式比賽中得第二，成績是十七分五秒三三。

在一千五百公尺自由式的比賽中，當比賽至八百公尺時，特里爾的唯一對手是巴巴索夫，當時她的成績是八分五十九秒八四；至一千四百公尺時，是十五分三十五秒〇五。最後一百公尺，她的成績是驚人的，只花了一分零秒二三，結果，創下了新的世界紀錄。

在男子一千五百自由式賽中，美國加州高中學生蒂姆·肖以十五分五十三秒七四的成績游畢全程，這個成績是今年第二個最快的紀錄。蒂姆·肖在這次比賽中已奪得四百及二百自由式的世界紀錄。

十四歲的澳洲游泳選手珍妮·特里爾，是目前八百公尺及千五公尺自由式世界紀錄保持者，但她在四百自由式比賽中，敗給了美國「皇牌」巴巴索夫。

▲目前由於比賽地點發生意見，致使巴西足球聯賽決賽無法舉行的高些路對華斯高一場比賽，終於經過協商，在里約熱內盧的馬拉肯拿球場舉行。結果華斯高隊以二比一勝高些路隊，奪得冠軍，高些路亞軍。華隊在上半場由阿迪米亞先勝一球，下半場高隊尼迪浩扳成平手；但於二十五分鐘，由佐仙浩替華隊奠定勝局。當日比賽全場滿座，觀衆約十一萬二千九百多人，收入約二十萬六千美元。

▲西德慕尼黑拜仁足球隊負責人星期五（八月二日）說，拜仁隊將於明年一月二日、十日，到日本與日本國家足球隊作兩場友誼賽。

▲國際奧林匹克委員會曾經通過一項業餘條例草案，禁止任何比賽項目的職業運動員參加奧林匹克比賽。

國際奧委會主席基拉尼說，草案已分送至所有會員國，並附有一封信件，說明有些運動員在某一項運動中是業餘，但在另一項運動中則是職業的，新的條例說明，凡是運動員不可接受與他或她參加比賽項目有關的經濟報酬或是物質收益，並且不能是或曾經是任何運動的職業運動員。

條例並對運動員服興奮劑定下更嚴厲的處分。

光華十四球員辦理註冊手續

【本報訊】三個球會於前日將部分球員註冊紙送回足總，辦理註冊手續。其中光華雖有十四名球員簽字効力，但實力仍欠理想，還須向外班兵。

光華：馬天雄、陳國良、陳志明、曾錫昌、何錦昭、黃榕金、古應權、梁志强、潘長旺、曾錦球、布連、連和平、陳漢輝、何新華。

荃灣：何國明、俞國良、馮修霖、曾錫滔、陳錦成、曾錫鑾、朱玉明。

中青：曾劍文、蔡伯倫、林耀敏、鄭炳全、黃炳權、梁英發、何劍强、何錫慶、韓德全。

福建乒賽今六場
昨廿一場比賽分出勝負

【本報訊】福建杯團體乒乓球賽，今晚有六場在福建體育會舉行，秩序是：七時一刻，朗園對畢馬城，愉園B對商餘B，文強對新友；八時三刻，遠東電機對少傑，少擊對德信，挺進對飛勝。

昨天在福建體育會舉行的二十一場揭幕戰，結果是：強友勝勞青A五比〇；寶華勝銀鷹五比三；飛勝A勝華革B五比四；新亞勝偉勝五比〇；翔鋒勝雅健五比一；旭日勝牛青五比三；龍華勝紡聯五比四；勞青B勝宣青五比二；四友勝初昇五比〇；青松勝錦華五比四；超群勝乒英五比〇；宇宙勝榮勝五比四；商餘A勝永和之友五比三；遠東印務勝朗園A五比四；旺角街坊會勝友聯五比一；金力恒勝激流五比二；金馬勝軍生五比〇；閩青B勝光明五比〇；鎗鑄勝南風五比二；紡聯勝和源五比一。

市政籃賽
昨今戰訊

【本報訊】市政局杯籃球賽，今天下午續有六場：修頓露天南場——六時半，男B雲海對傑青；七時半，男B民青對新惠；八時半，男B北角對城皮士。修頓露天北場——六時半，男E新進對聖巴拿巴；七時半，男E朗園對旭暉；八時半，男E新青聯對藍社。

昨天修頓露天場男D星島勝珠江五四比二七；男D麗青勝火花五三比四六；男A聖思定勝傑志六三比四〇；男A社青勝新學四六比三七。男D遠東對立信，男A超級星對僑聯兩場因雨改期。東啓德場女B新僑聯勝青志二七比二一；女B李求恩勝海燕三五比二四；女B悠悠勝新惠五四比一四。

團體乒賽今日續演
昨廿四場七隊棄權
女高滬友男高力行均捷

【本報訊】今天是公衆假期，上午有全港公開團體乒乓球賽在乒總會所加開特別班，先後有十七場比賽舉行，秩序是：

上午十時，男初D漢傑對宇宙，男初D漢傑對乒英A，男初E聯誼對太平；十一時半，男初G扶輪A對觀青；下午一時，男初H中青A對觀青，男初H總統對南華B，男初J華革對沙鷗；二時半，男初L海鮑對瑞仁，男初P美孚對陽光，男初P港星對德偉；四時，女初B銀保A對華英，何文田官中對港大甲，女初C女青對銀保B；五時半，男初B鐵鐵對天鋒，男初C港星A對振偉，男初C新青對朗園。

昨天原定的二十四場比賽，竟有七隊臨時棄權，實得十七場比賽，結果是：男初M福建A勝流星五比〇，飛鷹甲勝乒英五比三；男初N士匯勝福建五比二，銀鷹B勝毅昇五比四；男初K華雄勝柳緣五比〇，建華勝女青五比二；男初T聖若瑟勝新亞A五比一，新會勝北青五比〇；女高滬友勝南華南三比二；南華華勝西貢集真（棄權），救恩勝中大（棄權）；女初A中總勝救恩（棄權），港大乙勝飛龍五比〇；女初B華雄勝港大甲五比二；女初C福建勝公民B五比〇；男初A和興勝扶輪B五比〇，星島勝理知（棄權）；男初R珠實勝毅華五比四，男初F綺恒勝新鐵鋒五比二，紅鷹勝臻昇A（棄權）；男高B力行勝鐵鋒五比四；男高C中興勝福建五比〇；男初I民強A勝毅昇B（棄權），慶華強勝公民B（棄權）。

女高組滬友對南華南一場，滬友派劉華、高剛芝上陣，南華南由高希賢、麥紀平、梁彩顏應戰。高希賢通過一連串的集訓，技術有了顯著的進步，昨天在單打賽中先後壓倒高剛芝、劉華。惜麥紀平技術較弱，連失兩分。高希賢、梁彩顏配搭參加雙打，由於合作功夫平平，南華南力戰受挫。滬友的劉華、高剛芝在單打比賽各失一分，在雙打比賽則搶回一分，到決勝階段，高剛芝出戰麥紀平，彼此各勝一局，高剛芝在苦戰之下以二比一獲勝，取得決定勝負的一分。

男場男高B力行對鐵鋒，雙方實力相埒，經過九組鏖戰，力行的馬如龍力挫鐵鋒的謝國華，取得決定性的一分。比賽過程相當激烈，由馬如龍改執負手板，由於基本功較好，佔了主動，個人獨取三分。另有郭惠分別壓倒謝國華、羅國威，取得兩分。只有梁榮森技術比較生疏，一無所獲。鐵鋒的康德取得兩分，謝國華、羅國威各取一分，終以四比五爲力行所敗。

精工實力比去屆強
月底應邀赴澳比賽

【本報訊】今屆精工仍以「超級巨班」姿態出現。因該隊雖放走了何新華、胡順華、陳長強三將，卻邀得由消防轉會的張子慧、李桂雄加盟，另有巴西的祖仙奴和離拔圖前來効力，照看全隊實力，將比去屆更強。

目前，精工球員已集體操練，但暫時有林芳甚、史組、華德尚未歸隊。據悉，該隊應澳門紅黑隊之邀，將於本月二十五日赴澳作一場表演賽。

小球消息

▲蘇浙工人小球賽，今晚八時共有四場，興華對紹森，馬頭圍場；剛毅對友青，么架街場；啟星對光輝，保安道場；渠明對聯通盛，巴富街場。

▲元朗各界小型球賽，今晚續有四場，橫台山一場：六時，元朗小巴對漁民；七時，星輝對肉聯；十村場，六時，橫台Z對唐昇；七時，清灣小巴對漢華。

▲製衣工人小球賽，今晚有兩場小球賽在東啓德場舉行：七時，金城製衣對製衣業青B；八時，唯一之友對世紀B。

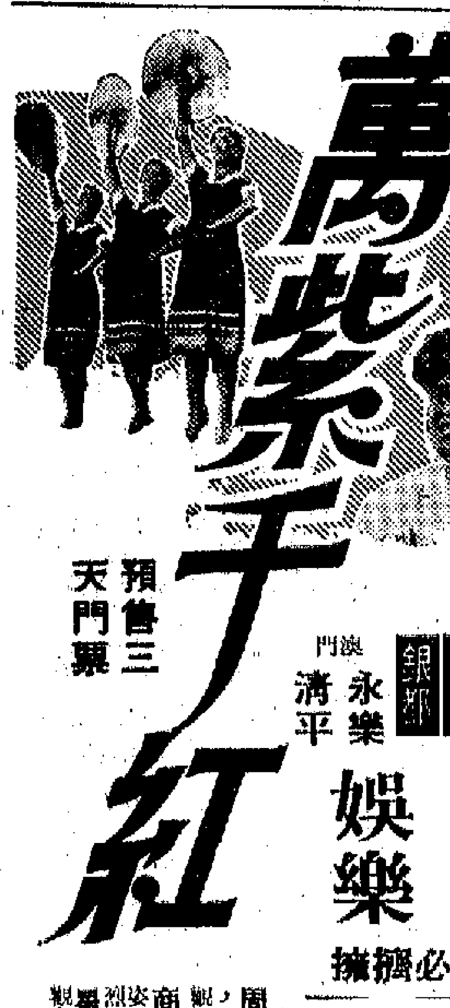
▲造船工會小球賽，今晚八時有一場比賽在長沙灣A場，海青對華豐之友。

聞

高惠芳四姑太靜女 痛於一九七四年八月四日上午九時卅分壽終香港法國醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月六日（星期二）下午一時大殮隨即辭靈出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

兄 保全 嫂 曾氏
妹 志賢 惠珍
弟 保衡 弟婦（陳秀珍）
保泰 弟婦 鄒慶嬋（鄒廬潔蓮）
保銳 弟婦 林麗英
姪 孟輝 兆灌 榮輝 國輝 永輝
姪女 冠文 冠瓊 冠蓮 冠霞 冠明 冠儀 冠嫦 冠穎 冠虹 冠萍
外姪孫男 外姪孫女
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八
通訊處：福昌棉業貿易有限公司 乍畏街八十三號 電話：四三九四二五



新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
澳門 永樂 清平
預售三天門票
假期最佳娛樂
公衆假期必定擁擠
請早訂座
有比美蘇杭的昆明桂林
有清帝入關前的故宮殿
有十數大小獅子大會串
有五彩繽紛的精采歌舞
長城出品彩色風光歌舞巨片
周末報：用瑰麗的彩色，把筆墨難以形容的激越情懷，活現在觀衆的眼前。
商報：「萬紫千紅」富有詩意，舞姿妙曼，歌聲動人，服裝瑰麗，氣氛熱烈。
晶報：「萬紫千紅」，絢爛無比，觀衆可大開眼界。
長城 "A BRILLIANT SPECTACLE" IN COLOUR

竹殼茶 921684

經銷 國產皮革
玉門實業公司
旺角廣東省銀行大廈701室 電話K 318315、300047

高價收購 古老鐘錶
迎歡一律鐘錶停擺斷鍊
TEL.：5-241487

張雄海 教授粵曲、作曲、和聲、樂理、鋼琴

大公報分類廣告 電話：七一六九八〇

針灸 余永說針灸醫寓
灣仔軒尼詩道三〇九號三樓 電話：5-743891

中醫 鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至二時；下午四時至七時；六時至星期六下午；星期日休息
電話：四三一六二一五

國內中醫學院正式中醫士 古氏夫婦診所
用中藥、針灸、按摩、按摩綜合療法

中國新針治療所

西德北歐訂成衣 秋冬貨量均減少

多數已付運利潤勝去年 明年春夏新單漸有寄來

【本報訊】西德及北歐市場訂購的秋冬銷成衣，大部分已經付運，春夏成衣新訂單漸有寄來。今年輸去的秋冬成衣數量減少，而利潤則稍勝於去年。

據廠家說，西德及北歐各地市場買家寄來的秋冬成衣訂單大勢已定，大宗的差不多來齊了，尚有些寄來的均屬補單性質的訂貨。而目前來單訂購的秋冬貨，亦已有大部分付運，餘下未付運的只是少數。總結今年秋冬成衣的輸去西德及北歐市場生意不算好，但亦非很差。因爲在一月至四月期間各地市場來單都是淡慢，到了五月以後來單才一度轉活躍，截至目前爲止，秋冬成衣輸去數量是顯比去年同期減少，就以輸西德市場來說，亦未能使用足出口額，即出口額多有剩餘。但是在數值方面並未減少，例會有些增加，這是因爲今年西德及北歐市場買家向港採訂的秋冬成衣繼續向品級較高些的貨品發展，即是較高級些貨品採購數量增多，而普通的中下級貨少買了。同時，由於西方通貨膨脹影響，一般貨物價位上升，所以造成輸出量減值增的現象。

今年秋冬銷成衣銷去西德及北歐市場以較高品質的時裝類發展較顯著，至於褲類、膠衣、襯衫則無甚進展，只是有些中下價貨受到台灣及南朝鮮貨競爭影響，即使下價台灣及南朝鮮貨不但競爭英國市場，今年且向西德市場競爭。

由於今年秋冬成衣的原料價位下降，港商在接入訂單時是以當時原料成本計算價格，但到了買料時，原料價已下降了一些；有此情況，所以今年秋冬成衣銷西德及北歐的利潤較去年同期好些，因去年原料市勢和今年正相反。

港貨運美一般淡靜 教科書付運却顯增

中國式食品雜貨亦不少

航運業人士對此趨勢多仍看好

【本報訊】在本港與美國之間，來往貨物運輸停留於淡季情形聲中，而由港輸往美國的小學和幼稚園課本却大量付出，這種情形頗受運輸業和船公司的注意。

據貨運業人士說，最近由港付往美國的貨物，小學和幼稚園課本所佔比重很大。除此以外，中國式食品雜貨也有比較可觀的數量，然後輸到「耶鮮罐貨」和其他的港製工業品。

由港輸美的小學和幼稚園課本所以能在出口貨中佔較大的比重，並引起運輸業和船公司人士的注意，主要是一方面由於該貨輸美續有增加，另一方面是由於其他的貨物去銷淡淡，在此長彼消的情形下，這些教科書就顯得重要了。中國式食品雜貨，也有類似的情形。

據貨倉業人士說，小學和幼稚園教科書開始輸美，本來只是近一兩年的事情，由於美國的印刷費用貴，兩年前才開始向港訂購。經過試用之後，美方發現港印課本技術水平並不低，可是價格就兩本港製品等於一本美製品，因此美方向港訂購便按學期而大幅度的增加。近來運出的只是下年度上學期應用的，下學期應用的此等書籍輸美還將續增，因爲印刷業人士發現有兩、三個美國城市，前此是沒有訂購港製課本的，近已訂去了下年度下學期用的了。

至於中國式食品雜貨，在近兩年來保持去衆穩定而逐步作小幅度的增加，在此一般貨物疏去的情形下，就顯示出其特色。此等貨物多得去，在美國出現中國熱的情形下，當地中的國式食物館生意佳，因之道順的食物館也陸續增開了不少。由於當地不但中國人進中國式菜館，而且有越來越多的其他國人也進此等菜館，故目前美國商場雖淡，此等菜館的生意相當好，它們每月需要一定數量，故該貨去銷乃得保持不淡。

一週經濟

兩種不協調的現象

今年六月份的香港銀行存款初步數字已於上週公佈：放款總額二百六十三億二千萬元，比上月增加七億五千萬元；存款總額二百八十七億六千萬元，只增二億九千萬元。

這些數字又一次引起了人們的注意。

六月份放款的增加數字，爲今年來第二個最大的增加數字；存款的增加數字，爲今年來第二個最小的增加數字。以整個上半年計算，放款增加了百分之十三，存款增加不到百分之十，其中六月份只增百分之一。

一方面是放款增加比較大，另一方面是存款增加很少；一方面是工商對資金需求的殷切，另一方面却遇到資金供應不足。這是兩種很不協調的現象，而且是十分矛盾的現象。

存貨日增週轉困難

放款在一個月內增加七億五千萬元，對於目前的資金需求狀況來說，並不是一個很大的數字。但值得注意的是，這個不大的數字，却反映着一個不少的問題。這個問題就是存貨大量堆積，且有越來越多的趨勢。現時從大額商品棉花、棉紗、棉布、紙張、塑膠粒等等到日用百貨，均有這情況。

這種情況的存在與發展，主要是西方經濟衰退所致。在外來因素影響下，目前香港工業品外銷依然不振，貨價下跌，來貨不斷充塞，貨多的商人和行業所受壓力仍在增加。同時，香港在就業不佳的情況下，還受到本身通貨膨脹的壓力，以致市場消費力削弱，這也是造成存貨增加的一個原因。

銀行存放款比例不正常

關於存放款的比例

同放款比較起來，更堪注意的是存款增加數字的微小。放款的增加，在一定程度上也會引起存款的增。如果把六月份因放款而引起的增加扣除，那麼存款的真正增加數字就比表面數字更小。

存款增加很小和放款需求很多，都是目前香港經濟困難日增的表現。但是，香港銀行資金的主要來源，除本地的存款之外，還有海外銀行同業的存放。因此，海外同業存放和存放海外數字的消長，都要對存款總額發生影響。在近幾年間，這些資金供應的變化很大：在一九七二年以前，存款一般佔資金來源（存款、海外銀行同業存放和本地銀行同業存放總數）的百分之八十，銀行內外同業存放資金佔百分之二十；到一九七二年至一九七三年底，存款佔資金來源由百分之七十九降爲百分之六十七，內外同業存放則由百分之二十一升到百分之三十三，特別是借入海外同業的資金，由百分之十三升到百分之二十三，絕對金額增加了五十九億一千萬元，增幅大過百分之一九七。今年頭五個月資金淨外流數字（海外同業存放香港資金減去香港銀行存放海外同業資金）縱然只有六千九百萬元，但是六月份資金外流的數字是有可能增加的。因爲，由六月中起，歐洲美元利率再告上升，半年期存息十四日爲一分一厘七五，二十八日已升至一分三厘四三七五，這個水平同七月底一樣。

由於存款增幅小，放款數字大，所的存、放的比例關係，顯得極不正常。六十年代以來，香港銀行總的放款佔存款比例，經常維持在百分之六十四左右，但近兩年多來放款比重大爲增加：一九七二年底的存放比例已升至百分之七十二，一九七三年下半年更升近百分之九十，現在已升至百分之九十一。這種趨勢表明，其中可能存在着少數行號放款過份膨脹，存放比率過高，資金週轉緊張的事實。它即使不一定能說明資金週轉面臨什麼危機，但亦不排除有潛伏個別危機的可能性。

銀行利率暫難回降

上週歐洲美元利率仍企在高昂的水平。美國亦傳出將會再次提高貼現利率的消息。

除非外國利率有出人意料的顯著下降，不然，香港已經提高了的銀行利率，看來暫時難以下降。

由於去年以來連續多次提高了香港的銀行利率，香港銀行的儲蓄存款利率亦於八月一日起由四厘提高到五厘。

黃金價格容易反覆

上週美匯跌價，黃金漲價。美國水門事件的發展，美國上半年的外貿逆差，都促使美元在各地跌價，因而刺激黃金漲價。刺激黃金漲價的另一個消息是，美國參院通過了一項准許美國人民擁有和買賣黃金的法案。

歐洲黃金今年一度跌到每盎斯一二九美元，近期曾經回到一六〇美元左右。目前的情況是：一方面，西方通貨膨脹在發展，黃金成本提高，最近又有利好的消息；另一方面，利率高昂，資金供應緊張，不少國家外匯赤字大。黃金在這些情況下，價格是最容易反覆的。

陳清

銀行街上利息均高 市面銀根更緊

估計此緊態暫不易過去

【本報訊】近來市面銀根明顯吃緊，工商業頭寸週轉緩慢，投機市場撥劑亦轉呆，街外暗息高昂。

據金融界人士說，在今年上半年，香港市面銀根本來已長期吃緊，半年結算過後也未見改觀。再經上月銀行連續兩次提高利息之後，市面銀根的吃緊程度更加嚴重，不但工商業頭寸如此，連投機市場也如此。

金融界人士又說，在此之前，市面銀根雖已比較吃緊，但那時候因爲利息沒有如此高昂，資金調撥尚較容易，譬如有些工商行號，尚較多通融期票交割，必要時展期也通融延長些。可是上月份銀行連續兩次加息之後，銀行的一般抵押放款利息高達一分四五厘（按：比前約增高二厘至二厘半），有些商行有時因爲街賬被拖延，於是也隨之拖延了銀行限期，利息負擔無形中又增重了，所以，在此情況下，近來商場上普遍收緊放賬，既縮短賬期，也催收得較緊；銀行利息高昂，有些工商業者寧可能少向銀行借就少借，避免加重負擔，整個工商業銀根明顯吃緊。

一些銀行人士指出，工商業銀根抽緊和頭寸週轉緩慢，當然與整個工商業情況不甚好景也有點關係。如果進出口生意好，盤貨銀行利率高些，受影響相信不會很大，起碼資金週轉會快些。現在問題偏偏相反，進出口生意欠佳，從銀行的進出口押匯業務多時果靜。又有些行業的本銷生意亦不振，一般加工廠商就是其中之一，所以這都是銀根緊絀的因素之一。

因爲銀行利率高，工商業銀根緊，所以最近股票市場的投機活動減弱，股價也跌多起少。隨着銀行利息的調高，街外暗息也高昂，閣較，一般期票貼現息口不下月息二分；有些借用放款高達三分多至四分。

據金融界人士說，香港市面銀根的緊絀狀態估計暫時不易過去，起碼在利息回跌之前不會改觀。

美棉價跌 交投大減

【本報訊】據外電報道紐約棉花交易所的美棉期貨，本月二日全部跌價；上星期的成交量，比週前大減。

根據美聯社紐約二日消息，紐約棉花交易所的美棉期貨價格，在該日全部下降，每包收市價比早一天收市價下降了三．七五美元至九美元。

今年十月份期貨，本月二日收市價跌至每磅五二．八〇美仙，比早一天收市跌了一百八十點。

上星期紐約棉花交易所成交美棉期貨九十八萬包，每天平均十九萬六千包，前週成交一百一十四萬七千包，每天平均二十二萬九千四百包。

夏衣料銷滯 零售商雖紛大減價

生意比去年仍大減

【本報訊】夏季衣料快將成爲月下貨，最近疋頭店和絲綢行等均紛紛大減價推銷存貨。目前生意比前更冷淡，不少零售店多要斷蝕皮貨。據初步估計，今年夏季衣料門市生意起碼比去年同期減少四成左右。

據商人說，今年夏季衣料存底大，零售生意淡得早，本地一般零售商人爲了急求現金週轉，近多月來已紛紛將各種衣料降價推銷，目前已屆季尾，大減價之風更熾，降價幅度更大，有些疋頭和百貨公司疋頭部更以半價出售作爲號召，並有六折、七折售貨，[illegible]了。

目前各種歐美衣料零售價雖然大幅度的低跌，但生意反而比前一個時期更爲清淡，因爲夏季衣料快將過時，即是說，需要添置衣料的多已買了，如果不需要的話，現在雖然降價也難刺激他們的購買力。據說，在市場購買力比較好的時候，每當季尾大減價，一些經濟鬆動的人都會採購一些平價貨的，但今天一般人購買力低弱，他們對於平價貨還是不大感興趣購買了。所以，最近大半個月來，該行業生意非常淡靜，有些疋頭店每天只做數百元生意，連皮費也要虧蝕。

英美匯價改低

【本報訊】上週英匯和美匯的銀行買賣價改低，前者每鎊比前少兌〇．〇一港元，後者每百美元少兌〇．七五港元。其他外匯價高低不定，其中改高者：西德匯每百馬克多兌〇．一港元，澳洲匯每百澳元多兌〇．二港元；比前改低者：加匯每百加元少兌〇．七五港元，新加坡匯每百叻元少兌〇．一港元。以下爲各種外匯兌港幣新價：

英匯賣價：一二．一；買價：一二．美匯實價：五〇七；買價：五〇三。澳洲匯實價：七六六．九五；買價：七四六。加拿大匯實價：五二三．一；買價：五一三．六五。西德匯實價：二〇〇．五五；買價：一九五．〇五。新加坡匯實價：二〇八．一五；買價：二〇二．七五。

藥材價略調整

一般供求適應 生地熟地市價跟着上升

【本報訊】藥材的供需適應，部分價格略有調整。生地、熟地、外平片、朱苓、木瓜、外萬蒲、辛夷花等批價報升，但只生地、熟地市價隨升，餘均平定。雲南金師、透底酬、新血杞發場，受客歡迎。青貝、茂節售價緩升。河南淮山、新甲杭菊、茜仁肉貨疏，客多搜求。

上週間，三等加工上棉蛤蚧土市即清。生地每擔七百六十元、三等長地五百八十元，送有港客進貨。二等圓熟地每擔一千二百元，透底酬每擔六千元，透底酬七千元，本、外銷均吸購，即到即清。全新血杞每擔三千六百元，色澤鮮紅，粒大肉厚，規格甚佳，市道暢旺。一等清貝每擔四萬四千五百元，市價微升。舊存之一等淞貝每擔四萬六千元，旋即沽磬。茂節每擔七百五十元，貨少價堅。河南淮山、新甲菊客多適貨，人心頓然向好。茜仁肉每擔二千六百元，貨疏價升。時裝蛤蚧每對二十五元、五裝二十二元，貨到即清。

上週末金價再降

【本報訊】今天公休假期，金銀貿易暫休息，金、鈔均無正市。

上週末九九金價續回降，開市爲九三四（比上日收市跌四元），算是全日最高價；以後即逐步回跌，收市落至九二五．五，也是全日最低價。低息二元八毫二。

美鈔全日呆企五〇四．七。美匯期貨五〇四．九，收市五〇五。

棉布棉織品出口 巴上週起免徵稅

【本報訊】據外電報道，巴基斯坦政府已於本月一日宣佈廢止各類棉布、棉織品及線類的出口稅。

這項決定是由緊急內閣會議通過，並自即日起開始實施。

泰粟米出口新限價

每噸規定不得低過一百廿美元

【曼谷一日航訊】據泰國商業部外貿廳宣佈規定粟米及高粱出口限價如下：一、粟米粒每噸不准低於一百二十美元，或四九點八三英鎊，經過烘乾粟米粒每噸不准低過一百二十八美元或四九點九三英鎊；二、粟米粉每噸不准低過一二三點八美元，成五〇點九九英鎊；三、高粱粒每噸不准低過九十六美元，或三九點八六英鎊；四、高粱粉每噸不准低過九八點八美元，或四一點〇二英鎊。

又近日泰國的薯丸及薯絲都是外銷冷落，倒是薯粉情勢獨佳。薯丸及薯絲廠近遭遇購不到木薯的困難，因市上木薯多被薯粉廠出高價收購。

由於日本市場最近需求薯粉增加，今年將要向泰國購買十四萬噸薯粉，這數字比去年的購買量增多一倍。日本市場的增加購買薯粉，係因洋薯粉及粟米粉價格高漲所致，同時因近日日本禁止粉廠的增建及關閉不清潔粉廠。

芝城穀物價格繼續大跌

【本報訊】據合衆國際社芝加哥二日消息，該日當地市場上的小麥、粟米、燕麥及大豆價格均大跌。

據每蒲式耳計算，大豆及小麥價各下降了二十美仙，粟米下降了十美仙，燕麥下降了六美仙。

美國上述農產品的價格，在上月曾經大漲，但在上星期三及星期四均下跌，原因是產區下雨，而且據預測會遇下數天，導致實盤增加。

今年七月間，大豆價格每蒲式耳上升了大約三美元，粟米每蒲式耳上升了九十美仙，小麥每蒲式耳上升了四十美仙。上星期中，美國大豆及粟米的主要產區埃奧華州、伊利諾州和印第安那州均下大雨，使得美國商人擔心這三州今年的農產品收成大減的心理緩和了下來。

不過，美國氣象局近日預測，今年八月份上述三州可能少雨，因此今年該三州的農作物收成如何，目前尚難預料。

日出口合同貨值 上月逾五十六億

比去年同期增六成以上

【本報訊】據東京二日消息，今年七月份日本政府批准的出口合同的貨值共達五十六億六千九百萬美元，比一九七三年同月劇增百分之六十點八。這是日本通產省在本月二日發表的數字。

日本通產省說，今年七月份的增長率，有百分之二十一是貨量的增加，有百分之三十二是貨價的上升。

今年七月份的出口合同貨值中，除成衣外，其他各種貨品均增加。該月與去年同期比較，鋼鐵增加一點四三倍，化學品增加一點二一倍，汽車增加百分之四十二，船舶增加百分之四十。

今年七月份對美國出口的合同貨值，比去年同期增加百分之五十，對西亞洲出口增加一點五五倍，對東南亞出口增加百分之五十一，對西歐出口增加百分之五十一。

出口合同貨值是日本出口前景的一個晴雨

意物價續升 六月逾百分一

【本報訊】據羅馬消息，意大利中央統計局發表，意大利今年六月份的消費物價指數，比今年五月份上升了百分之一點四，比去年同期上升了百分之十六點八。

糧食價格指數，今年六月比今年五月份上升了百分之一，比去年同月上升了百分之十三點七。非糧食物品的指數，今年六月份比一年前上升了百分之二十六點一。

更正

七月三十日見報之「布疋付運美國」一新聞第一段及標題：「布疋付船運往美國的數量，約比今年頭四個月減少三分之一」，應爲「約比今年頭四個月的每月平均數減少三分之一」之誤。特此更正。

COLEX
精益求精
傲視同群
高歷 你可信賴的標誌
最佳品質・最佳服務・最合理價錢
電話：3-430271

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
義宗丸 M.V. "GISO MARU" 八月三日下午抵港 八月四日收貨，五日開行 直放：新加坡
昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 八月七日由日抵港 八月八日收貨 卸晚開行 直放：新加坡
山晃丸 M.V. "YAMATERU MARU" 八月十三日由日抵港 八月十四日收貨 卸晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓205至11室 電話：四三九五〇四・四四五七〇九 四三六四一・四四五六八九

最新型客貨輪時速十八浬
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：八月四日落貨 七日開行
下期：八月廿二日落貨 廿五日開行
直透新加坡、庇能
電話：二四九〇九六（五條線）
貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接載處：二四一二六
客務部：二三三三五二
順昌航業有限公司啓

「新城」客輪 M.V. "KOTA SINGAPURA"
直放：新加坡 椰加達
統艙客免上岸山 豪華客輪 定期航行 全船冷氣
訂八月五日抵港 六日開行
「海光」輪 M.V. "HAI KWANG"
由香港開行七日內到椰加達 即泊碼頭 優先卸貨 搭客付貨無任歡迎
船泊B16泊 八月五日收貨 八日開行
直放：三寶壟 泗水
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一二二六一七四（五線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
•紅海定期航線•
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 八月七日到港 八月九日開行
直航：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, ASSAB, PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA
兼收由亞丁轉下列各埠：
•毛里求斯歐洲定期航線•
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 八月廿四日到港 八月廿六日開行
直航：路易士港（毛里求斯），漢堡、保路、安特衛普、鹿特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、哥本哈根、赫爾辛基、不萊梅、MALMO、AARHUS、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。LE HAVRE 阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
北歐各埠由漢堡或鹿特丹轉駁。
貴客付貨請移玉步 德輔道中聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一（八條線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

山下新日本汽船株式會社
Y.S. LINE
美國西岸及東岸標準貨櫃航線
貨櫃快輪
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU" No.3 八月六日到港 六日開行
太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 八月十二日到港 十二日開行
旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU" No.3 八月廿一日到港 廿一日開行
太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 八月廿七日到港 廿七日開行
往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿。
西岸：九龍倉海運碼頭
東岸：葵涌貨櫃第二號碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：H-256806, 256807, 256712, H-256828, 256829, 256830

「海豐」M.S. "DESIGNER"
由天津來，定於八月五日晨抵港，泊A23浮泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四三二六一

K LINE
川崎汽船株式會社
標準貨輪
雪梨橋 "HARBOUR BRIDGE" 八月十二日落貨 十二日開行
直航澳洲西岸各埠
收貨站：葵涌，九龍貨櫃有限公司
截貨時間：八月十一日下午五時
宗島丸 "MUNESHIMA MARU" 八月十九日落貨 十九日開行
直航：西非各埠
樂華 "OCTAPLA" 八月廿二日落貨 廿三日開行
直航：CRISTOBAL, KINGSTON, SAN JUAN, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO 及 PUERTO CORTES.
蘇格蘭丸 "SCOTLAND MARU" 八月八日落貨 九日開行
直航：漢堡、比文、鹿特丹、阿姆斯特丹及安特衛普
兼收由漢堡轉駁北歐各埠
接載處：雪梨行有限公司（歐洲線外） 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：五一〇四二（十線）
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：五一二六八（十線）
澳門接載處：連達行 地址：澳門新馬路一一三號三樓 電話：七〇二六三五

大會火炬象徵亞洲人民不斷前進

逾千兒童表演各種伊朗民族舞蹈

燃點運火炬，火炬是亞運會的象徵，它以簡單的言語——火能向全世界宣布：亞洲人民在不斷前進，不斷壯大；它也標誌着亞洲人民兄弟般的團結、友誼。伊朗的運動會將火炬在阿爾扎馬亞球場，全場十萬多觀衆的注視下點燃起來，宣布了第七屆亞運會的開幕。亞運會會旗亦將於是日升起。火炬一直點燃至閉幕；而會旗亦於閉幕日由大會轉交給下一屆亞運會的主辦國。

還有一項儀式就是由一千名男女兒童，穿着代表伊朗各旗，地區的鮮艷色彩的衣服，在大會上跳着各種伊朗民族舞蹈。總之，大會組織委會已編排了一系列的

錦的服裝外，在亞運會中的工作人員也是各有不同顏色成款式的服裝的。各種不同的顏色代表着不同的比賽項目，而不同的款式亦將代表着不同的工作任務。男女工作人員的服裝、醫生、護士的制服，工人、廚師的服裝爲數達二萬多件。這些服裝，將由亞運會裁縫組的四十多名裁縫負責趕製。至於外來裁判及國際體育組織的代表，亦將穿上特別的服裝，以資識別。

亞運會組織委會還在比賽期間安排了一系列的文化活動。其中有三名伊朗藝術家的雕刻展覽、各種名劇的舞台劇和由不同國籍的音樂家演奏的音樂會。伊朗還安排了一些電視劇，宣傳伊朗的文化。

迪斯出，穆哈爾斯及弗列頓，阿維，獎金六萬里亞爾。大會很欣賞他們的設計，可惜他們的創作與大會定出的題目很有出入，只好給予特別獎。

•梓偉•

萬紫千紅
預售三天門票
竹亮茶
針灸 萬醫灸針館永余 電話：5-745891

長沙馬王堆漢墓中 中國最古地圖出土

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新城	KOTA SINGAPURA (上午)	黄埔	A7	太平
尤利洛克士	EURYLOCHUS (下午二時)	馬尼拉	A33	大西洋
攝津丸	SETTSU MARU (晨早)	日本	A31	日郵
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK (下午三時)	美國	海厦	捷成
福他比利	FROTA BEIRA (下午七時)	新加坡	九龍橋	美邦
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN (下午六時)	高雄	A4	渣華
海王	HAI WANG (上午八時)	基隆	油蔴地	永裕
東京灣	TOKYO BAY (上午十時)	歐洲	葵涌	太古
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE (上午八時)	歐洲	九龍橋	港郵
麥廸遜總統	PRES.MADISON (下午五時)	美國	九龍塘	總統
美達蓮娜	MEDELENA (上午一時)	歐洲新加坡	九龍橋	沙嗜
佐渡丸	SADO MARU (上午六時)	日本	A2	日郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE (下午六時)	三藩市	A28	鐵行
美蘭	ASIA RAN (下午四時)	日本	B17	天祥
海强	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
東方王牌	ORIENTAL ACE (上午九時)	高雄	西區	港郵
美景	AMERICAN MIST (上午七時)	新加坡	北角碼	美輪
赤洲	CHIK CHAU (下午四時)	台灣	A34	太來
詩美	SIMANI (下午四時)	SEJINKAT	B6	東安
新海順	NEW HYSAN (晨早)	[illegible]	A16	聯勝
海發	DESIGN號 (晨早)	天津	A23	華夏

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
派摩利	PRIMORYE (上午八時)	東京	葵涌	華林
發利怡美利	FERNANDOEVERETT (晨早)	日本釜山	A1	福來
義宗丸	GISO MARU (下午三時)	新加坡	B1	海聯
巴利	BALI (上午十時)	福山	B19	安全
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS (上午六時)	高雄	吉列港	捷成
	COORIENTAL (上午八時)	湛江	白沙石	華潤
航友	GRAND NAVIGATOR (上午八時)	高雄	葵涌	海陸
美達蓮娜	MEDELENA (上午九時)	神戶	九龍橋	沙嗜
來福	RAPHAEL SEMMES (上午十時)	蘇碧灣	葵涌	海陸

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3 (上午六時)	橫濱	葵涌	小山
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
月星	MOON STAR	釜山	B	新興行
柯利近	OREGON (上午六時)	三藩市	A	怡和
士打桃麗斯	STRAAT TORRES	東非新加坡	A	渣華
昭南丸	SHONAN MARU	日本	B	東洋
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	九龍橋	港郵
日洋	SUNNY OCEAN	日本	B	東洋
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT (下午)	曼谷仰光	A32	福來
美景	AMERICAN MIST (下午)	新加坡	北角橋	美輪
佐渡丸	SADO MARU (上午)	地中海	A2	日郵
攝津丸	SETTSU MARU (晨早)	波斯灣	A1	日郵
國寶	TREASURE COUNTRY (下午)	雅加達	油蔴地	建華
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3 (下午)	高雄日本	葵涌	小山
惠來二號	HUEI LAI No.2 (下午)	基隆	油蔴地	東海
利通	JAGUAR (下午)	大阪	B2	利通
海强	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	永裕
麥廸遜總統	PRES.MADISON (上午)	紐約	九龍塘	總統
菲黎紗	PHIL.RIZAL (下午)	沙灣拿紐約	A	大工
美國金戈	AMERICAN LANCER (下午)	神戶加州紐約	北角橋	美輪
新城	KOTA SINGAPURA (下午)	新加坡雅加達	A7	太平
北海	NORTH SEA	悉尼	A13	東方
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK (下午)	曼谷	海厦	捷成
東京灣	TOKYO BAY (上午七時)	東京	葵涌	太古

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
定海	DING HAI	A14	招商局
寶福海	BEAUFORT SEA	A30	益豐
	LIAO HAI	A20	招商局
金成	KIM SENG	B24	源源
	UNIVERSE CAMPUS	A11	金山
大洋	GRAND No.1	油蔴地	鴻源
	DADE	A29	招商局
須德海	ZUIDER SEA	A44	益豐
光輝	KWONG FAI	深水埗	光華
新光	SUN KWONG	A32	華夏
興華	ANGELINA	A27	順昌
白莉莉	WHITE LILY	A12	益豐
海和	HERO	B21	聯航
	SINKAI	A37	招商局
招捷	GREAT VICTORY	九龍塢	大信
山西	SHANSI	海厦	太古
海龍榮耀	APOLLONIAN GRACE	A21	福來
多加蘭	TOGARAN	油蔴地	新萬嘉
安保	ASIAN EXPORTER	海厦	太古
長風	LONGWIND	B7	東洋
海光	HAI KWANG	B16	太平
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	A24	港郵
安泰	ANNA TAYLOR	油蔴地	華夏
	HOO MARU	B10	高滿
明智	MING CHIH	油蔴地	明仁
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	A5	怡和
大洋丸	TAIYO MARU	B13	嘉信
天馬利	TEMERAIRE	A21	百保利
宥利洋	UNIPACIFIC	B11	亞非

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
佳利	KALIMANTAN	日本	8月7	東洋
多利嘉	TOLUCA	新加坡	8月7	捷成
加利華	KALEWA	仰光	8月7	新興行
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	8月7	泛洋
昌達	FORTUNE TRADER	日本	8月7	海聯
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	8月7	捷成
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	8月7	中央
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	8月7	百保利
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	8月7	美輪
壯威	JOINVILLE	基隆	8月7	沙嗜
海民	HAI MING	基隆	8月7	永裕
大平	TAEPING	紐約	8月8	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	8月8	川崎
第45義宗丸	GISO MARU No.45	日本	8月8	海聯
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月8	順昌
邊來路	BENLOYAL	美國	8月8	邊行
美真美	BULSOOK	曼谷	8月8	振盛行
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	8月8	天祥
利來福	NEDLLOYD DELFT	歐洲	8月8	寶隆
安武士	ANDROS	澳洲	8月8	福來
秋隆丸	AKITAKA MARU	神戶	8月8	大三
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	8月8	日郵
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	8月8	怡和
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	8月8	渣華
利華	REEFER CITY	新西蘭	8月9	果果紅
安保	ASIAN EXPORTER	高雄	8月9	太古
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	8月9	太古
威沙偉地	VISHVA VIBHUTI	新加坡	8月9	東亞
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月9	渣華
正隆丸	SEIRYU MARU	日本	8月9	永泰
美金	MUI KIM	山打根	8月9	[illegible]
明禮	MING LI	基隆	8月9	明仁
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	8月9	川崎
相模丸	SAGAMI MARU	日本	8月9	日郵
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	8月9	偉岸
遜利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	8月9	福來
新海發	ZIM HAIFA	美國	8月10	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	8月10	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	日本	8月10	渣華
貿易	SL.TRADE	美國	8月10	海陸
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	8月10	福來
茱莉達	JURATA	歐洲	8月10	天祥
聯邦勝券	FEDERAL SALSO	高雄	8月10	國光
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	8月10	怡和
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	8月10	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	8月10	太平洋
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	8月10	東亞
天華	HTANTAWYWA	仰光	8月10	新興行
海隆	HAI LONG	基隆	8月10	永裕
歐美亞士	EUMAEUS	[illegible]	8月10	太古
啟絲	C.JOYCE	新西蘭	8月11	福來
利西非丸	RECIFE MARU	日本	8月11	大三
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	8月11	海運
夏美安	HERMION	曼谷	8月11	多利順
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	8月11	捷成
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	8月11	捷成
琥珀	AMBER	日本	8月11	日郵
西京丸	SAIKYO MARU	日本	8月11	日郵
長門丸	NAGATO MARU	日本	8月11	日郵
些詩娜	CIRCEA	歐洲	8月12	沙嗜
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	日本	8月12	東洋
美籌士	MILOS	高雄	8月12	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月12	新興行
洛斯基	RUBTSOVSK	日本	8月12	華林
	PASANIA	日本	8月12	天祥
長錦	EVER PIONEER	高雄	8月12	長信
必得士	BRITIS	橫濱	8月12	小山
銀洋丸	GINYO MARU	日本	8月12	協成
畢爾根丸	BERGEN MARU	日本	8月12	大三
基文天	CLEMENTINE	日本	8月12	捷成
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	8月12	小山
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	8月12	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	8月12	川崎
威利	IBERVILLE	美國	8月13	海運
查嘉禮	JALAKALA	基隆	8月13	百保利
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	8月12	大三
亞里士多得	ARISTOTELIS	日本	8月13	怡和
山光丸	YAMATERU MARU	日本	8月13	海聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	8月13	福來
太達	TATRA	波斯灣	8月13	百保利
大利亞	DAHLIA	日本	8月13	新興行
普樂總統	PRES.POLK	美國	8月13	總統
廣東	KWANG TUNG	高雄	8月13	太古
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	8月13	天祥
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	8月13	鐵行
雅興	YANCEY	神戶	8月14	永泰
利物浦飛剪	LIVERPOOL CLIPPER	新西蘭	8月14	福來
力甫蓮	NICOLINE	波斯灣	8月14	捷成
先達寶來	STRATHBROKA	日本	8月14	鐵行
海多	HALLDOR	日本	8月14	多利順
力打躂士	NEDER EEMS	基隆	8月14	渣華
加賀丸	KAGA MARU	日本	8月14	日郵
安懋	ASIAN EXPLORER	日本	8月14	怡和
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	南非	8月14	怡和
高達一號	COUDAR No.1	日本	8月14	中央
大順	SPES	日本	8月14	大三
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	8月14	大三
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	8月14	美輪
漢江	HANGANG GLORY	基隆	8月14	太平
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西北太平洋	8月15	港郵
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	8月15	怡和
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	8月15	港郵
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	8月15	捷成
亦雲	YEH YUNG	歐洲	8月15	港郵
青洲	TSING CHAU	曼谷	8月15	太來
愛連得	ATALANTA	橫濱	8月16	小山
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲基隆	8月16	捷成
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	8月16	寶隆
安武士	ANDROS	澳洲	8月16	福來
國泰	CATHAY	馬尼拉	8月16	鐵行
斯利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣印度	8月16	捷成
大韓怡美利	HUGHEVERETT	寶山	8月16	福來
皇上威利	KINGSVILLE	美國大西洋	8月16	百保利
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月16	順昌
北野丸	KITANO MARU	歐洲	8月16	日郵
珠星	PEARL STAR	日本	8月16	中央
林武士	LEMNOS	澳洲	8月16	福來
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	美國	8月16	港郵
大信	FIDES	日本	8月17	大三
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	8月17	捷成
加路威	SL.GALLOWAY	美國	8月17	海陸
天孝丸	TENKO MARU	日本	8月17	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	8月17	渣華
安娜	AMRA	波斯灣	8月18	鐵行
密執安	MICHIGAN	美國	8月18	怡和
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	8月18	美輪
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	8月18	太古
東陞	EASTERN BEAUTY	日本	8月18	天祥
蒙達利	MONTERREY	新加坡	8月18	捷成
墨爾砵快輪	MELBOURNE EXPRESS	歐洲	8月18	捷成
威沙亞沙	VISHVA ASHA	新加坡	8月18	東亞
美華	MYOMAYWA	仰光	8月18	新興行
祿星	STAR ANTARES	波斯灣	8月18	福來
金橋	GOLD BRIDGE	日本	8月19	新興行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	8月19	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	8月19	總統
施基來	SCHIE LLOYD	歐洲	[illegible]	寶隆
柯利近	OREGON	[illegible]	[illegible]	怡和
月星	MOON STAR	釜山	8月20	新興行
菲爾摩總統	PRES.FILLMORE	美國	8月20	總統
史提拉萊克	STELLA LYKES	高雄	8月20	怡和
[illegible]	TUNG FAU	基隆	8月20	東海
溫拿拉圖	WONORATO	新加坡	8月20	渣華
泰來	TAMARA	馬尼拉	8月21	百保利
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	8月21	大三
捷鵬	CHIEH PENG	台灣	8月21	明仁
基士多斯	CHRISTOS	日本	8月21	渣華
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	8月21	華林
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	8月21	太來
士打那寶	STRAAT NASSAU	日本	8月21	渣華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	8月21	順昌
安捷	ASIAN EXPRESS	馬尼拉	8月21	太古
茱莉達	JURATA	日本	8月11	天祥
斯利迪	SLIDRE	關島	8月11	怡和
明禮	MING LI	基隆	8月12	明仁
夏美安	HERMION	日本	8月12	多利順
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	8月12	小山
必得士	BRITIS	神戶	8月12	小山
海强	HAI CHIANG	高雄	8月13	永裕
愛連得	ATALANTA	高雄日本	8月16	小山

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	8月7	摩拿
利來福	NEDLLOYD DELFT	漢堡鹿特丹	8月8	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	8月9	川崎
利邦力加	NIPPONICA	馬賽熱那亞	8月9	天祥
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦鹿特丹	8月10	港郵
邊來路	BENLOYAL	漢堡不來梅英國	8月11	邊行
多倫道	TURANDOT	地中海	8月11	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	8月11	捷成
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	8月12	海運
畢爾根丸	BERGEN MARU	地中海	8月13	大三
歐美亞士	EUMAEUS	里斯本來梭士	8月13	太古
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	8月14	天祥
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	8月15	怡和
加賀丸	KAGA MARU	的黎波里	8月15	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	8月16	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	8月17	捷成
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	8月17	摩拿
墨爾砵快輪	MELBOURNE EXPRESS	漢堡鹿特丹	8月19	捷成
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	8月20	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	馬賽熱那亞	8月24	天祥
夏灣拿丸	HAVANA MARU	地中海	8月24	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦倫敦	8月24	萬邦
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	8月25	摩拿
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	8月26	港郵
利康	NIHON	鹿特丹漢堡哥德堡	8月26	寶隆
高定丸	KOTEI MARU	倫敦漢堡	8月26	泛洋
亞露西	AROSIA	地中海	8月28	寶隆
伊利順	EURYTION	倫敦漢堡安特衛普	8月29	大西洋
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	8月29	太古
盧斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢堡	8月30	天祥
西比亞	CYPRIA	利夏化漢堡鹿特丹	9月3	沙嗜
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	9月4	摩拿
施福	CERVO	意大利	9月6	海運
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	9月6	港郵
茱莉達	JURATA	鹿特丹漢堡	9月6	天祥
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	9月6	寶隆
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅鹿特丹	9月7	綿綸
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	9月8	捷成
威利吉	WAALEKERK	地中海	9月8	寶隆
運佳時	VOSGES	的黎波里貝魯特	9月9	寶隆
比拿路芬	BELLEROPHON	里斯本來梭士	9月10	太古
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	9月11	大三
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	9月14	摩拿

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	8月7	太來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	8月9	泛洋
相模丸	SAGAMI MARU	紅海	8月10	日郵
琥珀	AMBER	紅海	8月12	日郵
太達	TATRA	波斯灣	8月14	百保利
大利亞	DAHLIA	吉布底依力	8月14	新興行
先達寶來	STRATHBROKA	波斯灣	8月15	鐵行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	8月17	福來
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	紅海	8月22	大三
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	8月23	福來
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	8月25	怡和
菲爾怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	8月27	福來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	8月29	捷成
青洲	TSING CHAU	波斯灣	9月4	太來
馬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	9月5	福來
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	9月7	太來
二見丸	FUTAMI MARU	達打蘇丹港	9月7	日郵
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	9月10	福來
遜利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	9月10	福來
加利華	KALEWA	仰光	9月13	新興行
先達雅達	STRATHARDLE	波斯灣	9月15	鐵行
長野丸	NAGANO MARU	紅海	9月20	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
讚岐丸	SANUKI MARU	南非	8月9	日郵
壯威	JOINVILLE	西非	8月10	沙嗜
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	8月10	川崎
士打里奧	STRAAT RIO	東非	8月11	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	8月11	大三
利西非丸	RECIFE MARU	東非	8月12	大三
長門丸	NAGATO MARU	東非	8月12	日郵
西京丸	SAIKYO MARU	西非	8月12	日郵
亞里士多得	ARISTOTELIS	南非	8月13	怡和
基文天	CLEMENTINE	角城西非	8月13	捷成
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	8月14	渣華
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	8月15	大三
大順	SPES	南非	8月15	大三
大信	FIDES	西非	8月18	大三
金橋	GOLD BRIDGE	西南非	8月20	新興行
高士堡	CHRISTOS	南非	8月23	渣華
拿士菲娜	ARISTOFILOS	南非	8月24	怡和
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西南非	8月26	大三
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	8月26	渣華
華星	CARIBBEAN STAR	東非	8月27	日郵
士打桃麗斯	STRAAT TORRES	東非	8月27	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	9月2	太來
高古林	KERGUELEN	西非	9月7	沙嗜
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	9月8	渣華
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	9月10	渣華
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	南非	9月10	怡和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
美蘭	ASIA RAN	新加坡	8月7	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月7	東源
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡[illegible]	8月7	順昌
利得	LEDA	雅加達	8月7	泛亞
多加蘭	TOGARAN	印尼	8月7	新萬嘉
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	8月8	中央
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	8月8	捷成
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	8月8	海聯
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	8月8	亞非
海光	HAI KWANG	三寶壠泗水	8月8	太平
佳利	KALIMANTAN	新加坡	8月9	東洋
海和	HERO	泗水	8月9	聯航
美騰	MINI LOOK	馬尼拉	8月9	美輪
正隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	8月10	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月10	順昌
美真美	BULSOOK	曼谷	8月10	振盛行
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	新加坡	8月13	東洋
美金	MUI KIM	山打根	8月13	[illegible]
	PASANIA	新加坡	8月13	天祥
美利	MINI LIZARD	馬尼拉	8月13	美輪
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	8月14	建華
山光丸	YAMATERU MARU	新加坡	8月14	海聯
多宇治	TOWUTI	印尼	8月14	新萬嘉
大川	TA CHUAN	新加坡雅加達	8月14	創聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	8月14	福來
高達一號	COUDAR No.1	馬尼拉	8月15	中央
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	8月15	中央
富裕	SRI PUJUT	古晉	8月15	美成
雅興	YANCEY	新加坡巴生	8月15	永泰
美景	AMERICAN MIST	新加坡	8月15	美輪
海多	HALLDOR	山打根亞庇	8月15	多利順
新明仁	NEW MINGREN	馬尼拉棉蘭	8月17	明仁
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	8月17	建華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡巴生	8月17	福來
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月18	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月18	東源
美騰	MINI LOOK	馬尼拉	8月18	美輪
東陞	EASTERN BEAUTY	新加坡	8月19	天祥
光榮天使	GLORY ANGEL	新加坡	8月22	天祥
有利功	UNIPARGON	印尼	8月22	亞非
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	8月23	太平
大友	TA YU	雅加達	8月23	創聯
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡[illegible]	8月24	順昌

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
明智	MING CHIH	基隆	8月7	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	8月7	東海
海王	HAI WANG	基隆	8月7	永裕
月星	MOON STAR	釜山	8月8	新興行
金華	KING HWA	高雄	8月8	東海
大同	TA TUNG	高雄	8月9	東海
美敏	AMERICAN MING	高雄基隆	8月9	美輪
海民	HAI MING	基隆	8月9	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	8月10	東海
加利華	KALEWA	日本	8月10	新興行
盧斯托	ROSTOCK	日本	8月10	東亞
三大好	SAN JOSE	關島	8月10	偉岸

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福他比利	FROTA BEIRA	南美	8月7	美邦
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	8月7	港郵
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	聖地牙哥	8月7	港郵
多利加	TOLUCA	紐約	8月8	捷成
美國神弓	AMERICAN ARCHER	長堤紐約	8月8	美輪
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	8月8	大三
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	8月9	港郵
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	8月9	怡和
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	8月10	新興行
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	8月10	百保利
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	8月10	太平洋
貿易	SL.TRADE	美國	8月10	海陸
威沙偉地	VISHVA VIBHUTI	美國大西洋	8月10	東亞
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	8月11	怡和
聯邦勝券	FEDERAL SALSO	東加拿大	8月11	國光
必得士	BRITIS	美國西岸	8月12	泛洋
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	8月12	山下
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	8月12	川崎
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	8月12	華林
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	8月12	捷成
查嘉禮	JALAKALA	加州溫哥華	8月13	百保利
艾伯威利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	8月13	海運
普樂總統	PRES. POLK	加州西北太平洋	8月14	總統
長錦	EVER PIONEER	加勒比海	8月14	長信
香港代表	H.K.DELEGATE	加州	8月14	港郵
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	8月15	美輪
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	8月15	鐵行
力打躂士	NEDER EEMS	墨西哥灣	8月15	渣華
愛連得	ATALANTA	美國西岸	8月16	沙嗜
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	8月16	港郵
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	8月16	港郵
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	8月16	太平
加路威	SL.GALLOWAY	美國	8月17	海陸
蒙達利	MONTERRY	紐約	8月19	捷成
威沙亞沙	VISHVA ASHA	加州溫哥華	8月19	東亞
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	8月19	美輪
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	8月19	總統
史提拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	8月20	怡和
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	8月20	怡和
天孝丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	8月21	大三
溫拿拉圖	WONORATO	中南美	8月21	渣華
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	紐約沙灣拿	8月21	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	8月21	華林
泰來	TAMARA	基利士多堡美國東岸	8月22	百保利
士打那寶	STRAAT NASSAU	南美	8月22	渣華
大倫圖	TARANTEL	紐約波士頓	8月23	百保利
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	8月23	大三
樂華	OCTAVIA	加勒比海	8月23	川崎
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	8月23	大工
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	8月24	明仁
交易	SL.EXCHANGE	美國	8月24	海陸
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	8月24	新興行
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	8月25	川崎
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	加州溫哥華	8月25	東亞
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	8月25	和捷
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	8月26	捷成
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	加州紐約	8月27	港郵
必卑達	PATROCLUS	美國大西洋	8月28	百保利
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	8月29	華林

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	8月7	港郵
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	8月7	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	8月11	太古
安保	ASIAN EXPORTER	澳洲	8月11	太古
啟絲	C.JOYEE	新西蘭	8月12	福來
蘇州	SOOCHOW	布里斯班新西蘭	8月13	太古
美籌士	MILOS	澳洲	8月14	福來
利華	REEFER CITY	墨爾本	8月14	果果紅
利物浦飛剪	LIVERPOOL CLIPPER	新西蘭	8月15	福來
國泰	CATHAY	澳洲	8月19	鐵行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	8月20	港郵
青衣島	TSING YI ISLAND	悉尼墨爾本	8月24	香島
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西里曼特爾	8月24	鐵行
安懋	ASIAN EXPLORER	悉尼墨爾本	8月24	太古
安順	ASIAN ENSIGN	墨爾本	8月25	太古
安武士	ANDROS	澳洲	8月28	福來
林武士	LEMNOS	澳洲	8月28	福來

火車(假日)時刻表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時41	上午 6時02	上午 7時10
7時34	8時44	6時38	7時51
8時30	9時40	7時56	9時07
9時24	10時39	8時55	10時02
9時48		9時53	11時02
10時25	11時34		11時44
11時08	下午12時53	11時08	下午12時23
			12時45
11時46		11時55	1時12
下午12時06	2時03		1時53
12時58		下午 1時08	2時19
1時36	2時54	2時30	3時42
3時01	4時10	3時18	4時40
			5時26
4時21	5時52	4時30	5時50
5時08	6時13		6時45
6時06	7時09	5時48	7時03
7時18	8時29	6時25	7時36
8時03	9時07	7時25	8時43
9時12	10時20		9時09
10時14	11時17	8時42	9時54
11時00	0時08	9時34	10時54

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-458151	信成	5-232169	渣華	5-430254
大工	5-237051	金榮	5-234700	通裕	5-433211
大西洋	5-232007	百保利	5-253141	偉岸	5-249092
大阪三井	5-240171	東亞	5-238870	滙華	5-241181
長信	5-497065	東海航運	5-226174	港郵	5-248071
川崎	5-256131	東洋	5-250241	順利	5-460131
太平洋行	5-227011	東海	5-457061	順昌	5-249096
太平洋	5-237191	東源	5-445095	振盛行	5-480136
太平船務	5-226174	利捷	5-432266	華林	5-228131
太古	5-246191	招商局	5-440555	華夏	5-242161
太來	5-247771	香港海運	5-225046	聯福	5-446148
大洋	5-243199	高洲	5-457161	新源	5-442005
山下新日本	5-249600	惠南	5-435884	新興行	5-257111
日本郵船	5-248081	美邦	5-226081	新盛	5-247084
中央	5-227191	美成	5-490346	萬邦	5-250101
永泰	5-458175	美輪	5-220171	嘉信	5-457185
泛洋	5-238091	夏利麥倫	5-226076	摩拿	5-225151
亞非	5-254461	海外聯合	5-445709	福來	5-262071
沙嗜	5-225144	海陸	5-256187	邊行	5-258041
怡和	5-238021	海運	5-227191	寶隆	5-223016
協成	5-249439	泰山	5-445523	鐵行	5-232011
明仁	5-438742	捷成	5-224190	聯航	5-630712